

SONY®



PlayStation®Portable

FR

DE

IT

NL

Sécurité et support technique
Sicherheit und Support
Sicurezza e assistenza tecnica
Veiligheid en ondersteuning

PSP-3004

UMD
UNIVERSAL MEDIA DISC


MEMORY STICK™

MEMORY STICK PRO Duo™
MEMORY STICK Duo™


XMB™

4-115-361-33(2)

AVERTISSEMENTS

Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne démontez pas l'unité. Ne confiez l'entretien de la console qu'à un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT – L'application de commandes, de réglages ou de procédures autres que ceux spécifiés ci-après peut entraîner une dangereuse exposition aux rayonnements.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT

Cet appareil est certifié comme produit laser de classe 1 conformément à la norme IEC60825-1+A2 : 2001.

- Ce produit est destiné aux enfants de 6 ans et plus.
- Évitez toute utilisation prolongée du système PSP®. Pour éviter la fatigue des yeux, accordez-vous une pause d'environ 15 minutes pendant chaque heure de jeu.
- Si vous rencontrez l'un des problèmes de santé suivants, arrêtez immédiatement d'utiliser le système. Si les symptômes persistent, consultez votre médecin.

- Vertiges, nausées, fatigue ou symptômes similaires au mal des transports
- Sensation désagréable ou douleur dans une partie de votre corps, telle que les yeux, les mains ou les bras

Informations réglementaires

- La plaque signalétique se trouve à l'intérieur du compartiment pour batterie de l'appareil.
- Cet appareil a été testé et s'est avéré conforme aux limites définies dans la Directive R&TTE en cas d'utilisation d'un câble de raccordement de moins de 3 mètres.
- Cet appareil est conforme aux normes EN55022 Classe B et EN55024 et peut être utilisé dans les zones suivantes : résidentielles, commerciales et industrielles légères.



Ce produit est fabriqué par Sony Computer Entertainment Inc., 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokyo, 107-0062 Japon. Le Représentant autorisé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Distribué en Europe par Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Royaume-Uni.

Photosensibilité

Jouez toujours dans un endroit bien éclairé. Interrompez-vous régulièrement, 15 minutes toutes les heures. Évitez de jouer si vous êtes fatigué ou en manque de sommeil. Certaines personnes, qui sont sensibles aux lumières clignotantes ou vacillantes ou encore aux formes ou motifs géométriques, peuvent éprouver des symptômes épileptiques non décelés jusque-là et connaître une crise d'épilepsie lorsqu'elles regardent la télévision ou jouent à des jeux vidéo. Consultez votre médecin avant de jouer à des jeux vidéo si vous souffrez d'épilepsie et appelez-le immédiatement si vous ressentez un des symptômes suivants alors que vous jouez : vertiges, trouble de la vision, contraction des muscles, mouvement involontaire, trouble de l'orientation, confusion et/ou convulsions.

Blessures par mouvements répétés

Évitez toute utilisation prolongée du système PSP®. Interrompez-vous 15 minutes toutes les heures. Cessez immédiatement d'utiliser le système PSP® si vous ressentez des sensations désagréables ou des douleurs dans les mains, les poignets ou les bras. Si elles persistent, consultez un médecin.

Casque

Réglez le volume du casque de manière à pouvoir entendre les sons environnants. Cessez d'utiliser le casque si vos oreilles bourdonnent ou si vous ressentez une gêne.

Ondes radio

Les ondes radio peuvent affecter les appareils électroniques ou les équipements électroniques médicaux (par exemple les stimulateurs cardiaques) et risquent d'entraîner des pannes et des blessures.

- Si vous utilisez un stimulateur cardiaque ou tout autre appareil médical, consultez votre médecin ou le fabricant de l'appareil avant d'utiliser la fonction de réseau sans fil.
- Gardez le système PSP® à au moins 20 cm de tout stimulateur cardiaque ou autre équipement électronique médical en utilisant la fonction de réseau sans fil.
- Ne glissez pas le système PSP® dans la poche de votre chemise si vous portez un stimulateur cardiaque.
- Mettez immédiatement votre PSP® hors tension si vous soupçonnez la moindre interférence avec votre stimulateur cardiaque.
- N'utilisez pas la fonction de réseau sans fil dans les cas suivants :
 - Les endroits où son utilisation est interdite comme dans les avions ou les hôpitaux. Respectez les règlements dans les institutions médicales en utilisant le système PSP® à ces endroits. De plus, il se peut que vous enfreigniez des règlements de sécurité aérienne et que vous soyez passible d'amendes en utilisant la fonction de réseau sans fil dans un avion ou en employant le système PSP® lors du décollage et de l'atterrissage.
 - Les endroits de forte affluence.
 - Les endroits près des alarmes d'incendie, des portes automatiques et d'autres types d'appareils automatiques.
- Soyez prudent lors de l'utilisation de la fonction de réseau sans fil dans une voiture, car les ondes radio peuvent affecter les appareils électroniques présents dans certains véhicules.

A propos de DNAS

Sony Computer Entertainment Inc. utilise le système d'authentification déposé DNAS (Dynamic Network Authentication System) pour protéger les droits d'auteur et la sécurité lors des connexions du système PSP® à un réseau. DNAS peut extraire des informations sur le matériel et le logiciel de l'utilisateur aux fins de l'authentification, la protection contre les copies, le blocage du compte, la gestion du système, les règles de jeu ou le déroulement du jeu ainsi que d'autres fonctions. Les informations recueillies ne permettent pas d'identifier personnellement l'utilisateur. Il est possible que le transfert, l'exploitation, l'exportation, l'importation ou la transmission non autorisés de programmes et de dispositifs permettant de contourner ce système d'authentification soient interdits par la législation.

Logiciel système

Le logiciel du système fourni avec ce produit est soumis à une licence limitée de Sony Computer Entertainment Inc. Consultez <http://www.scei.com.jp/psp-eula> pour plus d'informations.



La présence de l'un de ces symboles sur nos emballages, produits électriques ou batteries indique que ces derniers ne doivent pas être mis au rebut comme déchets ménagers en Europe. Pour assurer le traitement correct du produit ou de la batterie mis au rebut, respectez la législation locale en vigueur ou les prescriptions en matière de mise au rebut des appareils électriques/batteries. Vous aiderez ainsi à préserver les ressources naturelles et à améliorer le niveau de protection de l'environnement par un traitement et une mise au rebut adaptés des déchets électriques.

Ce symbole chimique apparaît sur certaines batteries, à côté d'autres symboles. Les symboles chimiques du mercure (Hg) et du plomb (Pb) apparaissent sur les batteries qui contiennent plus de 0.0005 % de mercure ou plus de 0.004 % de plomb.

Table des matières

AVERTISSEMENTS	2
À propos de la documentation du système PSP®	5

■ Avant l'utilisation

Précautions	6
À propos de la batterie	11
Supports compatibles	13

■ Guide de dépannage

Avant de porter l'appareil en réparation	15
GARANTIE	21

■ Informations supplémentaires

Spécifications	23
----------------------	----

Les informations relatives aux fonctionnalités du système publiées dans le présent document peuvent être différentes de celles de votre système PSP®, selon la version du logiciel du système utilisée.

À propos de la documentation du système PSP®

La documentation du système PSP® (PlayStation®Portable) comprend :

Sécurité et support technique (le présent document)

Le présent document renferme des informations de sécurité relatives notamment à l'utilisation, au dépannage et aux spécifications du système PSP®.

Aide-mémoire

Ce document contient des informations sur l'utilisation de base du matériel du système PSP®.

Mode d'emploi (accessible sur : eu.playstation.com/manuals)

Ce document en ligne est accessible par l'intermédiaire d'Internet et contient des informations détaillées sur l'utilisation du logiciel du système PSP®.

FR

Avant l'utilisation

Précautions

Lire attentivement les instructions fournies avant utilisation et les conserver pour référence.

Compatibilité des accessoires

Certains accessoires conçus pour être utilisés avec le système PSP-1000 et / ou le système PSP-2000 ne sont pas compatibles avec le système PSP-3000. Consultez le site eu.playstation.com/psp pour plus d'informations.

Sécurité

Ce produit a été conçu dans le souci d'offrir les meilleures garanties de sécurité possibles. Cependant, tout dispositif électrique utilisé de façon incorrecte risque de provoquer incendie, électrocution ou blessures.

Pour un fonctionnement en toute sécurité, veillez à respecter les points suivants :

- Observez tous les avertissements, précautions et instructions.
- Inspectez régulièrement l'adaptateur AC pour détecter tout dommage ou toute accumulation de poussière autour de la fiche d'alimentation ou de la prise électrique.
- Si l'appareil fonctionne de manière anormale ou s'il produit des sons ou des odeurs anormales, ou s'il devient très chaud au toucher, arrêtez immédiatement de l'utiliser, débranchez l'adaptateur AC de la prise électrique et débranchez tout autre câble.

Utilisation et manipulation

- Utilisez l'appareil dans une pièce bien éclairée et éloignez-vous suffisamment de l'écran.
- Évitez toute utilisation prolongée du système PSP®. Pour éviter la fatigue des yeux, accordez-vous une pause d'environ 15 minutes pendant chaque heure de jeu.
- Soyez vigilant lors du réglage du volume. Si le volume est trop élevé, cela pourrait affecter votre audition ou endommager les haut-parleurs.
- Conservez le système et les accessoires hors de la portée des jeunes enfants, car ceux-ci risquent d'avaler les éléments de petites dimensions, notamment le Memory Stick Duo™.
- N'utilisez pas le système lorsque vous conduisez un véhicule ou roulez à vélo. Regarder l'écran ou utiliser le système au volant ou à vélo risque de provoquer un accident de la circulation.
- N'utilisez pas le système ou ses accessoires près de l'eau.
- Utilisez seulement les périphériques/accessoires désignés par le fabricant.
- N'exposez pas le système ou ses accessoires à des températures élevées, à une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil.
- Ne laissez pas le système ou ses accessoires dans une voiture dont les fenêtres sont fermées (particulièrement en été).
- N'exposez pas le système ou ses accessoires à la poussière, à la fumée ou à la vapeur.
- Ne laissez pas de liquide ou de petits objets s'introduire dans le système ou dans ses accessoires.
- Ne placez pas le système ou ses accessoires sur des surfaces inclinées, instables ou soumises à des vibrations.

- Ne jetez pas, ne laissez pas tomber ou ne montez pas sur le système ou ses accessoires et n'exposez pas ces dispositifs à de violents chocs physiques. S'asseoir avec le système PSP® dans une poche ou le placer au fond d'un sac à dos avec des objets lourds pourrait l'endommager.
- Ne manipulez pas brutalement le système PSP® ou ne l'exposez pas à des chocs physiques pendant le jeu, car cela pourrait l'endommager ou provoquer l'ouverture du couvercle du compartiment à disque pour ensuite éjecter le disque. Manipulez le pad analogique avec soin.
- Ne posez aucun objet lourd sur le système ou ses accessoires.
- Ne touchez pas les parties métalliques ou n'insérez pas de corps étrangers dans les connecteurs du système ou de ses accessoires.
- Ne touchez pas le système ou l'adaptateur AC pendant une période prolongée lors de son utilisation. Selon les conditions d'utilisation, le système ou l'adaptateur AC peut atteindre des températures de 40°C ou supérieures. Un contact prolongé dans ces conditions peut entraîner des brûlures de basse température*.
 - * Les brûlures de basse température sont des brûlures qui se produisent lorsque la peau entre en contact avec des objets de températures relativement faibles (40°C ou plus) pendant une période prolongée.
- Lorsque vous connectez le système à un téléviseur à écran plasma ou à projection*, ne laissez pas une image fixe affichée pendant trop longtemps, car cela peut avoir un effet d'image rémanente sur l'écran.
 - * A l'exception des écrans de type LCD
- Ne laissez pas de poussière ou de corps étrangers s'accumuler autour des connecteurs du système et des accessoires. S'il y a de la poussière ou des corps étrangers sur les connecteurs du système ou sur l'adaptateur AC, essuyez-les à l'aide d'un chiffon sec avant de procéder au raccordement. La présence de poussière ou de tout autre corps étranger dans les connecteurs peut provoquer un incendie ou l'électrocution.
- Débranchez l'adaptateur AC de la prise électrique, débranchez tout autre câble et retirez le bloc-batterie du système avant de le nettoyer ou lorsque vous n'avez pas l'intention d'utiliser le système durant une période prolongée.
- Protégez l'adaptateur AC en le plaçant à l'écart des lieux de passage et en évitant qu'il soit comprimé, particulièrement au niveau des fiches et du point de sortie du système.
- Quand vous déconnectez l'adaptateur AC, saisissez-le par la fiche et retirez-le de la prise en tirant perpendiculairement à celle-ci. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit et surtout pas de biais.
- N'utilisez pas le système pour jouer à des jeux, regarder des vidéos ou écouter de la musique lorsqu'il est recouvert d'un tissu quelconque. Si vous souhaitez interrompre la lecture ou ranger temporairement le système durant la lecture de jeux, de vidéos ou de musique, mettez le système en mode veille avant de le placer dans l'étui ou la housse.
- Ne branchez pas l'adaptateur AC sur un transformateur de tension ou un convertisseur. Le raccordement de l'adaptateur AC à un transformateur utilisé pour les voyages à l'étranger ou à un adaptateur AC pour véhicule peut entraîner une augmentation de la température au sein de cet accessoire et risque de provoquer des brûlures ou une panne.
- La sortie de la prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facile d'accès.

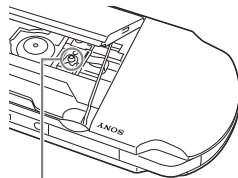
Utilisation de l'adaptateur AC

Écran LCD

- L'écran LCD est fait de verre et pourrait se fissurer sous une force excessive.
- Des pixels noirs (sombres) ou encore des pixels constamment allumés peuvent apparaître à certains endroits sur l'écran LCD. L'apparition de telles taches est un phénomène normal associé aux écrans LCD ; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du système. Les écrans LCD utilisent une technologie de haute précision. Cependant, il existe sur chaque écran un nombre minime de pixels sombres ou allumés en continu. Par ailleurs, une image déformée peut rester affichée à l'écran pendant plusieurs secondes après la mise hors tension du système.
- L'exposition directe aux rayons du soleil peut endommager l'écran LCD du système.
- Lors de l'utilisation du système dans un environnement froid, il se peut que vous constatiez la présence d'ombres sur les graphiques ou que l'écran paraisse plus sombre que d'habitude. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement et l'écran redevient normal lorsque la température augmente.
- Ne laissez pas des images fixes affichées à l'écran pendant une période prolongée. Cela peut avoir un effet d'image rémanente sur l'écran.

À propos de la "tête de lecture"

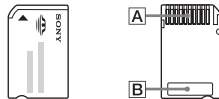
Ne touchez pas la "tête de lecture" située à l'intérieur du couvercle du compartiment à disque du système. Toucher la tête de lecture risque d'endommager le système.



Tête de lecture

Memory Stick Duo™

Pour de meilleurs résultats, veuillez suivre ces directives :



- Ne touchez pas la zone des connecteurs (A) avec la main ou des objets métalliques.
- N'appuyez pas trop fort en écrivant sur la zone de mémoire (B).

- N'utilisez ou ne rangez pas de Memory Stick Duo™ aux endroits suivants :
 - Endroits soumis à des températures élevées, par exemple dans une voiture garée en plein soleil
 - Endroits exposés aux rayons directs du soleil
 - Endroits très humides ou favorables à la corrosion
- Lorsque vous utilisez un support Memory Stick Duo™ dépourvu de commutateur de protection contre l'effacement, veillez à ne pas écraser ou supprimer fortuitement des données. Si votre support Memory Stick Duo™ possède un commutateur de protection contre l'effacement, vous pouvez empêcher l'enregistrement, la modification ou la suppression des données en plaçant ce commutateur sur la position LOCK.

Données enregistrées

N'utilisez pas le Memory Stick Duo™ des manières suivantes, car cela pourrait entraîner la perte ou l'altération de données :

- Retrait du Memory Stick Duo™ ou mise hors tension du système pendant qu'il charge ou enregistre des données ou lors de son formatage.
- Utilisation dans un endroit exposé à l'électricité statique ou à des interférences électriques.

Si, pour une quelconque raison, une perte ou une altération du logiciel ou encore de données se produit, il n'est généralement pas possible de les récupérer. Sony Computer Entertainment Inc. ainsi que ses filiales et sociétés associées ne peuvent être tenus responsables de tout dommage, frais ou dépenses découlant de l'utilisation du logiciel ou encore de la perte ou de l'altération des données.

Étuis et housses

- Si vous placez le système PSP® dans un étui disponible dans le commerce, mettez-le hors tension ou en mode veille. N'utilisez pas le système lorsqu'il est dans l'étui. Si vous laissez le système sous tension ou si vous l'utilisez lorsqu'il est dans un étui ou dans une housse, cela risque de provoquer une surchauffe ou de l'endommager.
- Mettez le système PSP® et la télécommande en mode Hold (bloquer) pour éviter toute utilisation fortuite.

Ne désassemblez jamais le système ou ses accessoires

Utilisez le système PSP® et ses accessoires conformément aux instructions données dans ce mode d'emploi. Aucune autorisation pour l'analyse ou la modification du système, ou pour l'analyse et l'utilisation de ses circuits internes n'est fournie. Tout démontage annule la garantie du système et présente des risques de blessure. En particulier, l'écran LCD contient des pièces sous haute tension dangereuses et le faisceau laser pour la lecture de disques UMD peut entraîner un affaiblissement de la vue en cas d'exposition directe aux yeux.

Utilisation du point d'accès

Lorsque vous utilisez la fonction "Scan" du système PSP® pour sélectionner un point d'accès de réseau local sans fil, des points d'accès non destinés à l'usage public peuvent apparaître. Connectez-vous uniquement à un point d'accès personnel dont vous détenez l'autorisation d'accès, ou bien à un point d'accès disponible par le biais d'un réseau public local sans fil ou d'un service hotspot.

Utilisation à l'étranger

Lorsque vous voyagez, tenez compte des prescriptions en matière de communications sans fil.

Condensation d'humidité

Si vous transportez le système PSP® ou l'UMD directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de l'humidité risque de se condenser sur l'objectif situé à l'intérieur du système ou sur l'UMD. Si cela se produit, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez l'UMD, puis mettez le système hors tension et débranchez-le. Ne réintroduisez pas l'UMD aussi longtemps que l'humidité ne s'est pas évaporée (plusieurs heures peuvent être nécessaires). Si le système ne fonctionne toujours pas correctement, contactez la ligne d'assistance technique PSP® appropriée dont les coordonnées figurent dans tous les manuels de logiciels au format PSP®.

Manipulation de l'UMD



- Ne touchez pas l'ouverture à l'arrière du disque (surface enregistrée du disque) avec les doigts.
- Ne laissez pas de poussières, sable, corps étrangers ou autres types de saletés sur le disque.
- Si l'UMD est sale, nettoyez les faces externes et la surface enregistrée de l'UMD à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques.
- N'utilisez pas un UMD qui est fendu, déformé ou qui a subi des réparations. L'UMD pourrait se casser à l'intérieur du système PSP®, ce qui pourrait entraîner des blessures ou un mauvais fonctionnement.

Manipulation et entretien des surfaces extérieures

Conformez-vous aux instructions répertoriées ci-dessous afin d'éviter toute détérioration ou décoloration du système PSP® :

- N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques pour nettoyer la surface extérieure.
- Ne laissez pas le système en contact direct avec des produits en caoutchouc ou en vinyle pendant une période prolongée.
- N'essuyez pas le système avec un chiffon de nettoyage traité chimiquement.

Avant d'utiliser le pad analogique

- N'essayez pas de retirer le pad analogique de l'avant du système, car vous risqueriez de vous blesser et d'endommager le système.
- Pour obtenir des résultats optimaux, accédez à  (Paramètres) ➔  (Paramètres système), puis lorsque l'écran "Informations système" est affiché, faites un mouvement circulaire avec le pad analogique. Cela permet de régler l'amplitude des mouvements du pad analogique.

Nettoyage

Pour des raisons de sécurité, débranchez l'adaptateur AC de la prise électrique, débranchez tout autre câble et retirez le bloc-batterie du système avant de le nettoyer.

Nettoyage de la surface extérieure et de l'écran LCD

Essuyez la surface extérieure et l'écran LCD délicatement à l'aide d'un chiffon doux.

Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs des écouteurs et de la télécommande sont sales, cela peut entraîner du bruit ou des interruptions dans le son. Essayez les connecteurs à l'aide d'un chiffon doux et sec pour les garder à l'état propre.

À propos de la batterie

Précautions relatives au bloc-batterie



Avertissements

Ne manipulez aucun bloc-batterie endommagé ou qui fuit.

Tout contact avec ce matériau peut entraîner des blessures ou des brûlures des yeux ou de la peau. Même si des substances étrangères ne sont pas immédiatement visibles, des modifications chimiques dans le matériau peuvent entraîner des blessures ultérieurement.

Si vous entrez en contact avec le matériau provenant d'un bloc-batterie endommagé ou qui fuit, exécutez les actions suivantes :

- Si le matériau pénètre dans les yeux, ne les frottez pas. Rincez immédiatement les yeux à l'eau propre et consultez un médecin.
- Si le matériau entre en contact avec la peau ou des vêtements, rincez immédiatement la zone affectée à l'eau propre. Consultez votre médecin en cas d'inflammation ou d'endolorissement.

Manipulez le bloc-batterie avec soin.

Le bloc-batterie pourrait exploser ou présenter un danger d'incendie ou de brûlure chimique s'il n'est pas manipulé avec soin.

- Ne laissez pas le bloc-batterie entrer en contact avec le feu et ne le soumettez pas à des températures extrêmes comme sous les rayons directs du soleil, dans un véhicule exposé au soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne provoquez pas un court-circuit du bloc-batterie.
- Ne désassemblez ou ne modifiez pas le bloc-batterie.

- Évitez tout dommage au bloc-batterie. Ne transportez ou ne stockez pas le bloc-batterie avec des objets métalliques, tels que des pièces de monnaie ou des clés. S'il est endommagé, cessez de l'utiliser.
- Ne lancez pas et ne faites pas tomber le bloc-batterie ou ne le soumettez pas à un choc physique violent.
- Ne posez pas des objets lourds ou n'appliquez pas de pression sur le bloc-batterie.
- Ne laissez pas le bloc-batterie entrer en contact avec des liquides. S'il est mouillé, cessez de l'utiliser jusqu'à ce qu'il soit bien sec.
- Gardez le bloc-batterie hors de la portée des jeunes enfants.
- Si le système PSP® n'est pas utilisé pendant un certain temps, retirez le bloc-batterie et rangez-le dans un endroit frais et sec, hors de la portée des enfants.
- Utilisez uniquement le bloc-batterie fourni ou un bloc-batterie de rechange désigné pour une utilisation avec le modèle approprié de système PSP®.

Chargement

Vous pouvez charger la batterie à l'aide de l'adaptateur AC ou d'un câble USB (vendu séparément). Pour savoir comment charger la batterie, reportez-vous à l'Aide-mémoire fourni.

Estimation de la durée de charge de la batterie

Chargement avec l'adaptateur AC	Environ 2 heures 20 minutes
Chargement à l'aide d'un câble USB	Environ 5 heures

Les valeurs indiquées concernent le chargement d'une batterie complètement déchargée.

Conseils

- N'utilisez pas le système PSP® avec l'adaptateur AC en l'absence du bloc-batterie. Si l'adaptateur AC est soudainement débranché, il risque d'endommager le système.
- Chargez la batterie à une température comprise entre 10°C et 30°C. Sinon, la charge risque d'être moins efficace.
- Le chargement peut durer plus longtemps lorsque le système est sous tension durant le chargement ou lorsqu'un câble USB est utilisé pour le chargement.
- Le chargement à l'aide d'un câble USB utilise la source d'alimentation du port USB du périphérique connecté. Chargez la batterie en raccordant le système PSP® à un périphérique équipé d'un port USB haute puissance. Si vous utilisez un port USB basse puissance ou un concentrateur USB, la batterie risque de ne pas pouvoir être chargée.
- Lorsque l'adaptateur AC et un câble USB sont connectés au système PSP®, la batterie est chargée par l'alimentation de l'adaptateur AC.
- N'utilisez pas ou ne chargez pas le système PSP® sans le couvercle de la batterie. Si vous retirez brusquement la batterie, elle risque de tomber et d'être endommagée, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement du système.

Autonomie estimée de la batterie

Jeu	Environ 3 à 6 heures*1
Lecture de vidéo	Environ 3 à 5 heures*2

*1 Selon des tests effectués à l'aide du bloc-batterie fourni, en mode à un seul joueur, écouteurs avec télécommande utilisés, réseau local sans fil non utilisé.

*2 Selon des tests effectués à l'aide de haut-parleurs et écouteurs, avec variations des niveaux audio et de luminosité écran.

Conseil

L'autonomie de la batterie peut varier selon le type de contenu lu ou les conditions d'utilisation telles que la luminosité de l'écran et des facteurs environnementaux. Prévoyez une réduction de l'autonomie de la batterie due à son vieillissement.

Durée de vie du bloc-batterie

- La durée de vie du bloc-batterie est limitée. L'autonomie du bloc-batterie diminue au fur et à mesure des utilisations et au fil du temps. Si l'autonomie de la batterie diminue ou si le bloc-batterie gonfle, remplacez immédiatement la batterie.
- La durée de vie du bloc-batterie dépend de la manière dont il est stocké, des conditions d'utilisation et de facteurs environnementaux, tels que la température.

Remplacement du bloc-batterie








- Pour des raisons de sécurité, mettez le système hors tension et retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique et débranchez tout autre câble avant de replacer le bloc-batterie.
- Si le système demeure inutilisé après que la charge de la batterie s'est épuisée ou que le bloc-batterie a été retiré, les paramètres de date et d'heure risquent d'être réinitialisés. Dans ce cas, l'écran de réglage de la date et de l'heure s'affiche lors de la prochaine mise sous tension du système PSP®.

Stockage du bloc-batterie

Si vous avez l'intention de ne pas utiliser le système pendant une période prolongée, retirez le bloc-batterie. Rangez-le dans un endroit frais et sec, hors de la portée des enfants.


Supports compatibles

Les types de supports répertoriés ci-dessous peuvent être utilisés dans le système PSP®. Au sein de ce manuel, le terme "Memory Stick Duo™" est utilisé pour tous les types de supports Memory Stick™ figurant dans le tableau ci-dessous.

Type	Logo
UMD	
Memory Stick Duo™ (non compatible MagicGate™)	
MagicGate™ Memory Stick Duo™ *1	
Memory Stick Duo™ (compatible MagicGate™) *1 *2	
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	
Memory Stick PRO-HG Duo™ *1 *2	
Memory Stick Micro™ (M2™) *1 *2 *3	

- *1 Compatible MagicGate™
- *2 Compatible avec le transfert de données à grande vitesse sur une interface parallèle.
- *3 Avant de pouvoir utiliser un support Memory Stick Micro™, vous devez d'abord l'insérer dans un adaptateur au format M2 Duo. Si le Memory Stick Micro™ est inséré directement dans le système, il risque de ne pas pouvoir être éjecté.

Conseils

- Les Memory Stick™ de format standard ne peuvent pas être utilisés avec le système.
- Les performances de tous les supports Memory Stick™ ne sont pas garanties.
- Si un Memory Stick Duo™ est formaté dans un périphérique autre que le système PSP®, par exemple à l'aide d'un PC, il est possible que le système ne le reconnaisse pas. Dans ce cas, accédez à  (Paramètres système) ➔ "Formatage Memory Stick™" et reformatez le Memory Stick Duo™.

UMD

L'UMD contient un code de région affecté à chaque région de vente. Ce système peut lire les logiciels UMD marqués du code de région "ALL" ou "2".



Memory Stick™

Transfert de données parallèle (transfert de données à grande vitesse)

Le transfert de données parallèle est une technologie de transfert de données à grande vitesse permettant d'utiliser simultanément plusieurs connecteurs d'entrée/sortie de données sur le Memory Stick™ (interface parallèle). Le système PSP® prend en charge le transfert de données parallèle 4 bits. Toutefois, le temps nécessaire à la lecture/écriture varie selon le support utilisé.

Limite de taille de fichier

Les caractéristiques du système de fichiers utilisé sur le support Memory Stick™ limitent la taille des fichiers qui peuvent être enregistrés ou lus à moins de 4 Go par fichier.

MagicGate™

MAGIC GATE™ est un terme qui désigne une technologie de protection de droits d'auteurs développée par la Sony Corporation.

Avant de porter l'appareil en réparation

Consultez cette section si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation du système PSP®. Si le problème persiste, appelez le service clientèle PSP® approprié afin qu'il vous aide.




Problèmes d'alimentation, de batterie et de charge

Le système ne se met pas sous tension.

- ➔ La charge de la batterie est peut-être épuisée. Chargez la batterie.
- ➔ Vérifiez que le bloc-batterie est correctement inséré.

La batterie ne se charge pas ou ne se recharge pas complètement.

- ➔ Lorsque vous utilisez l'adaptateur AC, vérifiez que ce dernier sont correctement insérés dans le système et dans la prise électrique.
- ➔ Lorsque vous utilisez le câble USB, vérifiez que ce dernier est entièrement inséré dans le système et le périphérique USB et que le périphérique USB est sous tension.
- ➔ La batterie risque de ne pas charger efficacement ou le chargement peut durer plus longtemps en fonction des conditions d'utilisation ou des facteurs environnementaux rencontrés durant le chargement. Pour plus de détails, consultez la section "À propos de la batterie" (➔ page 11).
- ➔ Vérifiez que tous les connecteurs du système (comme le connecteur USB), les connecteurs de l'adaptateur AC et du câble USB sont propres. Sinon, essayez les connecteurs avec un chiffon sec et doux.

- ➔ Lorsque vous utilisez un adaptateur AC, vérifiez que vous utilisez l'adaptateur AC adapté à ce produit.
- ➔ Certains périphériques USB ne permettent pas de recharger la batterie. Pour plus de détails, consultez la section "À propos de la batterie" (➔ page 11).
- ➔ Lorsque vous connectez un câble USB en cours de partie, le système PSP® ne passe pas automatiquement en mode USB.
- ➔ Si "Connexion USB auto" sous  (Paramètres système) est réglé sur "Non", le système doit être réglé manuellement en mode USB. Sélectionnez  ➔ (Connexion USB) sous  (Paramètres).

La charge de la batterie ne dure pas longtemps.



- ➔ La charge peut être épuisée plus rapidement en fonction de la méthode de stockage, des conditions d'utilisation ou des facteurs environnementaux. Pour plus de détails, consultez la section "À propos de la batterie" (➔ page 11).

Le bloc-batterie est bombé ou gonflé.

- ➔ Si le bloc-batterie est bombé, remplacez-le immédiatement.

Écran

L'écran s'assombrit soudainement.

- ➔ Si vous avez sélectionné "Arrêt automatique du rétroéclairage" sous  (Paramètres gestion de l'alimentation), le rétroéclairage de l'écran LCD est automatiquement désactivé si le système reste inactif pendant la durée définie.
- ➔ Si vous avez sélectionné "Veille automatique" sous  (Paramètres gestion de l'alimentation), le système passe automatiquement en mode veille s'il reste inactif pendant la durée définie.


L'écran est sombre et difficile à voir.

- ➔ Utilisez la touche écran à l'avant du système pour régler la luminosité.

Des pixels noirs ou constamment allumés ne disparaissent pas de l'écran.

- ➔ Les écrans LCD sont fabriqués à l'aide d'une technologie de haute précision, mais dans certains cas, des pixels noirs (sombres) ou encore des pixels constamment allumés peuvent apparaître sur l'écran. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du système. Pour plus d'informations, consultez "Précautions" (**page 6).

La couleur de l'écran ne semble pas normale.

- ➔ Si vous avez réglé "Thème" sur "Original" sous  (Paramètres thème), la couleur d'arrière-plan change automatiquement au début de chaque mois.


La vidéo ne peut pas être reproduite sur le téléviseur.

- ➔ Vérifiez si le câble de sortie vidéo est inséré à fond dans le système et dans le téléviseur.
- ➔ Certains téléviseurs risquent de ne pas pouvoir reproduire de vidéos provenant du système PSP®.
- ➔ Les images du système PSP® sont reproduites au format vidéo NTSC. Si l'écran utilisé ne prend pas en charge le format vidéo NTSC, aucune image n'est affichée. Pour plus d'informations, consultez le fabricant du téléviseur.

Lorsque la vidéo est reproduite sur un téléviseur, des bandes noires apparaissent sur les côtés (ou en haut et en bas) de l'image.

- ➔ Comme la taille de l'image vidéo reproduite sur le téléviseur par les jeux ou le navigateur Internet est prédéterminée, des bandes noires horizontales ou verticales peuvent apparaître au bord de l'image.

Lorsque le système PSP® est raccordé à un téléviseur, l'écran s'assombrit brusquement.


- ➔ Si "Economiseur d'écran" sous  (Paramètres de l'écran connecté) a été activé, l'économiseur d'écran est automatiquement activé si aucune opération n'est exécutée pendant un certain laps de temps.

Son

Aucun son n'est diffusé.

- ➔ Vérifiez que le volume n'est pas réglé sur zéro. Essayez d'augmenter le volume.
- ➔ Vérifiez que le paramètre de coupure du son n'est pas activé. Appuyez sur la touche son à l'avant du système pour annuler le paramètre de coupure du son.
- ➔ Si des écouteurs ou un câble de sortie vidéo sont connectés, aucun son n'est reproduit par les haut-parleurs du système PSP®.

Impossible d'augmenter le volume.

- ➔ Si vous avez réglé "AVLS" sur "Oui" sous  (Paramètres son), le niveau de volume maximal est limité.
- ➔ Les écouteurs qui ménagent les oreilles sont spécialement conçus pour limiter le niveau de pression acoustique maximal à 90 dB.

- ➔ Lorsqu'un câble de sortie vidéo est raccordé, le volume ne peut pas être modifié à l'aide des touches volume + / volume - du système PSP®. Réglez le volume sur l'appareil raccordé.

Les écouteurs ne reproduisent aucun son ou le son s'accompagne de bruit.

- ➔ Vérifiez que le connecteur des écouteurs est correctement inséré.

Le microphone interne du système PSP® ne capte aucun son.

- ➔ Lorsqu'un casque avec micro (vendu séparément) est raccordé, le système PSP® capte le son par l'intermédiaire du microphone du casque avec micro. Le microphone interne ne peut pas être utilisé.

UMD

Le système ne reconnaît pas l'UMD.

- ➔ Faites glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) vers le haut et maintenez-le ainsi pendant au moins trois secondes jusqu'à ce que l'indicateur POWER (alimentation) s'éteigne. L'alimentation est entièrement coupée. Ensuite, mettez à nouveau le système sous tension.

Au démarrage d'un UMD, un message recommande d'exécuter la mise à jour.


- ➔ Mettez à jour le logiciel système. Pour plus d'informations sur les mises à jour, reportez-vous à l'aide-mémoire fourni avec le système.

Memory Stick Duo™

Impossible d'insérer le Memory Stick Duo™.

- ➔ Positionnez le Memory Stick Duo™ dans le sens correct lors de son insertion.
- ➔ Vérifiez si un type de support compatible avec le système PSP® est inséré. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Supports compatibles" (**▶ page 13).

Le système ne reconnaît pas le Memory Stick Duo™.

- ➔ Si le support Memory Stick Duo™ est formaté à l'aide d'un PC, il se peut que le système PSP® ne le reconnaisse pas. Dans ce cas, copiez les données que vous souhaitez conserver sur le PC, puis accédez à  (Paramètres système) ➔ "Formatage Memory Stick™" et procédez au reformatage.
- ➔ Vérifiez que le Memory Stick Duo™ est correctement inséré. Essayez d'extraire le Memory Stick Duo™ et de le réinsérer.

Le système ne peut pas enregistrer ou charger des données.

- ➔ Il se peut que le problème provienne du Memory Stick Duo™. Dans la mesure du possible, essayez d'utiliser un autre Memory Stick Duo™.

Vidéo

Impossible de lire des vidéos.

- ➔ Certains types de données risquent de ne pas pouvoir être lus.

Le système ne reconnaît pas un fichier vidéo.


- ➔ Les données vidéo de types non compatibles avec le système ne sont pas reconnues.
- ➔ Si le nom de fichier ou de répertoire est modifié sur le Memory Stick Duo™, ou encore si le fichier ou le répertoire est déplacé à partir d'un PC, il se peut que le système ne le reconnaisse pas.

Musique

Impossible de lire de la musique.

- ➔ Les méthodes de lecture peuvent être limitées pour certaines données musicales distribuées par l'intermédiaire d'Internet. Dans ce cas, il est possible que les données ne puissent pas être lues sur le système PSP®.

Le système ne reconnaît pas un fichier musical.

- ➔ Vérifiez que les données musicales sont enregistrées dans le dossier correct sur le Memory Stick Duo™. Pour plus d'informations, reportez-vous au guide de l'utilisateur (**▶ page 5).
- ➔ Les données musicales de types non compatibles avec le système ne sont pas reconnues.
- ➔ Pour lire des données au format WMA, vous devez d'abord activer "Activer la lecture de WMA" sous  (Paramètres système).

Photo

Impossible d'afficher les images.

- ➔ Selon le format de données image, certaines images ne peuvent pas être affichées.



- ➔ Si les images sont modifiées à l'aide d'un PC, il sera peut-être impossible de les afficher.


Le système ne reconnaît pas un fichier image.

- ➔ Vérifiez que les données sont enregistrées dans le dossier correct sur le Memory Stick Duo™. Pour plus d'informations, reportez-vous au guide de l'utilisateur (**▶ page 5).
- ➔ Si le nom de fichier ou de répertoire est modifié sur le Memory Stick Duo™, ou encore si le fichier ou le répertoire est déplacé à partir d'un PC, il se peut que le système ne le reconnaisse pas.
- ➔ Les images non compatibles avec le système PSP® ne sont pas reconnues.

Réseau

Impossible d'établir une connexion au réseau.

- ➔ Vérifiez si l'interrupteur WLAN sur la partie supérieure du système est activé.
- ➔ Si l'option "Gestion de l'alimentation WLAN" sous  (Paramètres gestion de l'alimentation) est réglée sur "Oui", il se peut que vous soyez incapable de transmettre les données correctement.
- ➔ Il se peut que le système soit trop éloigné du point d'accès ou, dans le mode ad hoc, qu'il soit trop éloigné du système de l'autre joueur.
- ➔ Vérifiez que les paramètres réseau sont corrects. Pour définir les paramètres réseau corrects, reportez-vous aux instructions qui accompagnent l'équipement réseau et adressez-vous à votre fournisseur de services Internet.
- ➔ Selon les paramètres du point d'accès, il se peut que vous deviez entrer l'adresse MAC du système. Vous pouvez vérifier l'adresse MAC sous  (Paramètres système) ➔ "Informations système".

- ➔ Lors de la communication avec un autre système en mode ad hoc, les deux systèmes doivent être réglés sur le même canal. Vous pouvez vérifier le canal actuellement défini sous  (Paramètres réseau) ➔ "Mode ad hoc".
- ➔ Si un périphérique provoquant des interférences radio, comme un four à micro-ondes, se trouve à proximité, les communications système risquent de ne pas fonctionner correctement.

La page Web ne s'affiche pas correctement.

- ➔ Il est possible que certaines pages Web ne s'affichent pas correctement.

Autres problèmes

Le système ou l'adaptateur AC est chaud.

- ➔ Pendant l'utilisation, le système ou l'adaptateur AC peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- ➔ Lorsque la fonction de communication est utilisée, le système peut devenir plus chaud que lors d'une utilisation normale. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.

Le système est sous tension, mais ne fonctionne pas.

- ➔ Vérifiez que le système n'est pas en mode Hold (bloquer). Si c'est le cas, faites glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) vers le haut pour quitter le mode Hold (bloquer).

Le système ne fonctionne pas correctement.




- ➔ L'électricité statique et d'autres phénomènes similaires peuvent affecter le fonctionnement du système. Après avoir débranché l'adaptateur AC de la prise électrique et après avoir débranché tous les autres câbles, retirez le bloc-batterie et l'adaptateur AC, patientez environ 30 secondes, puis redémarrez le système.

- ➔ Faites glisser l'interrupteur POWER/HOLD (alimentation/bloquer) vers le haut et maintenez-le ainsi pendant au moins trois secondes jusqu'à ce que l'indicateur POWER (alimentation) s'éteigne. Le système est alors complètement hors tension. Ensuite, remettez le système sous tension.

La date et l'heure sont réinitialisées.

- ➔ Si la batterie n'est pas rechargée et s'épuise, ou si vous remplacez le bloc-batterie, la date et l'heure du système peuvent être réinitialisées. Suivez les instructions qui s'affichent pour régler la date et l'heure.


Le système PSP® n'est pas reconnu par le PC lorsqu'il est connecté à l'aide d'un câble USB.

- ➔ Vérifiez que votre système PSP® est réglé en mode USB. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez  •• (Connexion USB) sous  (Paramètres).
- ➔ Vérifiez qu'un Memory Stick Duo™ est bien inséré dans votre système PSP®.
- ➔ Vérifiez si un système d'exploitation prenant en charge le stockage de masse USB est installé sur l'ordinateur utilisé.
- ➔ Si vous utilisez un concentrateur USB ou d'autres périphériques, selon l'environnement de fonctionnement du PC, il se peut que le Memory Stick Duo™ inséré dans le système ne soit pas reconnu par le PC. Essayez de raccorder le système directement au PC à l'aide d'un câble USB.
- ➔ Si "Recharge USB" sous  (Paramètres système) est défini sur "Oui", le périphérique risque de ne pas être reconnu.

Le système PSP® ne reconnaît pas le périphérique USB connecté.

- ➔ Vérifiez si le connecteur USB situé sur la partie supérieure du système est propre. Essayez de l'essuyer avec un chiffon sec et doux.

Vous avez oublié votre mot de passe.


- ➔ Si vous rétablissez les paramètres par défaut sous  (Paramètres système) ➔ "Rétablir les paramètres par défaut", le mot de passe système est réinitialisé à "0000". Pour plus d'informations, reportez-vous au guide de l'utilisateur (**► page 5).

Remarquez que si vous rétablissez les paramètres par défaut, les paramètres que vous avez définis pour des options autres que le mot de passe système sont également effacés. Une fois ces paramètres personnalisés effacés, le système ne peut pas les restaurer.

Le pad analogique ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Dans une scène où les symptômes apparaissent, faites un mouvement circulaire avec le pad analogique. Ceci vous aidera à déterminer la portée de fonctionnement optimale.

Le système PSP® est incapable de communiquer avec un autre système PSP® en mode ad hoc et la communication est interrompue.

- ➔ Si "Cache UMD™" sous  (Paramètres système) est réglé sur "Oui", vous risquez de ne pas pouvoir communiquer correctement.

GARANTIE

Merci d'avoir acheté ce Produit. Par "Produit", il faut entendre le système PSP®. Cette Garantie ne couvre aucun logiciel, qu'il soit ou non contenu dans l'emballage du Produit. Le logiciel système préinstallé sur le système PSP® vous est octroyé sous licence, et non vendu, et est destiné à une utilisation exclusive sur le système PSP®. Les conditions de cette licence sont disponibles sur <http://www.scei.co.jp/psp-eula>.

Sony Computer Entertainment Europe Ltd ("SCEE") garantit que ce Produit est exempt de vices de matériau et de main-d'œuvre entraînant une défaillance du Produit lors d'une utilisation normale conformément aux termes spécifiés ci-dessous, et ce pour une durée d'un (1) an à partir de la date d'achat d'origine, à réparer ou à remplacer (à son gré) sans le moindre frais de votre part, toute pièce défectueuse du présent Produit en raison d'un vice de fabrication ou de main-d'œuvre. Le produit sera remplacé ou réparé, au gré de SCEE, et il sera couvert par la garantie pour la durée non échue de la période de Garantie d'origine.

La présente Garantie est complémentaire aux droits légaux du consommateur (selon la loi en vigueur) et n'en affecte nullement la validité.

La présente Garantie vous est accordée par Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Royaume-Uni.

IMPORTANT

1. Pour toute réclamation dans le cadre de cette Garantie, appelez la ligne du service clientèle locale (répertoriée dans les manuels du logiciel PSP®) afin de connaître les instructions relatives au renvoi.
2. Là où SCEE a mis ce produit sur le marché dans la Zone Économique Européenne ou en Suisse, cette garantie est valide dans tous les États membres de l'UE plus la Suisse, la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein, uniquement :
 - i. sur présentation de la facture d'achat d'origine ou d'une autre preuve d'achat (indiquant la date de l'achat ainsi que le nom du détaillant) et du produit défectueux pendant la Période de garantie (et à condition que celui-ci n'ait pas été modifié ou détruit depuis la date d'achat d'origine) ; et
 - ii. si le joint de garantie et le numéro de série situés sur le Produit n'ont pas été endommagés, modifiés, détruits ou supprimés.
3. Pour éviter d'endommager et/ou de perdre/effacer des périphériques ou des supports de stockage de données amovibles, vous devez retirer ceux-ci avant de retourner le Produit pour une intervention sous garantie.
4. La réparation ou le remplacement implique l'installation de la version la plus récente du logiciel système du Produit.
5. La présente Garantie n'est pas applicable lorsque le produit a été endommagé en raison de :
 - i. toute utilisation commerciale, accident, usure normale, négligence, utilisation impropre (y compris, et non limitée à, l'impossibilité d'utiliser le présent produit à des fins normales et/ou conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien) l'installation ou l'utilisation non conformes aux normes techniques ou de sécurité applicables ;
 - ii. toute utilisation simultanée à l'utilisation de périphériques non autorisés (y compris, et non limitée à, des dispositifs d'amélioration des performances de jeu, tout adaptateur ou dispositif d'alimentation) ;

- iii. toute adaptation, tout réglage ou altération de ce Produit effectué pour quelque raison que ce soit, de manière adéquate ou non ;
 - iv. tout entretien ou toute réparation effectué par un service d'assistance autre qu'un service d'assistance agréé ;
 - v. toute utilisation en présence de logiciels non autorisés, d'un virus, d'un incendie, d'une inondation ou de toute autre catastrophe naturelle.
6. La présente Garantie n'est pas applicable en cas de violation patente de la licence de votre logiciel système (voir <http://www.scei.co.jp/psp-eula>).
7. Lorsque la loi en vigueur le prévoit, la présente Garantie est votre seul et unique recours contre toute rupture de garantie ou condition, expresse ou implicite, relative au présent produit. Et ni la société SCEE, ni aucune entité Sony, leurs fournisseurs ou les services d'assistance autorisés, ne pourraient être tenus responsables de toute perte ou de tout dommage spécial, accidentel, indirect ou consécutif.

Si ce produit requiert quelque réparation non couverte par cette Garantie, veuillez appeler la Ligne du Service Consommateurs locale pour obtenir des renseignements. Si votre région n'est pas répertoriée, veuillez contacter votre détaillant.

Informations supplémentaires

Spécifications

Conception et spécifications sujettes à modification sans préavis.

Système PSP® (PlayStation®Portable)

Écran LCD	Écran TFT 4,3 pouces / 10,9 cm (16:9) entièrement transparent Environ 16 770 000 couleurs affichées
Son	Haut-parleurs stéréo
Lecteur de disque interne	Lecteur UMD en lecture seule
Interface	Connecteur DC IN 5V Connecteur sortie vidéo/casque USB haute vitesse Connecteur DC OUT Fente pour Memory Stick Duo™ Réseau local sans fil (IEEE 802,11b) Microphone
Source d'alimentation	Adaptateur AC : 5,0 V CC Bloc-batterie rechargeable : bloc-batterie rechargeable lithium-ion
Consommation électrique maximale	Environ 6 W (lors de la charge)
Dimensions extérieures	Environ 169,4 × 18,6 × 71,4 mm (largeur × hauteur × profondeur) (à l'exclusion de la partie en saillie)

Poids	Environ 189 g (Bloc-batterie compris)	
Température de l'environnement de fonctionnement	5°C - 35°C	
Codecs compatibles	UMD	Vidéo: H.264/MPEG-4 AVC Profil principal Niveau 3 Musique : H.264/MPEG-4 AVC Profil principal Niveau 3, PCM linéaire, ATRAC3plus™
	Memory Stick™	Pour plus d'informations, reportez-vous au guide de l'utilisateur (**▶ page 5).

Laser UMD

Longueur d'onde	655 - 665 nm
Alimentation	Max 0,28 mW
Type	Semi-conducteur, continu

Réseau local sans fil

Norme	IEEE 802,11b
Format de modulation	DS-SS (compatible IEEE 802,11b)

Adaptateur AC

Entrée	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Sortie	CC 5 V, max 1 500 mA
Dimensions extérieures	Environ 61 × 23 × 84 mm (largeur × hauteur × profondeur) (boîtier uniquement)
Poids	Environ 62 g

Bloc-batterie

Type de bloc-batterie	Bloc-batterie rechargeable lithium-ion
Tension	3,6 V CC
Capacité	1 200 mAh

Logiciels

Software developed by the NetBSD Foundation, Inc. and its contributors is used for the communication functions of this product. For more information, see <http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt>

This product adopts S3TC texture compression technology under licence from S3 Graphics, Co., Ltd.

This product includes RSA BSAFE® Cryptographic software from RSA Security Inc. RSA, BSAFE are either registered trademarks or trademarks of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries.

RSA Security Inc. All rights reserved.

U.S. and foreign patents licenced from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licenced from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product contains **NetFront™** Internet browser software of ACCESS Co., Ltd.

Copyright © 1996-2008 ACCESS Co., Ltd.

NetFront™ is a trademark or registered trademark of ACCESS Co., Ltd. in Japan and other countries.

Ce produit incorpore une technologie de protection des droits d'auteur protégée par les droits de certains brevets américains ou par d'autres droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation et n'est destinée qu'à des utilisations

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a licence from Microsoft or an authorised Microsoft subsidiary.

The PSP® system's RSS Channel feature uses RSS (Really Simple Syndication) 2.0 technology. For details on RSS 2.0, visit <http://blogs.law.harvard.edu/tech/rss>

Contains Macromedia® Flash® Player technology by Adobe Copyright © 1995-2008 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved. Flash, Macromedia, and Macromedia Flash are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Portions of the PSP® system software require the following notices (these statements do not affect the limited warranty offered on the PSP® system or UMD software):

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.






Copyright © 1988-1997 Sam Leffler
Copyright © 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that (i) the above copyright notices and this permission notice appear in all copies of the software and related documentation, and (ii) the names of Sam Leffler and Silicon Graphics may not be used in any advertising or publicity relating to the software without the specific, prior written permission of Sam Leffler and Silicon Graphics.


THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS-IS" AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.


IN NO EVENT SHALL SAM LEFFLER OR SILICON GRAPHICS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGE, AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.


Marques commerciales

"", "PlayStation", "UMD" et "   

" sont des marques déposées et "UMD" est une marque de Sony Computer Entertainment Inc.

"" et "XMB" sont des marques commerciales de Sony Corporation et Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" et "

" sont des marques déposées de Sony Corporation. En outre, "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Micro", "M2", "Memory Stick", "", "MagicGate" et "ATrac" sont des marques de la même société.

ATOK is a registered trademark of JUSTSYSTEM CORP. in Japan and other countries.



ATOK

Windows et Windows Media sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou autres pays.

Mac OS est une marque d'Apple, Inc.

Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

À propos du contrôle de l'exportation nationale

Ce produit peut tomber sous le coup de la réglementation nationale régissant le contrôle des exportations. Vous devez vous conformer intégralement aux exigences de cette législation ainsi que de toute autre loi applicable à ce produit, quelle que soit la juridiction.

A propos de la législation américaine en matière d'exportation

Ce produit contient un logiciel assujetti à certaines restrictions de la législation américaine en matière d'exportation et ne peut être exporté ou réexporté vers certains pays soumis par les Etats-Unis à un embargo. De plus, ce produit ne peut pas être exporté ou réexporté vers des personnes et des entités interdites conformément à la législation américaine.

WARNUNGEN

Um elektrische Schläge zu vermeiden, zerlegen Sie das Gerät nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.

WARNUNG – Die Bedienung oder Verwendung oder der Betrieb des Geräts kann, insofern diese Vorgänge von den hier genau beschriebenen abweichen, dazu führen, dass Sie einer gefährlichen Strahlung ausgesetzt werden.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1 entsprechend der Norm IEC60825-1+A2: 2001.

- Dieses Produkt ist für Personen ab 6 Jahren geeignet.
- Verwenden Sie das PSP®-System nicht über längere Zeit. Um eine Überlastung der Augen auszuschließen, machen Sie pro Stunde, die Sie spielen, etwa 15 Minuten Pause.

- Wenn Sie bei sich eins der folgenden gesundheitlichen Probleme feststellen, hören Sie sofort auf, das System zu benutzen. Bleiben die Symptome bestehen, wenden Sie sich an einen Arzt.
 - Schwindel, Übelkeit, Müdigkeit oder ähnliche Symptome wie bei der Reisekrankheit
 - Körperliche Beschwerden oder Schmerzen, zum Beispiel an Augen, Ohren, Händen oder Armen

Gesetzliche Vorschriften

- Das Typenschild befindet sich im Batteriefach des Geräts.
- Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die R&TTE-Richtlinie, sofern ein Verbindungskabel von unter 3 m Länge verwendet wird.
- Dieses Gerät entspricht den europäischen Normen EN55022, Klasse B, und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.



Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Computer Entertainment, Inc., 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokio, 107-0062, Japan. Autorisierter Vertreter für EMC (elektromagnetische Verträglichkeit) und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Vertrieb in Europa durch Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP.

Lichtempfindlichkeit

Spielen Sie immer in einer gut beleuchteten Umgebung. Legen Sie regelmäßige Pausen ein (15 Minuten pro Stunde). Spielen Sie möglichst nicht, wenn Sie müde oder unausgeschlafen sind. Bei manchen Menschen kann es zu epileptischen Anfällen kommen, wenn sie im Alltag bestimmten Lichteffekten oder Blitzlichtern ausgesetzt sind, wie sie z.B. bei der Wiedergabe von bestimmten Fernsehbildern oder bei bestimmten Videospiele aufreten. Davon können auch Personen betroffen sein, die zuvor noch keine Anfälle oder epileptische Symptome gehabt haben. Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das PSP®-System benutzen, wenn bei Ihnen eine Veranlagung zur Epilepsie besteht oder wenn beim Fernsehen oder Spielen von Videospiele Symptome wie Sehstörungen, Muskelzuckungen, unwillkürliche Bewegungen, Bewusstseinsverlust, Desorientierung und/oder Krämpfe auftreten.

Überanstrengung durch wiederholte Bewegungsabläufe

Verwenden Sie das PSP®-System nicht über längere Zeit. Machen Sie stündlich eine Pause von 15 Minuten. Benutzen Sie das PSP®-System auf keinen Fall weiter, wenn Sie ein unangenehmes Gefühl oder Schmerzen in den Händen, Handgelenken oder Armen wahrnehmen. Wenn dieser Zustand anhält, wenden Sie sich an einen Arzt.

Kopfhörer

Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer so ein, dass Umgebungsgeräusche noch zu hören sind. Wenn Ohrengeräusche oder sonstige Beschwerden am Gehör auftreten, verwenden Sie die Kopfhörer nicht weiter.

Radiowellen

Radiowellen können elektronische oder medizinische Geräte (zum Beispiel Herzschrittmacher) beeinflussen, was zu Fehlfunktionen und unter Umständen sogar zu Verletzungen bzw. Gesundheitsschäden führen kann.

- Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen oder mit einem anderen medizinischen Gerät versorgt wurden, fragen Sie bitte Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Geräts, bevor Sie die WLAN-Funktion verwenden.
- Wenn Sie die WLAN-Funktion verwenden, achten Sie auf einen Abstand von mindestens ca. 20 cm zwischen dem PSP®-System und Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Geräten.
- Tragen Sie das PSP®-System nicht in der Hemdtasche, wenn Sie einen Herzschrittmacher haben.
- Schalten Sie das PSP®-System unverzüglich aus, wenn Sie aus irgendeinem Grund vermuten, dass der Herzschrittmacher gestört wird.
- Verwenden Sie die WLAN-Funktion nicht an folgenden Orten:
 - An Orten, wo die Verwendung der WLAN-Funktion verboten ist, zum Beispiel in Flugzeugen oder Krankenhäusern. Beachten Sie die Vorschriften, wenn Sie das PSP®-System in medizinischen Institutionen verwenden. Beachten Sie bitte auch, dass Sie unter Umständen gegen Sicherheitsvorschriften in der Luftfahrt verstoßen und zur Zahlung von Bußgeldern verurteilt werden können, wenn Sie die WLAN-Funktion während eines Flugs bzw. das PSP®-System beim Start oder bei der Landung verwenden.
 - An belebten Orten.
 - In der Nähe von Feuermeldern, automatischen Türen und anderen automatischen Geräten.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die WLAN-Funktion in einem Kraftfahrzeug verwenden. Die Radiowellen können bei einigen Kraftfahrzeugen die Elektronik beeinträchtigen.

Über DNAS

Sony Computer Entertainment Inc. setzt das DNAS (Dynamic Network Authentication System), ein proprietäres Authentifizierungssystem, zum Schutz von Copyright und Sicherheit bei der Verbindung des PSP®-Systems mit einem Netzwerk ein. DNAS kann Informationen über die Hardware und Software eines Benutzers zum Zweck der Authentifizierung, des Kopierschutzes, der Kontensperrung, des System-, Regel- oder Spielmanagements sowie zu anderen Zwecken abrufen. Die gesammelten Informationen identifizieren den Benutzer nicht persönlich. Weitergabe, Veröffentlichung, Export, Import oder Übertragung von Programmen und Geräten ohne entsprechende Befugnis, die das Authentifizierungsschema umgehen, können gesetzlich untersagt sein.

Systemsoftware

Die Systemsoftware zu diesem Produkt unterliegt einer eingeschränkten Lizenz der Sony Computer Entertainment Inc. Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.scei.co.jp/psp-eula>



Diese Symbole auf unseren Elektroprodukten, Batterien oder deren Verpackungen weisen darauf hin, dass das entsprechende Produkt oder die Batterie in Europa nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung für Produkt und Batterie sicherzustellen, entsorgen Sie sie bitte gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen für die Entsorgung von Elektrogeräten/Batterien. Dadurch tragen Sie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zur Förderung des Umweltschutzes bei der Behandlung und Entsorgung von Elektromüll bei.

Dieses Symbol kann mit anderen chemischen Symbolen auf Batterien verwendet werden. Das chemische Symbol für Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) ist zu sehen, wenn die Batterie mehr als 0,0005 % Quecksilber oder mehr als 0,004 % Blei enthält.

Inhalt

WARNUNGEN	28
Hinweis zur Dokumentation zum PSP®-System	31

■ Vor dem Gebrauch

Sicherheitsmaßnahmen	32
Hinweis zum Akku	37
Kompatible Datenträger	40

■ Störungsbehebung

Vor dem Anfordern des Kundendienstes	42
GARANTIE	48

■ Weitere Informationen

Technische Daten	50
------------------------	----

Die Informationen zu den Systemfunktionen in diesem Dokument können sich je nach der Version der verwendeten Systemsoftware von denen Ihres PSP®-Systems unterscheiden.

Hinweis zur Dokumentation zum PSP®-System

Die Dokumentation zum PSP®-System (PlayStation®Portable) umfasst Folgendes:

Sicherheit und Support (dieses Dokument)

Dieses Dokument enthält Sicherheitsinformationen zur Verwendung des PSP®-Systems, Informationen zur Störungsbehebung, technische Daten und weitere Informationen.

Kurzanleitung

Dieses Dokument enthält Informationen zu den grundlegenden Hardware-Funktionen des PSP®-Systems.

Benutzerhandbuch

(Zugriff über: eu.playstation.com/manuals)

Auf dieses Online-Dokument können Sie über das Internet zugreifen. Es enthält ausführliche Informationen zur PSP®-System-Software.

DE

Sicherheitsmaßnahmen

Für weitere Informationen lesen Sie bitte vor der Benutzung die beiliegenden Anweisungen. Bewahren Sie diese für künftige Fragen auf.

Kompatibilität des Zubehörs

Bestimmtes Zubehör, das für den Gebrauch mit der PSP-1000-Serie und/oder der PSP-2000-Serie entwickelt wurde, ist mit der PSP-3000-Serie nicht kompatibel. Unter eu.playstation.com/psp können weitere Einzelheiten in Erfahrung gebracht werden.

Sicherheit

Bei der Entwicklung dieses Produkts war Sicherheit eines der zentralen Designziele. Dennoch kann jedes elektrische Gerät, wenn es nicht ordnungsgemäß verwendet wird, zu Feuer, einem elektrischen Schlag oder Verletzungen führen. Um einen sicheren und gefahrlosen Betrieb zu gewährleisten, beachten Sie daher bitte folgende Richtlinien:

- Befolgen Sie alle Warnungen, Sicherheitshinweise und sonstigen Anweisungen.
- Überprüfen Sie das Netzteil regelmäßig auf Beschädigungen und Staub am Netzstecker oder an der Netzsteckdose.
- Wenn das Gerät nicht mehr normal funktioniert oder wenn Sie ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche daran wahrnehmen oder wenn es so heiß wird, dass Sie es nicht mehr berühren können, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, trennen Sie sofort das Netzteil von der Netzsteckdose und lösen Sie alle anderen Kabel.

Umgang mit dem Gerät

- Verwenden Sie das Gerät in gut beleuchteter Umgebung und achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zum Display.
- Verwenden Sie das PSP®-System nicht über längere Zeit. Um eine Überlastung der Augen zu vermeiden, machen Sie pro Stunde, die Sie spielen, etwa 15 Minuten Pause.
- Seien Sie beim Einstellen der Lautstärke vorsichtig. Wenn Sie die Lautstärke zu hoch einstellen, kann es zu Gehörschäden oder Schäden an den Lautsprechern kommen.
- Halten Sie kleine Kinder von dem System und dem Zubehör fern. Kleine Kinder könnten Kleinteile wie den Memory Stick Duo™ verschlucken.
- Verwenden Sie das System nicht beim Führen eines Kraftfahrzeugs oder beim Radfahren. Wenn Sie beim Steuern eines Kraftfahrzeugs oder beim Radfahren auf das Display sehen oder das System bedienen, besteht die Gefahr eines Verkehrsunfalls.
- Halten Sie das System und das Zubehör von Wasser fern.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Zusatzkomponenten bzw. Zubehör.
- Schützen Sie das System und das Zubehör vor hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direktem Sonnenlicht.
- Lassen Sie das System und das Zubehör nicht in einem Auto mit geschlossenen Fenstern liegen (besonders im Sommer).
- Setzen Sie das System und das Zubehör keinem Staub, Rauch oder Dampf aus.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten und keine kleinen Fremdkörper in das System oder das Zubehör gelangen.
- Stellen Sie das System und das Zubehör nicht auf Oberflächen, die instabil, geneigt oder Vibrationen ausgesetzt sind.
- Das System bzw. Zubehör nicht werfen, fallen lassen bzw. darauf treten und keinesfalls schweren Stößen aussetzen. Das PSP®-System nicht in die Gesäßtasche bzw. tief in einen Rucksack zusammen mit schweren Gegenständen stecken, da sonst Schäden am Gerät entstehen können.

- Verdrehen Sie das PSP®-System nicht gewaltsam und schützen Sie es beim Spielen vor starken Stößen. Andernfalls kann das System beschädigt werden oder das Disc-Fach öffnet sich und die Disc wird ausgeworfen. Gehen Sie sorgsam mit dem Analog-Pad um.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das System oder das Zubehör.
- Berühren Sie die Anschlüsse des Systems und des Zubehörs nicht und führen Sie auch keine Fremdkörper ein.
- Berühren Sie das System oder das Netzteil nicht für längere Zeit, wenn diese in Betrieb sind. Je nach Nutzungsgegebenheiten kann das System oder das Netzteil eine Temperatur von 40°C und mehr erreichen. Dabei kann es bei längerem Hautkontakt zu leichten Verbrennungen* kommen.
 - * Selbst bei Gegenständen mit relativ niedriger Temperatur (bereits ab 40°C) kann es bei Hautkontakt über längere Zeit zu Verbrennungserscheinungen kommen.
- Wenn das System an ein Plasma- oder Projektionsfernsehgerät* angeschlossen wird, lassen Sie ein Standbild nicht über einen längeren Zeitraum hinweg auf dem Fernsehschirm anzeigen. Andernfalls kann ein schwaches Nachbild permanent auf dem Bildschirm zurückbleiben.
 - * Dieser Hinweis gilt nicht für Geräte mit LCD-Bildschirm.
- Achten Sie darauf, dass sich um die Anschlüsse am System und am Zubehör kein Staub und keine Fremdkörper absetzen. Sind die Anschlüsse am System oder am Netzteil durch Staub oder Fremdkörper verunreinigt, säubern Sie sie mit einem trockenen Tuch, bevor Sie sie wieder anschließen. Bei Staub oder anderen Verunreinigungen an den Anschlüssen besteht die Gefahr von Feuer oder einem elektrischen Schlag.
- Ziehen Sie, wenn Sie das System reinigen oder es längere Zeit nicht benutzen wollen, das Netzteil aus der Netzsteckdose, lösen Sie gegebenenfalls alle anderen Kabel und nehmen Sie den Akku heraus.
- Sorgen Sie dafür, dass niemand auf das Netzteil tritt und es nicht eingeklemmt werden kann, insbesondere in der Nähe des Steckers oder an der Stelle, an der es mit dem System verbunden ist.
- Zum Entfernen halten Sie das Netzteil am Stecker und ziehen Sie diesen gerade aus der Steckdose heraus. Ziehen Sie auf keinen Fall am Kabel und ziehen Sie den Stecker nicht schräg heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Spielen oder zur Wiedergabe von Videos oder Musik, wenn das System durch Stoffe o. ä. abgedeckt ist. Wenn Sie beim Spielen oder der Wiedergabe von Videos oder Musik eine Pause einlegen oder das System vorübergehend wegräumen wollen, schalten Sie es in den Ruhe-Modus, bevor Sie es in die Tasche oder Hülle stecken.
- Schließen Sie das Netzteil nicht an einen Spannungstransformator oder Wechselrichter an. Wird das Netzteil an einen Spannungstransformator für Auslandsreisen oder einen Wechselrichter für das Auto angeschlossen, kann sich das Netzteil überhitzen. Dabei besteht die Gefahr von Verbrennungen oder Fehlfunktionen.
- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Hinweise zum Verwenden des Netzteils

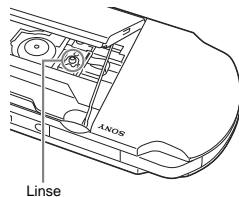
- Berühren Sie den Stecker des Netzteils nicht mit nassen Händen.
- Berühren Sie während eines Gewitters nicht das Netzteil oder das System, solange diese mit einer Netzsteckdose verbunden sind.
- Verwenden Sie als Stromquelle ausschließlich den mitgelieferten Akku und das Netzteil oder zugelassene Ersatzteile.

LCD-Bildschirm

- Der LCD-Bildschirm ist aus Glas und kann unter starker Krafteinwirkung bersten.
- Schwarze (dunkle) oder helle Punkte können stellenweise und dauerhaft auf dem Bildschirm erscheinen. Solche Punkte sind bei LCD-Bildschirmen normal und stellen keine Fehlfunktion dar. LCD-Bildschirme werden in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Eine sehr kleine Anzahl dunkler oder permanent leuchtender Pixel sind jedoch unvermeidlich. Außerdem kann nach dem Ausschalten des LCD-Bildschirms noch mehrere Sekunden lang ein verzerrtes Bild zu sehen sein.
- Direktes Sonnenlicht kann den LCD-Bildschirm des Systems beschädigen.
- Wenn Sie das System in kalter Umgebung verwenden, sind um die Grafiken unter Umständen Schatten zu erkennen, oder das Display ist dunkler als üblich. Dabei handelt es sich jedoch nicht um eine Fehlfunktion und der LCD-Bildschirm arbeitet wieder normal, wenn die Umgebungstemperatur ansteigt.
- Lassen Sie Standbilder nicht längere Zeit am LCD-Bildschirm anzeigen. Andernfalls kann ein schwaches Nachbild permanent auf dem Bildschirm zurückbleiben.

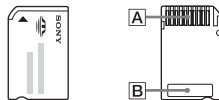
Hinweis zur Linse

Berühren Sie nicht die Linse im Inneren des Disc-Fachs des Systems. Andernfalls kann das System beschädigt werden.



Memory Stick Duo™

Es empfiehlt sich, folgenden Hinweise zu beachten:



- Berühren Sie die Kontakte (A) nicht mit der Hand oder einem Metallgegenstand.
- Drücken Sie beim Beschriften des Notizbereichs (B) nicht zu fest auf.
- Lagern und verwenden Sie den Memory Stick Duo™ nicht an Orten, an denen er folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:

- hohen Temperaturen, zum Beispiel in einem Fahrzeug in der Sonne
- direktem Sonnenlicht
- hoher Luftfeuchtigkeit oder anderen Bedingungen, die zu Korrosion führen können
- Wenn Sie Memory Stick Duo™-Datenträger ohne Schreibschutzschalter verwenden, achten Sie darauf, Daten nicht versehentlich zu überschreiben oder zu löschen. Wenn Ihr Memory Stick Duo™-Datenträger über einen Schreibschutzschalter verfügt, können Sie verhindern, dass Daten gespeichert, bearbeitet oder gelöscht werden, indem Sie den Schalter in die Position LOCK stellen.

Aufgezeichnete Daten

Verwenden Sie den Memory Stick Duo™ nicht in folgender Weise, da es andernfalls zu Datenverlust oder -beschädigung kommen könnte:

- Nehmen Sie den Memory Stick Duo™ nicht heraus und schalten Sie das System nicht aus, während gerade Daten geladen oder gespeichert werden oder der Memory Stick Duo™ formatiert wird.
- Verwenden Sie den Memory Stick Duo™ nicht in einer Umgebung mit statischer Elektrizität oder elektrischen Interferenzen.

Falls aus irgendeinem Grund Software oder Daten verloren gehen oder beschädigt werden, ist es in der Regel nicht möglich, diese wiederherzustellen. Sony Computer Entertainment Inc. und ihre Tochtergesellschaften und angeschlossenen Unternehmen übernehmen keine Haftung für Schäden, Kosten oder Auslagen, die auf die Software oder verloren gegangene oder beschädigte Daten zurückzuführen sind.

Taschen und Hüllen

- Wenn Sie das PSP®-System in eine handelsübliche Tasche stecken, schalten Sie das System aus oder in den Ruhemodus. Verwenden Sie das System nicht, solange es sich in der Tasche befindet. Wenn Sie das System eingeschaltet lassen oder verwenden, während es sich in einer Tasche oder Hülle befindet, kann es überhitzen und beschädigt werden.
- Schalten Sie das PSP®-System und die Fernbedienung in den HOLD-Modus, damit es nicht zu einer unbeabsichtigten Bedienung kommt.

Zerlegen Sie das System oder das Zubehör auf keinen Fall

Verwenden Sie das PSP®-System und das Zubehör ausschließlich gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Es ist untersagt, den Aufbau des Systems zu analysieren oder zu modifizieren und die Schaltkreisconfiguration des Systems zu analysieren oder zu verwenden. Wenn Sie das System zerlegen, erlischt die Gewährleistung und es kann zu Schäden oder Verletzungen kommen. Insbesondere am LCD-Bildschirm befinden sich gefährliche, Hochspannung führende Teile. Darüber hinaus kann der Laser-Strahl zum Abtasten der UMD zu Schädigungen der Augen führen, wenn diese dem Strahl direkt ausgesetzt werden.

Verwenden des Access Points

Bei Verwendung der Scan-Funktion des PSP®-Systems, um einen Wireless-(WLAN)-Access-Point zu wählen, können Access Points, die nicht für die allgemeine Verwendung gedacht sind, angezeigt werden. Stellen Sie nur die Verbindung zu einem autorisierten Access Point her bzw. zu einem Access Point, der über ein öffentliches WLAN bzw. einen Hotspot-Service verfügbar ist.

Verwenden des Geräts im Ausland

Beachten Sie beim Reisen etwaige Vorschriften bezüglich WLAN-Funktionen.

Feuchtigkeitskondensation

Wird das PSP®-System oder die UMD direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht, kann sich innen oder außen am System bzw. auf der UMD Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das System möglicherweise nicht korrekt. Nehmen Sie die UMD in diesem Fall heraus, schalten Sie das System aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Legen Sie die UMD erst wieder ein, wenn die Feuchtigkeit verdunstet ist (dies kann einige Stunden dauern). Wenn das System noch immer nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an die Helpline beim PSP®-Kundendienst. Die entsprechende Nummer finden Sie in jedem Handbuch zu Software im PSP®-Format.

Umgang mit der UMD

- Berühren Sie die Öffnung an der Rückseite der Disc (bespielte Oberfläche der Disc) nicht mit den Fingern.
- Schützen Sie die Oberfläche der Disc vor Staub, Sand und anderen Schmutzpartikeln und Fremdkörpern.
- Wenn die UMD verschmutzt ist, wischen Sie das Äußere und die bespielten Oberflächen der UMD vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere Chemikalien.
- Verwenden Sie keine UMD, die einen Riss aufweist oder verformt ist oder repariert wurde. Die UMD kann im PSP®-System zerbrechen und Verletzungen oder Fehlfunktionen verursachen.



Behandlung und Pflege der äußeren Oberflächen

Befolgen Sie die unten aufgelisteten Richtlinien, um eine Abnutzung oder Verfärbung des PSP®-Systems zu vermeiden:

- Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit Lösungsmitteln oder anderen Chemikalien.
- Lassen Sie das System nicht längere Zeit direkt mit Gummi- bzw. Vinyl-Produkten in Berührung kommen.
- Wischen Sie das System nicht mit einem chemisch imprägnierten Reinigungstuch ab.

Vor dem Gebrauch des Analog-Pad

- Versuchen Sie nicht, das Analog-Pad von der Vorderseite des Systems zu entfernen, da dies zu einer Beschädigung des Systems führt und Verletzungen zur Folge haben kann.

- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie  (Einstellungen) →  (System-Einstellungen), aufrufen, den Bildschirm „Systeminformation“ anzeigen lassen und das Analog-Pad in einer kreisförmigen Bewegung drehen. Damit wird der Bewegungsbereich des Analog-Pad eingestellt.

Reinigung

Bevor Sie das System reinigen, ziehen Sie aus Sicherheitsgründen das Netzteil aus der Netzsteckdose, lösen Sie gegebenenfalls alle anderen Kabel und nehmen Sie den Akku heraus.

Reinigen der Gehäuseaußenseite und des LCD-Bildschirms

Reinigen Sie den Bildschirm vorsichtig mit einem weichen Tuch.

Reinigen der Anschlüsse

Wenn der Anschluss des Kopfhörers oder der Fernbedienung verschmutzt ist, kann es zu Störgeräuschen oder Tonaussetzern kommen. Reinigen Sie die Anschlüsse mit einem weichen, trockenen Tuch.

Hinweis zum Akku

Sicherheitshinweise zum Akku



Warnungen

Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Akkus nicht.

Kontakt mit einer solchen Substanz kann zu Verletzungen bzw. Verätzungen der Augen oder der Haut führen. Selbst wenn solche Substanzen nicht unmittelbar erkennbar sind, kann es durch chemische Prozesse auch später noch zu Schädigungen kommen.

Falls Sie in Kontakt mit einem auslaufenden Akku bzw. auslaufender Flüssigkeit gekommen sind, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Falls die Substanz in die Augen gerät, reiben Sie diese nicht. Spülen Sie die Augen sofort mit klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Falls die Substanz in Kontakt mit der Haut oder der Kleidung kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich sofort mit klarem Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn es zu Entzündungen kommt oder die Haut wund wird.

Gehen Sie sorgsam mit dem Akku um.

Wenn Sie nicht sachgemäß mit dem Akku umgehen, kann dieser explodieren und es besteht Feuergefahr bzw. die Gefahr von Verätzungen.

- Setzen Sie den Akku keinem Feuer und keinen extremen Temperaturen aus, zum Beispiel in direktem Sonnenlicht, in einem Fahrzeug in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle.
- Achten Sie darauf, dass es am Akku nicht zu Kurzschlüssen kommt.

DE

Vor dem Gebrauch

- Zerlegen Sie den Akku nicht und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht beschädigt wird. Transportieren oder lagern Sie den Akku nicht zusammen mit Metallgegenständen wie Münzen oder Schlüsseln. Ist der Akku beschädigt, verwenden Sie ihn nicht mehr.
- Werfen Sie den Akku nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und setzen Sie ihn keinen heftigen Stößen aus.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Akku und üben Sie keinen Druck darauf aus.
- Halten Sie den Akku von Flüssigkeiten fern. Wenn er nass wird, lassen Sie ihn erst vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Halten Sie kleine Kinder von dem Akku fern.
- Wenn Sie das PSP®-System längere Zeit nicht verwenden wollen, nehmen Sie den Akku heraus und bewahren Sie ihn in kühler, trockener Umgebung und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Akku bzw. einen Ersatzakku, der als geeignet für das verwendete Modell des PSP®-Systems gekennzeichnet ist.

Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku.

Entsorgungshinweis: Akku nach Gebrauch bitte in dafür vorgesehene Sammelbehälter geben. Entsprechende Behälter sind in Einzelhandelsgeschäften oder öffentlichen Sammelstellen aufgestellt. Der Akku sollte vor der Entsorgung entladen werden. Die Entsorgung ist kostenlos.

Laden des Akkus

Sie können den Akku mit dem Netzteil oder einem USB-Kabel (separat erhältlich) laden. Informationen zum Laden des Akkus finden Sie in der mitgelieferten Kurzanleitung.

Abschätzen der Akkuladedauer

Laden mit dem Netzteil	ca. 2 Stunden 20 Minuten
Laden mit einem USB-Kabel	ca. 5 Stunden

Die angegebenen Werte gelten, wenn Sie einen vollständig entladenen Akku laden.

Anmerkungen

- Verwenden Sie das PSP®-System nicht mit dem Netzteil, wenn der Akku nicht in das System eingelegt ist. Andernfalls kann das System beschädigt werden, wenn das Netzteil plötzlich vom System getrennt wird.
- Laden Sie den Akku bei Temperaturen zwischen 10°C und 30°C. Bei anderen Temperaturen wird der Akku weniger effektiv geladen.
- Das Laden kann etwas länger dauern, wenn das System während des Ladens eingeschaltet ist oder ein USB-Kabel zum Laden verwendet wird.
- Beim Laden über USB wird der Strom des USB-Anschlusses am angeschlossenen Gerät genutzt. Laden Sie den Akku, indem Sie das PSP®-System an ein Gerät anschließen, das mit einem USB-Anschluss mit hoher Leistung ausgestattet ist. Bei einem USB-Anschluss mit niedriger Leistung oder bei einem USB-Hub kann der Akku unter Umständen nicht geladen werden.
- Wenn das Netzteil und ein USB-Kabel an das PSP®-System angeschlossen sind, wird der Akku über das Netzteil geladen.
- Verwenden oder laden Sie das PSP®-System nicht, wenn der Deckel des Batteriefachs abgenommen wurde. Wenn der Akku unvermittelt herausgenommen wird, kann er herunterfallen und beschädigt werden. In diesem Fall kann es am System zu Fehlfunktionen kommen.

Geschätzte Akkubetriebsdauer

Spiele	ca. 3 - 6 Stunden *1
Videowiedergabe	ca. 3 - 5 Stunden *2

*1 Auf der Grundlage von Tests mit dem mitgelieferten Akku, dem System im Einzelspieler-Modus, den Kopfhörern mit Fernbedienung in Gebrauch und der WLAN-Funktion nicht in Betrieb.

*2 Auf der Grundlage von Vergleichstests mit verschiedenen Systemlautsprechern bzw. Kopfhörern sowie verschiedenen Lautstärke- und Bildschirmhelligkeitspegeln.

Anmerkung

Die Akkubetriebsdauer hängt von der Art der wiedergegebenen Inhalte und von den Nutzungsbedingungen ab, zum Beispiel der Helligkeit des Displays und den Umgebungsbedingungen. Mit zunehmendem Alter des Akkus nimmt die Akkulaufzeit ab.

Akkulebensdauer

- Die Lebensdauer des Akkus ist begrenzt. Wenn der Akku bereits häufig benutzt wurde und älter ist, nimmt seine Betriebsdauer ab. Ist die Akkubetriebsdauer nur noch sehr kurz oder weist der Akku Beulen auf, sollten Sie den Akku sofort durch einen neuen ersetzen.
- Die Lebensdauer des Akkus hängt von den Lagerbedingungen, den Nutzungs- und den Umgebungsbedingungen wie zum Beispiel der Temperatur ab.

Austauschen des Akkus








- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Austauschen des Akkus das System aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose und lösen Sie gegebenenfalls alle anderen Kabel.
- Wenn die Ladung des Akkus zu Ende geht oder der Akku herausgenommen und das System danach nicht mehr verwendet wird, werden Datum und Uhrzeit unter Umständen zurückgesetzt. In diesem Fall erscheint der Bildschirm zum Einstellen von Datum und Uhrzeit, wenn Sie das PSP®-System das nächste Mal einschalten.

Lagern des Akkus

Wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie den Akku heraus. Lagern Sie ihn in kühler, trockener Umgebung und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Kompatible Datenträger

Die im Folgenden aufgelisteten Datenträgertypen können mit dem PSP®-System verwendet werden. In dieser Bedienungsanleitung bezieht sich der Begriff „Memory Stick Duo™“ auf alle Memory Stick™-Typen in der Tabelle unten.


Typ	Logo
UMD	
Memory Stick Duo™ (nicht mit MagicGate™ kompatibel)	
MagicGate™ Memory Stick Duo™ *1	
Memory Stick Duo™ (mit MagicGate™ kompatibel) *1 *2	
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	
Memory Stick PRO-HG Duo™ *1 *2	
Memory Stick Micro™ (M2™) *1 *2 *3	

*1 Kompatibel mit MagicGate™

*2 Kompatibel mit Hochgeschwindigkeitsdatenübertragung über eine parallele Schnittstelle.

*3 Um einen Memory Stick Micro™ zu verwenden, müssen Sie ihn zuerst in einen Memory Stick Duo™-Adapter einsetzen. Wenn der Memory Stick Micro™ direkt in das System eingesetzt wird, lässt er sich möglicherweise nicht mehr auswerfen.

Anmerkungen

- Ein Memory Stick™ in Standardgröße kann mit dem System nicht verwendet werden.
- Die Funktionsfähigkeit kann nicht für alle Memory Stick™-Datenträger garantiert werden.
- Wenn ein Memory Stick Duo™ nicht mit dem PSP®-System formatiert wird, sondern mit einem anderen Gerät, zum Beispiel einem PC, wird vom PSP®-System unter Umständen nicht erkannt. Gehen Sie in diesem Fall zu  (System-Einstellungen) ➔ „Memory Stick™ formatieren“ und formatieren Sie den Memory Stick Duo™ neu.

UMD

UMD-Datenträger enthalten einen Regionalcode für die einzelnen Märkte, in denen sie angeboten werden. Mit diesem System kann eine UMD mit dem Regionalcode „ALL“ oder „2“ wiedergegeben werden.



Parallele Datenübertragung (Hochgeschwindigkeitsdatenübertragung)

Die parallele Datenübertragung ist eine Technologie zur Datenübertragung in Hochgeschwindigkeit, bei der die Daten gleichzeitig über mehrere Datenein-/ausgänge am Memory Stick™ übertragen werden. Die Datenein-/ausgänge werden also als parallele Schnittstelle genutzt. Das PSP®-System unterstützt die parallele 4-Bit-Datenübertragung. Allerdings hängt die tatsächliche Lese-/Schreibdauer vom verwendeten Datenträger ab.

Beschränkung der Dateigröße

Aufgrund der Spezifikationen des Dateisystems, das bei Memory Stick™-Datenträgern verwendet wird, ist die Größe von Dateien, die aufgezeichnet oder abgespielt werden können, auf weniger als 4 GB pro Datei beschränkt.

MagicGate™

MAGIC GATE™ heißt eine Technologie zum Schutz von Urheberrechten, die von der Sony Corporation entwickelt wurde.

Störungsbehebung

Vor dem Anfordern des Kundendienstes

Wenn beim Betrieb am PSP®-System Probleme auftreten, lesen Sie bitte den folgenden Abschnitt. Sollte sich ein Problem nicht beheben lassen, wenden Sie sich an die Helpline beim PSP®-Kundendienst. Die entsprechende Nummer finden Sie in jedem Handbuch zu Software im PSP®-Format.




Stromversorgung, Akku und Laden des Akkus

Das Gerät schaltet sich nicht ein.

- ➔ Der Akku ist möglicherweise entladen. Laden Sie den Akku.
- ➔ Überprüfen Sie, ob der Akku ordnungsgemäß eingelegt ist.

Der Akku wird nicht vollständig oder gar nicht geladen.

- ➔ Überprüfen Sie bei der Verwendung des Netzteils, ob das Netzteil korrekt an das System und die Netzsteckdose angeschlossen sind.
- ➔ Überprüfen Sie bei der Verwendung des USB-Kabels, ob das USB-Kabel korrekt an das System und an das USB-Gerät angeschlossen ist und das USB-Gerät eingeschaltet ist.
- ➔ Je nach den Nutzungs- und Umgebungsbedingungen beim Laden wird der Akku unter Umständen nicht effizient geladen oder das Laden dauert länger. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Hinweis zum Akku“ (**► Seite 37).
- ➔ Überprüfen Sie, ob die Systemanschlüsse (wie z. B. der USB-Anschluss) und das Netzteil oder die Anschlüsse des USB-Kabels sauber sind. Reinigen Sie die Anschlüsse andernfalls mit einem weichen, trockenen Tuch.

- ➔ Überprüfen Sie bei der Verwendung ein Netzteils, ob Sie das richtige Netzteil für das Gerät verwenden.
- ➔ Einige USB-Geräte können nicht zum Laden des Akkus verwendet werden. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Hinweis zum Akku“ (**► Seite 37).
- ➔ Wenn Sie während eines Spiels ein USB-Kabel einstecken, wechselt das PSP®-System nicht automatisch in den USB-Modus.
- ➔ Wenn unter  (System-Einstellungen) die Option „Automatische USB-Verbindung“ auf „Aus“ gesetzt ist, muss das System manuell in den USB-Modus versetzt werden. Wählen Sie unter  (Einstellungen) die Option  ** (USB-Verbindung).

Die Akkuladung ist schon nach kurzer Zeit wieder aufgebraucht.



- ➔ Je nach Aufbewahrung, Nutzungs- und Umgebungsbedingungen entlädt sich der Akku schneller. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Hinweis zum Akku“ (**► Seite 37).

Der Akku weist Beulen auf oder ist angeschwollen.

- ➔ Wenn der Akku Beulen aufweist, ersetzen Sie ihn sofort.

LCD-Bildschirm

Der LCD-Bildschirm wird plötzlich dunkel.

- ➔ Wenn „Hintergrundbeleuchtung autom. aus“ unter  (Energiespar-Einstellungen) eingestellt ist, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms automatisch aus, wenn das System im eingestellten Zeitraum nicht bedient wird.
- ➔ Wenn „Autom. Abschalten“ unter  (Energiespar-Einstellungen) eingestellt ist, schaltet das System automatisch in den Ruhemodus, wenn es im eingestellten Zeitraum nicht bedient wird.


Der LCD-Bildschirm ist dunkel und die Anzeige darin schwer zu erkennen.

- ➔ Mit der Display-Taste an der Systemvorderseite können Sie die Helligkeit des Displays einstellen.

Schwarze (dunkle) oder helle Punkte auf dem Bildschirm verschwinden nicht.

- ➔ LCD-Bildschirme werden in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Schwarze (dunkle) oder helle Punkte können dauerhaft auf dem Bildschirm erscheinen. Dies ist keine Fehlfunktion. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Sicherheitsmaßnahmen“ (**▶ Seite 32).

Die Farbe auf dem Bildschirm sieht nicht richtig aus.

- ➔ Wenn „Design“ unter  (Design-Einstellungen) auf „Original“ gesetzt ist, wechselt die Hintergrundfarbe automatisch am Anfang jedes Monats.


An das Fernsehgerät werden keine Videosignale ausgegeben.

- ➔ Überprüfen Sie, ob das Videoausgabekabel am System und am Fernsehgerät ganz eingesteckt ist.
- ➔ Bei manchen Fernsehgeräten ist die Ausgabe von Videosignalen vom PSP®-System nicht möglich.
- ➔ Das PSP®-System gibt Signale im NTSC-Videoformat aus. Bei einem Bildschirm, der das NTSC-Videoformat nicht unterstützt, wird kein Bild angezeigt. Einzelheiten dazu erhalten Sie vom Hersteller Ihres Fernsehgeräts.

Wenn Videosignale an einem Fernsehgerät ausgegeben werden, werden schwarze Balken an den Bildrändern (seitlich oder oben und unten) angezeigt.

- ➔ Da die Größe der Videobildausgabe an das Fernsehgerät für Spiele oder Internetbrowserfenster vordefiniert ist, können am Rand des Bilds horizontale oder vertikale schwarze Balken angezeigt werden.

Das PSP®-System ist an ein Fernsehgerät angeschlossen und plötzlich wird der Bildschirm dunkel.


- ➔ Wenn „Bildschirmschoner“ unter  (Einstellungen, verbundenes Display) eingestellt wurde, wird automatisch der Bildschirmschoner aktiviert, wenn das System eine bestimmte Zeit lang nicht bedient wird.

Ton

Es ist kein Ton zu hören.

- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke nicht auf null heruntergedreht ist. Erhöhen Sie die Lautstärke.
- ➔ Überprüfen Sie, ob das Gerät stummgeschaltet ist. Mit der Sound-Taste an der Systemvorderseite können Sie die Stummschaltung ausschalten.
- ➔ Wenn Kopfhörer oder ein Videoausgabekabel angeschlossen sind, wird über die Lautsprecher des PSP®-Systems kein Ton ausgegeben.

Die Lautstärke lässt sich nicht erhöhen.

- ➔ Wenn „AVLS“ unter  (Sound-Einstellungen) auf „Ein“ gesetzt ist, ist die maximale Lautstärke begrenzt.

- ➔ Diese gehörfreundlichen Kopfhörer sind so konstruiert, dass Sie den Schalldruck, dem das Ohr ausgesetzt wird, auf maximal 90 dB begrenzen.
- ➔ Wenn ein Videoausgabekabel angeschlossen ist, lässt sich die Lautstärke nicht mit den Tasten für Lautstärke + / Lautstärke - am PSP®-System einstellen. Stellen Sie die Lautstärke am angeschlossenen Gerät ein.

Über den Kopfhörer erfolgt keine Tonübertragung oder es treten Tonstörungen auf.

- ➔ Überprüfen Sie, ob die Kopfhörer ganz eingesteckt sind.

Das eingebaute Mikrofon des PSP®-Systems nimmt keinen Ton auf.

- ➔ Wenn ein Headset (separat erhältlich) angeschlossen ist, empfängt das PSP®-System Ton über das Mikrofon des Headsets. Das eingebaute Mikrofon kann nicht verwendet werden.

UMD

Das System erkennt die UMD nicht.

- ➔ Schieben Sie den POWER-/HOLD-Schalter nach oben und halten Sie ihn mindestens drei Sekunden in dieser Position, bis die POWER-Kontroll-Leuchte erlischt. Das System ist nun vollständig ausgeschaltet. Schalten Sie das System danach wieder ein.

Beim Starten einer UMD erscheint eine Meldung, die eine Aktualisierung empfiehlt.


- ➔ Aktualisieren Sie die Systemsoftware. Einzelheiten zu Aktualisierungen finden Sie in dem mit dem System gelieferten Kurzreferenzhandbuch.

Memory Stick Duo™

Der Memory Stick Duo™ lässt sich nicht einsetzen.

- ➔ Setzen Sie den Memory Stick Duo™ richtig herum ein.
- ➔ Überprüfen Sie, ob ein Datenträger eingesetzt ist, der mit dem PSP®-System verwendet werden kann. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Kompatible Datenträger“ (**▶ Seite 40).

Das System erkennt den Memory Stick Duo™ nicht.

- ➔ Wenn der Memory Stick Duo™-Datenträger mit einem PC formatiert wurde, kann das PSP®-System ihn möglicherweise nicht mehr erkennen. Kopieren Sie in diesem Fall alle Daten, die nicht gelöscht werden sollen, auf den PC, rufen Sie  (System-Einstellungen) ➔ „Memory Stick™ formatieren“ auf und formatieren Sie ihn erneut.
- ➔ Überprüfen Sie, ob der Memory Stick Duo™ richtig eingesetzt ist. Nehmen Sie den Memory Stick Duo™ heraus und setzen Sie ihn erneut ein.

Das System kann keine Daten speichern oder laden.

- ➔ Am verwendeten Memory Stick Duo™ ist möglicherweise ein Problem aufgetreten. Versuchen Sie es gegebenenfalls mit einem anderen Memory Stick Duo™.

Video

Videos lassen sich nicht wiedergeben.

- ➔ Manche Datentypen können möglicherweise nicht wiedergegeben werden.

Das System erkennt Videodateien nicht.


- ➔ Videodateien in einem Format, das nicht mit dem System kompatibel ist, werden nicht erkannt.
- ➔ Wenn der Datei- oder Ordnername auf dem Memory Stick Duo™ geändert wurde oder wenn die Datei oder der Ordner mit einem PC an eine andere Stelle verschoben wurde, erkennt das System die Datei oder den Ordner nicht mehr.

Musik

Ein Musiktitel wird nicht wiedergegeben.

- ➔ Bei manchen Musikdateien, die über das Internet vertrieben werden, sind die Wiedergabemöglichkeiten eingeschränkt. In solchen Fällen lassen sich die Daten möglicherweise nicht auf dem PSP®-System wiedergeben.

Das System erkennt Musikdateien nicht.

- ➔ Überprüfen Sie, ob die Musikdateien auf dem Memory Stick Duo™ im richtigen Ordner gespeichert sind. Einzelheiten dazu finden Sie im Benutzerhandbuch (➔ Seite 31).
- ➔ Musikdateien in einem Format, das nicht mit dem System kompatibel ist, werden nicht erkannt.
- ➔ Wenn Sie Daten im WMA-Format wiedergeben wollen, müssen Sie zunächst „WMA-Wiedergabe aktivieren“ unter  (System-Einstellungen) aktivieren.

Fotos

Bilder lassen sich nicht anzeigen.

- ➔ Je nach Bilddateigröße lassen sich bestimmte Bilder nicht anzeigen.



- ➔ Bilder, die mit einem PC bearbeitet wurden, lassen sich unter Umständen nicht anzeigen.


Das System erkennt Bilddateien nicht.

- ➔ Überprüfen Sie, ob die betreffenden Daten auf dem Memory Stick Duo™ im richtigen Ordner gespeichert sind. Einzelheiten dazu finden Sie im Benutzerhandbuch (➔ Seite 31).
- ➔ Wenn der Datei- oder Ordnername auf dem Memory Stick Duo™ geändert wurde oder wenn die Datei oder der Ordner mit einem PC an eine andere Stelle verschoben wurde, erkennt das System die Datei oder den Ordner nicht mehr.
- ➔ Bilder, die nicht mit dem PSP®-System kompatibel sind, werden nicht erkannt.

Netzwerk

Es lässt sich keine Verbindung zum Netzwerk herstellen.

- ➔ Überprüfen Sie, ob der WLAN-Schalter oben am System eingeschaltet ist.
- ➔ Wenn „WLAN-Energiesparmodus“ unter  (Energiespar-Einstellungen) auf „Ein“ gesetzt ist, können Daten möglicherweise nicht richtig übertragen werden.
- ➔ Unter Umständen ist der Abstand zwischen dem System und dem Access Point bzw. im Ad-hoc-Modus zwischen dem System und dem System des anderen Spielers zu groß.
- ➔ Überprüfen Sie, ob die Netzwerkeinstellungen richtig sind. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zum Netzwerkgerät und in den Anweisungen des Internet-Serviceproviders nach und nehmen Sie die korrekten Netzwerkeinstellungen vor.
- ➔ Bei bestimmten Einstellungen für den Zugriffspunkt müssen Sie unter Umständen die MAC-Adresse des Systems eingeben. Sie können die MAC-Adresse unter  (System-Einstellungen) ➔ „Systeminformation“ abrufen.

- ➔ Bei der Kommunikation mit einem anderen System im Ad-hoc-Modus muss an beiden Systemen der gleiche Kanal eingestellt sein. Sie können den eingestellten Kanal unter  (Netzwerk-Einstellungen) ➔ „Ad-hoc-Modus“ überprüfen.
- ➔ Wenn sich in der Nähe ein Gerät befindet, das Funkstörungen erzeugt, wie z. B. ein Mikrowellenherd, funktioniert die Systemkommunikation möglicherweise nicht einwandfrei.

Die Webseite lässt sich nicht richtig anzeigen.

- ➔ Einige Webseiten lassen sich möglicherweise nicht richtig anzeigen.

Sonstige Probleme

Das System oder das Netzteil erwärmt sich.

- ➔ Das System oder das Netzteil kann sich bei Betrieb erwärmen. Dies ist keine Fehlfunktion.
- ➔ Wenn die Kommunikationsfunktion verwendet wird, erwärmt sich das System möglicherweise stärker als bei normalem Betrieb. Dies ist keine Fehlfunktion.

Das System ist eingeschaltet, funktioniert aber nicht.

- ➔ Vergewissern Sie sich, dass das System nicht in den HOLD-Modus geschaltet ist. Schieben Sie andernfalls den POWER-/HOLD-Schalter in die deaktivierte Position, um die Sperre aufzuheben.



Das System funktioniert nicht richtig.

- ➔ Die Funktionsfähigkeit des Systems wird möglicherweise durch statische Aufladung oder ähnliche Störfaktoren beeinträchtigt. Wenn Sie das Netzteil aus der Netzsteckdose gezogen und gegebenenfalls alle anderen Kabel gelöst haben, nehmen Sie den Akku heraus, lösen Sie das Netzteil, warten Sie etwa 30 Sekunden und starten Sie das System dann neu.
- ➔ Schieben Sie den POWER-/HOLD-Schalter nach oben und halten Sie ihn mindestens drei Sekunden in dieser Position, bis die POWER-Kontroll-Leuchte erlischt. Dadurch wird das System vollständig ausgeschaltet. Schalten Sie das System danach wieder ein.

Datum und Uhrzeit wurden zurückgesetzt.

- ➔ Wenn der Akku nicht aufgeladen wurde und die Ladung zu Ende geht oder wenn der Akku ausgetauscht wurde, werden Datum und Uhrzeit zurückgesetzt. Gehen Sie nach den Anweisungen auf dem Bildschirm vor, um Datum und Uhrzeit neu einzustellen.

Das PSP®-System wird bei einer Verbindung über das USB-Kabel vom PC nicht erkannt.


- ➔ Überprüfen Sie, ob sich Ihr PSP®-System im USB-Modus befindet. Falls nicht, wählen Sie unter  (Einstellungen) die Option  •• (USB-Verbindung).
- ➔ Überprüfen Sie, ob Ihr Memory Stick Duo™-Datenträger in Ihrem PSP®-System eingesetzt ist.
- ➔ Überprüfen Sie, ob ein Betriebssystem, das die USB-Massenspeicherklasse unterstützt, auf dem verwendeten PC installiert ist.
- ➔ Wenn Sie einen USB-Hub oder ein anderes Gerät verwenden, wird der Memory Stick Duo™ im System je nach Betriebsumgebung des PCs vom PC nicht erkannt. Versuchen Sie es mit einer Direktverbindung über ein USB-Kabel zwischen System und PC.

- ➔ Wenn „USB-Aufladung“ unter  (System-Einstellungen) auf „Ein“ gesetzt ist, wird das Gerät möglicherweise nicht erkannt.
-

Das angeschlossene USB-Gerät wird vom PSP®-System nicht erkannt.

- ➔ Überprüfen Sie, ob der USB-Anschluss oben am System sauber ist. Versuchen Sie, ihn mit einem weichen, trockenen Tuch zu reinigen.
-


Sie haben Ihr Passwort vergessen.

- ➔ Wenn Sie die Standardeinstellungen mit  (System-Einstellungen) ➔ „Standardeinstellungen wiederherstellen“ wiederherstellen, wird das Passwort des Systems auf „0000“ zurückgesetzt. Einzelheiten dazu finden Sie im Benutzerhandbuch (**► Seite 31).
Beachten Sie, dass beim Wiederherstellen der Standardeinstellungen auch Einstellungen gelöscht werden, die Sie für andere Optionen als das Passwort des Systems vorgenommen haben. Wenn diese benutzerdefinierten Einstellungen einmal gelöscht sind, können sie vom System nicht wiederhergestellt werden.
-

Das Analog-Pad funktioniert nicht richtig.

- ➔ Wenn dieses Problem auftritt, bewegen Sie das Analog-Pad, in einer kreisförmigen Bewegung. So können Sie den optimalen Aktionsradius herausfinden.
-

Das PSP®-System kann im Ad-hoc-Modus nicht mit einem anderen PSP®-System kommunizieren und die Verbindung wird getrennt.

- ➔ Wenn „UMD™-Cache“ unter  (System-Einstellungen) auf „Ein“ gesetzt ist, ist eine einwandfreie Kommunikation unter Umständen nicht möglich.

GARANTIE

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Der Begriff „Produkt“ bezieht sich auf das PSP®-System. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf irgendwelche Software, sei sie im Lieferumfang des Produkts enthalten oder nicht. Die auf Ihrem PSP®-System vorinstallierte Systemsoftware ist für Sie lizenziert, aber nicht Ihr Eigentum, und ist nur zum Gebrauch auf dem PSP®-System vorgesehen. Die Vertragsbedingungen einer solchen Software-Lizenz finden Sie unter <http://www.scei.co.jp/psp-eula>.

Sony Computer Entertainment Europe Ltd („SCEE“) garantiert für einen Zeitraum von 1 (einem) Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Materialfehlern und Herstellungsmängeln ist, die bei normalem Gebrauch entsprechend der unten ausgeführten Bedingungen zu einem Produktfehler führen, und wird beliebige Komponenten oder Teile dieses Produkts kostenlos reparieren oder (nach dem Ermessen von SCEE) austauschen, falls Material- oder Herstellungsfehler vorliegen. Im Fall von Ersatz werden nach dem Ermessen von SCEE neue oder neuwertige Komponenten oder Geräte verwendet, für die für den verbleibenden Garantiezeitraum Garantie besteht.

Diese Garantie gilt über die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche (nach geltendem Recht) hinaus und beeinflusst diese in keiner Weise.

Diese Garantie wird gewährt von Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Großbritannien.

WICHTIG

1. Falls Sie im Zusammenhang mit dieser Garantie Gewährleistungsansprüche geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte an die Helpline bei Ihrem örtlichen Kundendienst, um Informationen zur Rückgabe zu erhalten (die entsprechende Telefonnummer finden Sie in den Handbüchern zur PSP®-Software).
2. Wo SCEE dieses Produkt im Europäischen Wirtschaftsraum oder der Schweiz auf den Markt gebracht hat, ist diese Garantie in allen EU-Mitgliedsstaaten sowie der Schweiz, Norwegen, Island und Lichtenstein gültig, vorausgesetzt:
 - i. der ursprüngliche Kaufbeleg oder ein anderer Kaufnachweis (mit Kaufdatum und Händlername und seit dem Datum des ursprünglichen Kaufs nicht abgeändert oder unleserlich) liegt zusammen mit dem fehlerhaften Produkt vor; und
 - ii. das Garantiesiegel und die Seriennummer am Produkt wurden nicht beschädigt, geändert oder entfernt.
3. Um zu verhindern, dass austauschbare Datenspeichermedien oder Peripheriegeräte beschädigt werden oder verloren gehen bzw. die Daten darauf gelöscht werden, müssen Sie diese entfernen, bevor Sie das Produkt für Garantieleistungen einschicken.
4. Bei Reparatur oder Austausch wird die neueste System-Software für das Produkt installiert.
5. Garantieansprüche bestehen nicht, wenn Mängel am Produkt auf folgende Ursachen zurückzuführen sind:
 - i. gewerbliche Nutzung, Unfall, normaler Verschleiß, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Benutzung oder Missbrauch (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Zweckentfremdung des Produkts und/oder Nichtbeachtung der Nutzungs- und Wartungsanweisungen oder Nichtbeachtung geltender technischer Standards oder Sicherheitsstandards bei Installation bzw. Nutzung);

- ii. Nutzung zusammen mit nicht autorisierten Peripheriegeräten (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Zubehör zur Spielerweiterung, unzulässige Adapter und Netzgeräte);
 - iii. jede Art von Veränderung oder Adaption bzw. Anpassung des Produkts, sowohl bei korrekter als auch bei unkorrekter Ausführung;
 - iv. Wartung bzw. Reparaturen, die nicht durch einen von SCEE autorisierten Kundendienst ausgeführt wurden; oder
 - v. Verwendung zusammen mit nicht autorisierter Software, Virusbefall, Feuer, Überschwemmung oder andere Naturkatastrophen.
6. Sofern Sie die Lizenz Ihrer Systemsoftware erheblich verletzen besteht kein Garantieanspruch (siehe unter <http://www.scei.co.jp/psp-eula>).
7. Soweit gesetzlich zulässig gilt diese Garantie als einzige und ausschließliche Haftungsverpflichtung bei Mängeln an diesem Produkt und alle anderen Garantien, Gewährleistungen oder Bestimmungen, ob ausdrücklich oder gesetzlich oder anderweitig impliziert, bezüglich dieses Produkts sind ausgeschlossen und weder SCEE noch eine andere Vertretung von Sony bzw. deren Zulieferer oder autorisierte Kundendienste haften für spezielle, indirekte, Neben- oder Folgeschäden oder Verluste.

Falls an diesem Produkt Reparaturen erforderlich werden, die durch diese Garantie nicht abgedeckt sind, wenden Sie sich zur Beratung bitte an die Helpline bei Ihrem örtlichen Kundendienst. Falls Ihr Heimatland nicht aufgeführt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Weitere Informationen

Technische Daten

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

PSP®-System (PlayStation®Portable)

LCD-Bildschirm	TFT-Display, 4,3 Zoll / 10,9 cm (16:9), volltransparent ca. 16.770.000 Anzeigefarben
Ton	Stereolautsprecher
Internes Disc-Laufwerk	UMD-Laufwerk mit Lesezugriff
Schnittstellen	DC IN 5V-Anschluss Video out/Headset-Anschluss Hi-Speed USB-Anschluss DC OUT-Anschluss Memory Stick Duo™-Steckplatz WLAN-Anschluss (IEEE 802.11b) Mikrofon
Stromversorgung	Netzteil: 5,0 V Gleichstrom Akku: Lithium-Ionen-Akku (wiederaufladbar)
Maximale Leistungsaufnahme	ca. 6 W (beim Laden)
Abmessungen	ca. 169,4 × 18,6 × 71,4 mm (B × H × T) (ohne das am weitesten vorstehende Teil)
Gewicht	ca. 189 g (mit Akku)

Betriebstemperatur	5°C - 35°C	
Kompatible Codecs	UMD	Video: H.264/MPEG-4 AVC Main Profile Level 3 Musik: H.264/MPEG-4 AVC Main Profile Level 3, lineares PCM, ATRAC3plus™
	Memory Stick™	Einzelheiten dazu finden Sie im Benutzerhandbuch (**▶ Seite 31).

UMD-Laser

Wellenlänge	655 - 665 nm
Leistung	max. 0,28 mW
Typ	Halbleiter, kontinuierlich

Wireless-LAN

Standard	IEEE 802.11b
Modulationsformat	DS-SS (IEEE 802.11b-konform)

Netzteil

Eingang	100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Ausgang	5 V Gleichstrom, max. 1.500 mA
Abmessungen	ca. 61 × 23 × 84 mm (B × H × T) (ohne das am weitesten vorstehende Teil)
Gewicht	ca. 62 g

Akku

Akkutyp	Lithium-Ionen-Akku (wiederaufladbar)
Spannung	3,6 V Gleichstrom
Kapazität	1.200 mAh

Software

Software developed by the NetBSD Foundation, Inc. and its contributors is used for the communication functions of this product. Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt>

This product adopts S3TC texture compression technology under licence from S3 Graphics, Co., Ltd.

This product includes RSA BSAFE® Cryptographic software from RSA Security Inc. RSA, BSAFE are either registered trademarks or trademarks of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries. RSA Security Inc. All rights reserved.

U.S. and foreign patents licenced from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licenced from Fraunhofer IIS and Thomson.

Dieses Produkt enthält **NetFront™** Internet-Browsersoftware von ACCESS Co., Ltd.
Copyright© 1996-2008 ACCESS Co., Ltd.
NetFront™ is a trademark or registered trademark of ACCESS Co., Ltd. in Japan and other countries.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a licence from Microsoft or an authorised Microsoft subsidiary.

The PSP® system's RSS Channel feature uses RSS (Really Simple Syndication) 2.0 technology. For details on RSS 2.0, visit <http://blogs.law.harvard.edu/tech/rss>

Contains Macromedia® Flash® Player technology by Adobe Copyright © 1995-2008 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved. Flash, Macromedia, and Macromedia Flash are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Portions of the PSP® system software require the following notices (these statements do not affect the limited warranty offered on the PSP® system or UMD software):

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.




Copyright© 1988-1997 Sam Leffler
Copyright© 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.


Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that (i) the above copyright notices and this permission notice appear in all copies of the software and related documentation, and (ii) the names of Sam Leffler and Silicon Graphics may not be used in any advertising or publicity relating to the software without the specific, prior written permission of Sam Leffler and Silicon Graphics.



THE SOFTWARE IS PROVIDED „AS-IS“ AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IN NO EVENT SHALL SAM LEFFLER OR SILICON GRAPHICS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGE, AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Markenzeichen

„“, „PlayStation“, „“ und „“ sind eingetragene Marken und „UMD“ ist eine Marke der Sony Computer Entertainment Inc.

„“ und „XMB“ sind Marken der Sony Corporation und der Sony Computer Entertainment Inc.

„SONY“ und „“ sind eingetragene Marken der Sony Corporation. „Memory Stick Duo“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Micro“, „M2“, „Memory Stick“, „“ „MagicGate“ und „ATrac“ sind ebenfalls Marken dieses Unternehmens.

ATOK is a registered trademark of JUSTSYSTEM CORP. in Japan and other countries.



ATOK

Windows and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac OS is a trademark of Apple, Inc.

Alle anderen Marken sind Eigentum der jeweiligen Eigentümer.

Hinweis zu nationalen Exportbestimmungen

Dieses Produkt unterliegt möglicherweise der nationalen Gesetzgebung zu Exportbestimmungen. Sie sind verpflichtet, die Vorschriften einer solchen Gesetzgebung und aller anderen geltenden Gesetze eines Rechtsgebiets im Zusammenhang mit diesem Produkt strikt einzuhalten.

Hinweis zu Bestimmungen der US-Exportbehörde

Dieses Produkt enthält Software, die bestimmten Einschränkungen der U.S. Export Administration Regulations unterliegt, und darf nicht an von den USA mit Handelsverbot belegte Zielorte exportiert oder rückexportiert werden. Darüber hinaus darf dieses Produkt nicht an natürliche oder juristische Personen exportiert oder rückexportiert werden, die durch die U.S. Export Administration Regulations gesperrt sind.

AVVERTENZE

Onde evitare il rischio di scosse elettriche, non aprire il rivestimento della console. Per eventuali riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

ATTENZIONE – l'uso di dispositivi, di regolazioni o di procedure qui non specificate possono causare l'esposizione a radiazioni.



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT

Questo apparecchio è classificato come prodotto LASER DI CLASSE 1 secondo la normativa IEC60825-1+A2: 2001.

- Il prodotto è adatto ai bambini dai 6 anni in su.
- Evitare l'uso prolungato del sistema PSP®. Per evitare l'affaticamento degli occhi, fare una pausa di 15 minuti ogni ora di gioco.
- Se si dovesse riscontrare uno qualsiasi dei seguenti problemi di salute, smettere immediatamente di usare il sistema. Se i sintomi persistono, rivolgersi a un medico.
 - Capogiri, nausea, stanchezza o sintomi simili al mal di mare

- Malessere o dolori in certe parti del corpo, come gli occhi, le orecchie, le mani o le braccia

Informazioni sulle normative

- La targhetta si trova sul vano della batteria.
- Il presente apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti imposti dalla Direttiva R&TTE utilizzando un cavo di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.
- Il prodotto è conforme alle norme EN55022 Classe B ed EN55024 per l'impiego nelle seguenti aree: residenziali, aziendali e di industria leggera.



Questo prodotto è realizzato da Sony Computer Entertainment Inc., 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokyo, 107-0062 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Distribuito in Europa da Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londra, W1F 7LP.

Fotosensibilità

Giocare sempre in un ambiente ben illuminato. Fare delle pause regolari, 15 minuti per ogni ora. Evitare di giocare quando si è stanchi o assonnati. Alcune persone sono sensibili alle luci lampeggianti o tremolanti oppure a forme e modelli geometrici e potrebbero evidenziare sintomi di epilessia mai riscontrati in precedenza mentre guardano la televisione o giocano ai videogiochi. Prima di giocare ai videogiochi è opportuno che chi soffre di epilessia consulti un medico, anche in presenza dei seguenti sintomi durante il gioco: stordimento,

disturbi della vista, contrazioni muscolari, altri movimenti involontari, perdita di coscienza, disorientamento e/o convulsioni.

Lesioni da movimenti ripetitivi

Evitare l'uso prolungato del sistema PSP®. Fare delle pause regolari di 15 minuti ogni ora. Smettere immediatamente di utilizzare il sistema PSP® se si prova una sensazione spiacevole o di dolore alle mani, ai polsi o alle braccia. Se i sintomi persistono, rivolgersi a un medico.

Cuffia

Regolare il volume della cuffia in modo da udire i suoni circostanti. Se si dovessero riscontrare squilli o sensazioni spiacevoli nelle orecchie, smettere immediatamente di usare la cuffia.

Onde radio

Le onde radio possono influenzare le apparecchiature elettroniche o i dispositivi medici (ad esempio, i pacemaker), i quali possono provocare problemi di funzionamento e possibili lesioni.

- Se si utilizza un pacemaker o altri dispositivi medici, prima di utilizzare la funzione di collegamento in rete wireless, consultare un medico o il produttore del dispositivo medico.
- Quando si utilizza la funzione di collegamento a una rete wireless, tenere il sistema PSP® a una distanza di almeno 20 cm dai pacemaker o altri dispositivi medici.
- Non trasportare il sistema PSP® in una tasca a livello del petto se si utilizza un pacemaker.
- Spegnerne immediatamente il sistema PSP®, se si dovesse sospettare che interferisce con il pacemaker.

- Non utilizzare la funzione di collegamento in rete wireless nei seguenti luoghi:
 - Aree in cui il suo utilizzo non è consentito, come ad esempio aerei o ospedali. Quando si utilizza il sistema PSP® all'interno di strutture medico-ospedaliere, attenersi alle norme previste. Inoltre, l'utilizzo della funzione di collegamento a una rete wireless all'interno di un aereo oppure del sistema PSP® durante il decollo o l'atterraggio, potrebbe comportare la violazione delle norme di sicurezza del volo, sanzionate con multe.
 - Aree affollate.
 - Area nelle vicinanze di allarmi antincendio, porte automatiche e altri tipi di apparecchiature automatiche.
- Fare attenzione nell'utilizzare la funzione di collegamento a una rete wireless all'interno dell'automobile, in quanto le onde radio potrebbero influenzare le apparecchiature elettroniche.

Informazioni sul DNAS

Sony Computer Entertainment Inc. utilizza il "DNAS" (Dynamic Network Authentication System), un sistema di autenticazione proprietario, per contribuire a tutelare il diritto d'autore e la sicurezza durante la connessione del sistema PSP® a una rete. Il DNAS può recuperare informazioni sull'hardware e sul software dell'utente per l'autenticazione, la protezione dalla copia, il blocco dell'account, la gestione del sistema, delle regole, del gioco e per altri compiti. Le informazioni raccolte non identificano personalmente l'utente. Il trasferimento, l'esposizione, l'esportazione, l'importazione o la trasmissione senza autorizzazione di programmi e dispositivi che eludano la relativa procedura di autenticazione possono essere proibiti dalla legge.

Software di sistema

Il software del sistema fornito insieme a questo prodotto è soggetto ad una licenza limitata di Sony Computer Entertainment Inc. Consultare il sito <http://www.scei.co.jp/psp-eula> per ulteriori dettagli.



Uno di questi simboli, presenti su prodotti elettronici, relative confezioni o batterie, indica che il prodotto elettronico o le batterie non devono essere smaltiti come un normale rifiuto domestico in Europa. Per garantire il trattamento corretto del prodotto e delle batterie, smaltirli secondo le leggi in vigore a livello locale oppure secondo le indicazioni per lo smaltimento di apparecchi elettrici e batterie. In questo modo, è possibile preservare le risorse naturali e migliorare gli standard di protezione dell'ambiente per quanto riguarda il trattamento e lo smaltimento di rifiuti elettrici.

È possibile che le batterie riportino questo simbolo insieme ad altri simboli chimici. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) saranno riportati se la batteria contiene mercurio in percentuale superiore allo 0,0005% o piombo in percentuale superiore allo 0,004%.

Indice

AVVERTENZE	54
Informazioni sulla documentazione del sistema PSP®	57

■ Prima dell'uso

Precauzioni	58
La batteria	63
Supporti compatibili	65

■ Soluzione dei problemi

Prima di richiedere assistenza	67
GARANZIA	73

■ Altre informazioni

Caratteristiche tecniche	75
--------------------------------	----

Le informazioni sulle funzionalità del sistema pubblicate nel presente documento potrebbero essere diverse da quelle del sistema PSP®, a seconda della versione del software di sistema utilizzata.

Informazioni sulla documentazione del sistema PSP®

La documentazione del sistema PSP® (PlayStation®Portable) comprende quanto segue:

Sicurezza e assistenza tecnica (questo documento)

Questo documento contiene informazioni sulla sicurezza relative all'uso del sistema PSP®, alla risoluzione dei problemi, alle caratteristiche tecniche e altre informazioni.

Guida di riferimento rapido

Questo documento contiene informazioni sulle funzioni di base dell'hardware del sistema PSP®.

Guida per l'utente (accessibile da: eu.playstation.com/manuals)

Questo documento online, a cui è possibile accedere tramite Internet, contiene informazioni dettagliate sull'uso del software del sistema PSP®.

Precauzioni

Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni in dotazione e conservarle per uso futuro.

Compatibilità degli accessori

Alcuni accessori creati per PSP-1000 e/o per PSP-2000 non sono compatibili con PSP-3000. Visita il sito eu.playstation.com/psp per ulteriori informazioni.

Sicurezza

Questo prodotto è stato progettato tenendo nella massima considerazione le misure di sicurezza. Tuttavia, qualsiasi dispositivo elettrico, se utilizzato in modo improprio, ha le capacità potenziali per provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alla persona. Per usare il prodotto in condizioni di sicurezza, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Rispettare tutte le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni.
- Controllare regolarmente l'adattatore AC per verificare se è danneggiato e se attorno alla spina di alimentazione e alla presa elettrica si è formata polvere.
- Smettere di usare e staccare immediatamente l'adattatore AC dalla presa elettrica, scollegare altri eventuali cavi se il dispositivo funziona in modo anormale, genera suoni o odori insoliti o si surriscalda.

Uso e maneggiamento

- L'apparecchio va usato in una stanza ben illuminata, tenendo il volto a distanza di sicurezza dallo schermo del televisore.
- Evitare l'uso prolungato del sistema PSP®. Per evitare l'affaticamento degli occhi, fare una pausa di 15 minuti ogni ora di gioco.
- Prestare attenzione durante l'impostazione del volume. Se il volume impostato è troppo alto, si potrebbero danneggiare l'udito o gli altoparlanti.
- Tenere il sistema e gli accessori lontano dalla portata dei bambini piccoli, in quanto potrebbero inghiottire accidentalmente piccoli componenti quali il Memory Stick Duo™.
- Non utilizzare il sistema mentre si è alla guida dell'automobile o in bicicletta. Guardando lo schermo o usando il sistema mentre si è alla guida di un'automobile o una bicicletta, si potrebbe restare coinvolti in un incidente stradale.
- Non utilizzare il sistema o gli accessori vicino l'acqua.
- Usare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
- Non esporre il sistema o gli accessori a temperature o umidità elevate, né alla luce solare diretta.
- Non lasciare il sistema o gli accessori in un'automobile con i finestrini chiusi (specialmente in estate).
- Non esporre il sistema o gli accessori a polvere, fumo o vapore.
- Non lasciare che liquido o piccole particelle entrino nel sistema o negli accessori.
- Non collocare il sistema o gli accessori su superfici inclinate, instabili o soggette a vibrazioni.
- Non lanciare né lasciar cadere o calpestare il sistema o gli accessori, né esporre il dispositivo a forti urti. Se ci si siede tenendo il sistema PSP® in una tasca o si inserisce il dispositivo nella parte inferiore di uno zaino insieme ad oggetti pesanti, si potrebbero provocare danni al sistema.

- Non piegare con forza il sistema PSP® e non esporlo ad un forte urto fisico durante l'esecuzione del gioco, in quanto ciò potrebbe danneggiare il sistema oppure provocare l'apertura del coperchio vano disco e la conseguente espulsione del disco. Manovrare delicatamente il pad analogico.
- Non collocare oggetti pesanti sopra il sistema o gli accessori.
- Non toccare né inserire corpi estranei nei connettori del sistema o degli accessori.
- Non toccare il sistema né l'adattatore AC per un periodo di tempo prolungato, mentre è in uso. A seconda delle condizioni di utilizzo, il sistema o l'adattatore AC potrebbero raggiungere temperature di 40°C o superiori. Il contatto prolungato in queste condizioni potrebbe provocare ustioni a bassa temperatura*.
- * Le ustioni a bassa temperatura si verificano quando la pelle entra a contatto con oggetti dell'AC a temperature relativamente basse (40°C o maggiori) per un periodo di tempo prolungato.
- Quando si collega il sistema a un televisore al plasma o a un proiettore*, evitare di lasciare un'immagine statica sullo schermo del televisore per un periodo prolungato; diversamente, un'immagine residua potrebbe essere impressa in modo permanente sullo schermo.
- * Ad eccezione degli schermi a cristalli liquidi

Uso dell'adattatore AC

- Non toccare la spina dell'adattatore AC con le mani bagnate.
- Durante i temporali, non toccare l'adattatore AC del sistema, se sono collegati a una presa elettrica.
- Non usare cavi di alimentazione che non siano la batteria e l'adattatore AC in dotazione (o componenti sostitutivi approvati).

- Non lasciare che polvere o corpi estranei si formino attorno al sistema o ai connettori degli accessori. Se sui connettori del sistema o sull'adattatore AC è presente polvere o corpi estranei, pulire con un panno asciutto prima di procedere al collegamento. La polvere o i corpi estranei presenti sui connettori possono provocare incendi o scosse elettriche.
- Staccare l'adattatore AC dalla presa elettrica, scollegare tutti gli altri cavi e rimuovere la batteria dal sistema prima di procedere alla pulizia, o quando non si intende usare il sistema per un periodo di tempo prolungato.
- Proteggere l'adattatore AC evitando che venga calpestato o compresso, in particolare in prossimità delle spine e presso l'uscita del sistema.
- Al momento dello scollegamento dell'adattatore AC, afferrarlo per la spina ed estrarlo dalla presa elettrica. Non tirarlo mai per il cavo e non estrarlo in senso obliquo.
- Non utilizzare il sistema per riprodurre giochi, video o musica mentre esso è coperto con un qualsiasi tipo di tessuto. Se si desidera mettere temporaneamente in pausa o riporre il sistema durante la riproduzione di giochi, video o musica, impostare il sistema in modalità sleep prima di inserirlo nella custodia o nell'astuccio.
- Non collegare l'adattatore AC ad un trasformatore o invertitore di tensione. Collegando l'adattatore AC a un trasformatore di tensione mentre si è in viaggio all'estero oppure a un invertitore per l'uso in automobile, si potrebbe generare calore all'interno dell'adattatore AC, il che potrebbe provocare ustioni o problemi di funzionamento.
- La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

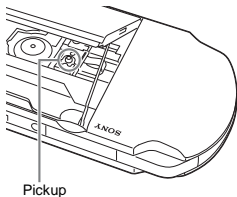
Schermo LCD

- Lo schermo LCD è di vetro e potrebbe rompersi se viene sottoposto a una forza eccessiva.

- In alcune aree dello schermo LCD potrebbero venire visualizzati pixel neri (scuri) o pixel sempre accesi. La presenza di tali punti è un evento normale negli schermi LCD e non si tratta di un problema di funzionamento del sistema. Gli schermi LCD vengono creati utilizzando una tecnologia ad alta precisione. Tuttavia, su ciascuno schermo, è presente un piccolo numero di pixel scuri o accesi in continuazione. Inoltre, un'immagine distorta potrebbe restare sullo schermo per molti secondi dopo lo spegnimento del sistema.
- L'esposizione diretta alla luce solare potrebbe danneggiare lo schermo LCD del sistema.
- Quando si usa il sistema in un ambiente freddo, è possibile notare ombre sulla grafica oppure lo schermo potrebbe apparire più scuro del solito. Questo non è indice di un problema di funzionamento e lo schermo tornerà a funzionare normalmente quando la temperatura salirà.
- Non lasciare i fermi immagine visualizzati sullo schermo per un periodo di tempo prolungato. Questo potrebbe far sì che un'immagine pallida resti permanentemente sullo schermo.

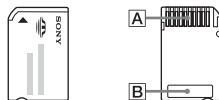
Il "pickup"

Non toccare il "pickup" situato all'interno del coperchio vano disco del sistema. Toccare il pickup può danneggiare il sistema.



Memory Stick Duo™

Per ottenere i migliori risultati possibili, attenersi alle seguenti indicazioni:



- Non toccare l'area dei connettori (A) con le mani o con oggetti metallici.
- Non premere troppo forte quando si scrive sull'area di memoria (B).
- Non utilizzare o memorizzare un supporto Memory Stick Duo™ nei seguenti luoghi:
 - Luoghi soggetti a temperature elevate, come ad esempio in un'automobile con temperatura interna molto elevata
 - Luoghi esposti alla luce diretta del sole
 - Luoghi molto umidi o predisposti alla corrosione dei materiali
- Quando si utilizza un supporto Memory Stick Duo™ senza l'interruttore che impedisce la cancellazione, è importante prestare attenzione per evitare di sovrascrivere o eliminare i dati per sbaglio. Se il supporto Memory Stick Duo™ è dotato dell'interruttore che impedisce la cancellazione, è possibile impedire il salvataggio, la modifica, o l'eliminazione dei dati spostando l'interruttore nella posizione LOCK (blocco).

Dati registrati

Non utilizzare il supporto Memory Stick Duo™ nei seguenti modi, in quanto così facendo i dati potrebbero perdersi o venire danneggiati:

- Non rimuovere il supporto Memory Stick Duo™ e non spegnere il sistema mentre esso sta caricando o salvando i dati o eseguendo la formattazione.
- Non utilizzarlo in luoghi esposti all'elettricità statica o a interferenze elettriche.

Se, per qualsiasi motivo, dovesse verificarsi la perdita o il danneggiamento del software o dei dati, di solito non sarà possibile recuperarli. Sony Computer Entertainment Inc., le sue filiali e affiliate non accettano alcuna responsabilità per danni, costi o spese derivanti dal software, dalla perdita di dati o dal danneggiamento.

Custodie e astucci

- Nel riporre il sistema PSP® in una custodia reperibile in commercio, spegnere il sistema o impostarlo in modalità sleep. Non usare il sistema mentre è nella custodia. Lasciare il sistema acceso, o usarlo mentre è in una custodia o in un astuccio, può essere causa di surriscaldamento o può danneggiare il sistema.
- Mettere il sistema PSP® e il comando a distanza in modalità Hold (blocco funzioni) per contribuire a prevenire le operazioni non intenzionali.

Non tentare MAI di smontare il sistema o gli accessori

Usare il sistema PSP® e gli accessori attenendosi alle istruzioni fornite in questo manuale. Non viene concessa alcuna autorizzazione per l'analisi o la modifica del sistema, né l'analisi e l'uso della relativa configurazione di circuito. Lo smontaggio del sistema renderà nulla la garanzia e potrebbe rivelarsi pericoloso. Lo schermo LCD, in particolare, contiene componenti pericolosi ad alta tensione e il raggio laser per leggere l'UMD potrebbe provocare problemi alla vista, se rivolto direttamente verso gli occhi.

Utilizzo del punto di accesso

Quando si utilizza la funzione "Scandisci" del sistema PSP® per selezionare un wireless (WLAN) Access Point, potrebbero essere visualizzati punti di accesso che non sono destinati all'utilizzo pubblico. Connettersi solamente a un punto di accesso personale, per il quale si dispone dell'autorizzazione, o a un punto disponibile attraverso una LAN wireless pubblica o un servizio di accesso.

Uso all'estero

Per i viaggi annotare tutte le eventuali norme applicabili di collegamento wireless.

Formazione di condensa

Se il sistema PSP® o UMD viene trasportato direttamente da una posizione fredda a una calda, all'interno del sistema o dell'UMD potrebbe formarsi della condensa. Se ciò dovesse verificarsi, il sistema potrebbe non funzionare correttamente. In questo caso, rimuovere l'UMD e spegnere o staccare la spina del sistema. Non reinserire l'UMD finché la condensa non è evaporata (potrebbero essere necessarie alcune ore). Se il sistema ancora non funziona correttamente, telefonare al numero verde appropriato dell'assistenza clienti PSP®, reperibile in ciascun manuale software formato PSP®.

Manipolazione di un UMD

- Non toccare l'apertura sul retro del disco (superficie registrata del disco) con le dita.
- Non permettere che polvere, sabbia o corpi estranei o altri tipi di sporco possano imbrattare il disco.
- Se il disco UMD è sporco, pulirne delicatamente le superfici esterna e registrata utilizzando un panno morbido. Non utilizzare solventi o detergenti chimici.
- Non utilizzare dischi UMD incrinati, deformati o riparati. Il disco UMD potrebbe spezzarsi all'interno del sistema PSP®, provocando danni o malfunzionamenti.



Manipolazione e cura delle superfici esterne

Per evitare che il sistema PSP® venga danneggiato o si scolori, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per pulire la superficie esterna, non utilizzare solventi o altre sostanze chimiche.

- Non lasciare il sistema a diretto contatto con prodotti in gomma o vinile per un periodo di tempo prolungato.
- Per spolverare il sistema, non utilizzare un panno pulente trattato chimicamente.

Prima di utilizzare il pad analogico

- Non tentare di rimuovere il pad analogico dalla parte anteriore del sistema, per evitare di provocare danni al sistema e lesioni personali.
- Per ottenere i migliori risultati, selezionare  (Impostazioni) ➔  (Impostazioni del sistema) e, con la schermata "Informazioni sul sistema" visualizzata, ruotare il pad analogico con un movimento circolare. Questa operazione consente di regolare la gamma di movimenti del pad analogico.

Pulizia

Per motivi di sicurezza, staccare l'adattatore AC dalla presa elettrica, scollegare tutti gli altri cavi e rimuovere la batteria dal sistema prima di procedere alla pulizia.

Pulizia delle superfici esterne e dello schermo LCD

Pulire delicatamente con un panno morbido.

Pulizia dei connettori

Se i connettori delle cuffie o del comando a distanza si sporcano, questo potrebbe provocare rumore o interruzioni audio. Pulire i connettori con un panno asciutto e morbido, per tenerli puliti.

La batteria

Precauzioni per la batteria



Avvertenze

Se la batteria è danneggiata, non maneggiarla.

Il contatto con il materiale può provocare lesioni o ustioni agli occhi o alla pelle. Anche se le sostanze estranee non sono immediatamente visibili, i cambiamenti chimici del materiale possono provocare lesioni in un secondo momento.

Se si viene a contatto con il materiale che fuoriesce da una batteria, procedere come segue:

- Se il materiale entra in contatto con gli occhi, non sfregarli. Sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pulita e rivolgersi a un medico.
- Se il materiale entra in contatto con la pelle o gli indumenti, sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua pulita. In caso di infiammazione o dolori, rivolgersi a un medico.

Maneggiare con cura la batteria.

Se non venisse maneggiata con attenzione, la batteria potrebbe esplodere o costituire un rischio di incendio o ustioni.

- Non lasciare che il gruppo batteria venga a contatto con il fuoco oppure venga esposto a temperature estreme, come la luce solare diretta, in un'automobile esposta al sole o vicino a una fonte di calore.
- Evitare che la batteria vada in cortocircuito.
- Non smontare né modificare la batteria.

- Evitare di danneggiare la batteria. Non trasportare né conservare la batteria con oggetti metallici, quali monete o chiavi. In caso di danneggiamento, smettere di usare la batteria.
- Non gettare né lasciar cadere la batteria, né sottoporla a forti urti.
- Non collocare oggetti pesanti sulla batteria e non sottoporla a forti pressioni.
- Non lasciare che la batteria venga a contatto con liquidi. Se si dovesse bagnare, smettere di utilizzarla finché non è completamente asciutta.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Se il sistema PSP® non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria e conservarla in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo il gruppo batteria in dotazione oppure una batteria sostitutiva appositamente studiata per ciascun modello specifico di sistema PSP®.

Ricarica

La batteria può essere ricaricata usando l'adattatore AC o un cavo USB (venduto separatamente). Per informazioni su come ricaricare la batteria, fare riferimento alla Guida di riferimento rapido.

Stima del tempo di ricarica della batteria

Ricarica con l'adattatore AC	Circa 2 ore e 20 minuti
Ricarica mediante un cavo USB	Circa 5 ore

I dati riportati si riferiscono alla ricarica di una batteria priva di carica residua.

Note

- Non utilizzare il sistema PSP® con l'adattatore AC quando il blocco batteria non è inserito nel sistema. Se l'adattatore AC viene scollegato improvvisamente, si potrebbero provocare danni al sistema.
- Ricaricare a una temperatura da 10°C a 30°C. La ricarica potrebbe non essere altrettanto efficace in altri ambienti.
- La ricarica potrebbe richiedere un tempo maggiore se il sistema viene acceso durante la ricarica o quando questa viene effettuata mediante un cavo USB.
- La ricarica viene effettuata con l'alimentazione fornita dalla porta USB del dispositivo collegato. Caricare la batteria collegando il sistema PSP® a un dispositivo dotato di porta USB ad elevata potenza. Se si utilizza una porta USB a bassa potenza o un hub USB, potrebbe non essere possibile ricaricare la batteria.
- Quando al sistema PSP® sono collegati sia l'adattatore AC che un cavo USB, la batteria viene ricaricata dall'adattatore AC.
- Non utilizzare o caricare il sistema PSP® se il coperchio del vano batteria è stato rimosso. Se la batteria viene rimossa improvvisamente, potrebbe essere danneggiata o cadere, provocando così un malfunzionamento del sistema.

Durata stimata della batteria

Gioco	Circa 3 - 6 ore*1
Riproduzione di video	Circa 3 - 5 ore*2

*1 Sulla base di test effettuati utilizzando il blocco batteria in dotazione, le cuffie con comando a distanza, impostando il sistema nella modalità a singolo giocatore e disattivando la LAN wireless.

*2 In base a prove eseguite variando il volume degli altoparlanti del sistema e delle cuffie, nonché la luminosità dello schermo.

Nota

La durata della batteria può variare a seconda del tipo di contenuto riprodotto o delle condizioni di utilizzo, quali la luminosità dello schermo e i fattori ambientali. La durata della batteria diminuisce con il passare del tempo.

Durata della batteria

- La batteria ha una durata limitata. La durata della batteria diminuirà con l'uso ripetuto e l'invecchiamento progressivo. Se la durata della batteria si riduce o se la batteria si gonfia, sostituirla immediatamente.
- La durata della batteria varia in base alle modalità di conservazione, nonché alle condizioni di utilizzo e ai fattori ambientali, come la temperatura.

Sostituzione della batteria








- Per ragioni di sicurezza, spegnere il sistema, staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e scollegare tutti gli altri cavi prima di sostituire la batteria.
- Se il sistema resta inutilizzato dopo che la batteria si è scaricata o se la batteria viene rimossa, le impostazioni di data e ora possono dover essere reimpostate. In tal caso, la schermata delle impostazioni di data e ora verrà visualizzata alla successiva accensione del sistema PSP®.

Conservazione della batteria

Quando il sistema non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere il batteria dal sistema. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.

Supporti compatibili


I tipi di supporti sottoelencati possono essere utilizzati nel sistema PSP®. In questo manuale, il termine "Memory Stick Duo™" si riferisce a tutti i tipi di Memory Stick™ indicati nella tabella seguente.

Tipo	Logo
UMD	
Memory Stick Duo™ (non compatibile con MagicGate™)	
MagicGate™ Memory Stick Duo™ *1	
Memory Stick Duo™ (compatibile con MagicGate™) *1 *2	
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	
Memory Stick PRO-HG Duo™ *1 *2	
Memory Stick Micro™ (M2™) *1 *2 *3	

*1 Compatibile con MagicGate™

- *2 Compatibile con il trasferimento dati ad alta velocità su un'interfaccia parallela.
- *3 Il Memory Stick Micro™ deve essere inserito nell'adattatore M2 Duo per poter essere utilizzato. Se il Memory Stick Micro™ viene inserito direttamente nel sistema potrebbe non essere possibile estrarlo.

Note

- Non è possibile utilizzare con il sistema un supporto Memory Stick™ di dimensioni standard.
- Le prestazioni di tutti i supporti Memory Stick™ non sono garantite.
- Se un Memory Stick Duo™ viene formattato in un dispositivo diverso dal sistema PSP®, come un PC, è possibile che il sistema non lo riconosca. In tal caso, selezionare  (Impostazioni del sistema) ➔ "Formatta Memory Stick™" e riformattare il supporto Memory Stick Duo™.

UMD

UMD contiene un codice regionale per ciascuna area di vendite. Il sistema è in grado di riprodurre il software UMD contrassegnato con il codice di regionale "ALL" o "2".



Trasferimento dati parallelo (trasferimento dati ad alta velocità)

Il trasferimento dati parallelo è una tecnologia di trasferimento dati ad alta velocità che consente l'uso simultaneo (interfaccia parallela) di più connettori di input/output del supporto Memory Stick™. Il sistema PSP® supporta il trasferimento in parallelo di dati a 4 bit. Tuttavia, il tempo richiesto per la lettura/scrittura può variare in base al supporto utilizzato.

Limitazione alla lunghezza dei file

Le specifiche del file system utilizzato sui supporti Memory Stick™ limitano la dimensione dei file che possono essere registrati o riprodotti a meno di 4 GB per file.

MagicGate™

MAGICGATE™ è un termine che designa una tecnologia di protezione del copyright sviluppata da Sony Corporation.

Soluzione dei problemi

Prima di richiedere assistenza

In caso di problemi durante l'utilizzo del sistema PSP®, leggere questa sezione. Qualora i problemi dovessero persistere, telefonare al numero verde appropriato dell'assistenza clienti PSP®, reperibile in ciascun manuale software formato PSP®.




Problemi con l'alimentazione, la batteria e la ricarica

L'alimentazione non viene attivata.

- ➔ È possibile che la batteria si sia scaricata. Ricaricare la batteria.
- ➔ Controllare che la batteria sia correttamente inserita.

La batteria non si carica, oppure non si ricarica completamente.

- ➔ Quando si utilizza l'adattatore AC, controllare che sia correttamente inserito nel sistema e nella presa elettrica.
- ➔ Quando si utilizza un cavo USB, verificare che il cavo sia completamente inserito nel sistema e nel dispositivo USB, e che questo sia acceso.
- ➔ La batteria potrebbe non essere ricaricata efficacemente o la ricarica potrebbe richiedere più tempo, in base alle condizioni d'uso o a fattori ambientali durante la ricarica. Per maggiori informazioni, vedere "La batteria" (**► pagina 63)
- ➔ Verificare che i connettori del sistema (come il connettore USB) e l'adattatore AC o i connettori dei cavi USB, siano puliti. Se non lo fossero, pulirli con un panno morbido asciutto.

- ➔ Quando si utilizza un adattatore AC, verificare che venga utilizzato quello corretto per questo prodotto.
- ➔ Alcuni dispositivi USB non possono essere utilizzati per caricare la batteria. Per i dettagli, vedere "La batteria" (**► pagina 63).
- ➔ Quando si collega un cavo USB durante una partita, il sistema PSP® non passa automaticamente alla modalità USB.
- ➔ Se "Connessione automatica USB" in  (Impostazioni del sistema) è impostato su "Off", il sistema deve essere impostato manualmente sulla modalità USB. Selezionare  ** (Connessione USB) in  (Impostazioni).

La carica della batteria non dura a lungo.



- ➔ La carica potrebbe esaurirsi prima, in funzione di come viene riposta, delle condizioni d'uso o di fattori ambientali. Per maggiori informazioni, vedere "La batteria" (**► pagina 63)

La batteria si è rigonfiata.

- ➔ Se la batteria si rigonfia, sostituirla immediatamente.

Schermo

Lo schermo diventa improvvisamente scuro.

- ➔ Se in  (Impostazioni di risparmio energetico) è impostata l'opzione "Autodisattivazione retroilluminazione", la retroilluminazione dello schermo LCD si spegne automaticamente se il sistema rimane inattivo per il periodo di tempo impostato.
- ➔ Se in  (Impostazioni di risparmio energetico) è stata impostata l'opzione "Sospensione automatica", il sistema entra automaticamente in modalità di standby se rimane inattivo per il periodo di tempo impostato.


Lo schermo è scuro e si legge con difficoltà.

- ➔ Usare il tasto display sul lato anteriore del sistema per regolare la luminosità.

I pixel neri o costantemente illuminati sullo schermo non scompaiono.

- ➔ Gli schermi LCD sono prodotti con una tecnologia estremamente precisa, ma in alcuni casi lo schermo potrebbe visualizzare pixel neri (scuri) o pixel sempre accesi. Non si tratta di un problema di funzionamento del sistema. Per ulteriori informazioni, vedere "Precauzioni" (•▶ pagina 58).

Il colore sullo schermo non è corretto.

- ➔ Se "Tema" in  (Impostazioni del tema) è impostato su "Originale", il colore di sfondo cambia automaticamente all'inizio di ogni mese.


Il video non viene visualizzato sul televisore.

- ➔ Verificare che il cavo dell'uscita video sia collegato correttamente al sistema e al televisore.
- ➔ Alcuni televisori potrebbero non essere in grado di visualizzare contenuti video provenienti dal sistema PSP®.
- ➔ Il sistema PSP® emette video nel formato video NTSC. Se viene utilizzato un display che non supporta il formato video NTSC, non verrà visualizzata alcuna immagine. Per ulteriori informazioni, controllare con il produttore del televisore.

Quando le immagini video vengono riprodotte su un televisore, sui lati dell'immagine (in alto o in basso) vengono visualizzate bande nere.

- ➔ Poiché le dimensioni dell'immagine video riprodotta sul televisore per i giochi o le schermate del browser per Internet sono predeterminate, è possibile che vengano visualizzate bande orizzontali o verticali ai bordi dell'immagine.

Quando il sistema PSP® viene collegato con un televisore, lo schermo diventa immediatamente scuro.


- ➔ Se è stato impostato il "Salvaschermo" sotto  (Impostazioni dispos. visual. collegato), il salvaschermo si attiverà automaticamente se non vengono effettuate azioni per un certo periodo di tempo.

Audio

Non viene riprodotto alcun suono.

- ➔ Controllare che il volume non sia impostato su zero. Provare ad alzare il volume.
- ➔ Controllare che l'impostazione di silenziamento non sia attivata. Premere il tasto audio sul lato anteriore del sistema per disattivare l'impostazione di silenziamento.
- ➔ Quando sono collegate cuffie o un cavo di uscita video, dagli altoparlanti del sistema PSP® non viene emesso alcun suono.

Il volume non aumenta.

- ➔ Se "AVLS" in  (Impostazioni audio) è impostato su "On", il livello massimo di volume è limitato.
- ➔ Le cuffie salvatimpani sono state progettate specificamente in modo da limitare il livello massimo di pressione sonora a 90 dB.
- ➔ Quando viene collegato un cavo di uscita video, il volume non può essere regolato usando i tasti volume + / volume - del sistema PSP®. Regolare il volume sul dispositivo collegato.

Dalle cuffie non proviene alcun suono o si sente rumore.

- ➔ Verificare che la cuffia sia collegata correttamente.

Il microfono interno del sistema PSP® non riceve l'audio.

- ➔ Se è collegata una cuffia con microfono (venduta separatamente), il sistema PSP® riceve suoni tramite il microfono della cuffia. Non è possibile utilizzare il microfono interno.

UMD

Il sistema non riconosce l'UMD.

- ➔ Scorrere l'interruttore POWER/HOLD (accensione/blocco funzioni) verso l'alto e trattenerlo per almeno tre secondi, fino a che la spia POWER (accensione) si spegne. A questo punto il sistema è completamente spento. Dopo di ciò, riaccendere il sistema.

Dopo l'avvio di un disco UMD, viene visualizzato un messaggio che consiglia l'aggiornamento.


- ➔ Aggiornare il software del sistema. Per maggiori informazioni sugli aggiornamenti, consultare il manuale di Riferimento rapido in dotazione con il sistema.

Memory Stick Duo™

Non si riesce a inserire il supporto Memory Stick Duo™.

- ➔ Inserire il supporto Memory Stick Duo™ nella direzione corretta.
- ➔ Verificare che il supporto inserito sia di un tipo utilizzabile con il sistema PSP®. Per maggiori informazioni, vedere "Supporti compatibili" (•▶ pagina 65)

Il sistema non riconosce il supporto Memory Stick Duo™.

- ➔ Se il supporto Memory Stick Duo™ è formattato con un PC, potrebbe non essere riconosciuto dal sistema PSP®. In tal caso, copiare i dati che si desidera conservare sul PC, quindi selezionare  (Impostazioni del sistema) ➔ "Formatta Memory Stick™" e riformattare.
- ➔ Controllare che il supporto Memory Stick Duo™ sia inserito correttamente. Provare a estrarre il supporto Memory Stick Duo™ e a reinsertirlo.

Il sistema non riesce a salvare o caricare i dati.

- ➔ Ci potrebbe essere un problema con il supporto Memory Stick Duo™. Provare a usare un altro supporto Memory Stick Duo™, se disponibile.

Video

Il video non viene riprodotto.

- ➔ Potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni tipi di dati.

Il sistema non riconosce un file video.


- ➔ I dati video in formati non compatibili con il sistema non vengono riconosciuti.
- ➔ Se il nome di file o di cartella nel supporto Memory Stick Duo™ è cambiato oppure se il file o la cartella sono stati spostati in un'altra ubicazione mediante un PC, il sistema potrebbe non riconoscerlo.

Musica

La musica non viene riprodotta.

- ➔ I metodi di riproduzione potrebbero non essere utilizzabili per alcuni dati musicali distribuiti in Internet. In tali casi, potrebbe non essere possibile riprodurre i dati sul sistema PSP®.

Il sistema non riconosce un file musicale.

- ➔ Controllare che i dati musicali vengano salvati nella cartella corretta del supporto Memory Stick Duo™. Per i dettagli, consultare la guida per l'utente. (**▶ pagina 57).
- ➔ I dati musicali in formati non compatibili con il sistema non vengono riconosciuti.
- ➔ Per riprodurre il formato dati WMA occorre prima attivare "Abilita riproduzione WMA" sotto  (Impostazioni del sistema).

Foto

Le immagini non vengono riprodotte.

- ➔ A seconda delle dimensioni dei dati dell'immagine, alcune immagini non sono visualizzabili.
- ➔ Se le immagini vengono modificate mediante un PC, potrebbero non essere visualizzabili.




Il sistema non riconosce un file di immagine.

- ➔ Controllare che i dati vengano salvati nella cartella corretta del supporto Memory Stick Duo™. Per i dettagli, consultare la guida per l'utente (**▶ pagina 57).
- ➔ Se il nome di file o di cartella nel supporto Memory Stick Duo™ è cambiato, oppure se il file o la cartella sono stati spostati in un'altra ubicazione mediante un PC, il sistema potrebbe non riconoscerlo.

- ➔ Le immagini in formati non compatibili con il sistema PSP® non vengono riconosciute.

Rete

Non è possibile stabilire un collegamento alla rete.

- ➔ Verificare che l'interruttore WLAN, nella parte superiore del sistema, sia acceso.
- ➔ Se "Risparmio energetico WLAN" in  (Impostazioni di risparmio energetico) è impostato su "On", potrebbe non essere possibile trasmettere i dati correttamente.
- ➔ Potrebbe esserci una distanza eccessiva tra il sistema e il punto di accesso oppure, in modalità ad hoc, tra il proprio sistema e quello dell'altro giocatore.
- ➔ Controllare che le impostazioni della rete siano corrette. Per definire le impostazioni di rete corrette, consultare le istruzioni fornite con le apparecchiature di rete o contattare il fornitore di servizi Internet.
- ➔ A seconda dell'impostazione del punto di accesso, potrebbe essere necessario immettere l'indirizzo MAC del sistema. L'indirizzo MAC può essere individuato in  (Impostazioni del sistema) ➔ "Informazioni sul sistema".
- ➔ Quando un sistema comunica con un altro sistema nella modalità Ad hoc, entrambi i sistemi devono essere impostati sullo stesso canale. Il canale correntemente impostato è indicato in  (Impostazioni di rete) ➔ "Modalità Ad hoc".
- ➔ Le comunicazioni del sistema potrebbero non funzionare correttamente se nelle vicinanze si trova un dispositivo che causa interferenze radio, come un forno a microonde.

La pagina Web non viene visualizzata correttamente.

- ➔ Alcune pagine Web potrebbero non essere visualizzate correttamente.

Altri problemi

Il sistema o l'adattatore AC sono caldi.

- ➔ Durante l'uso, il sistema o l'adattatore AC possono scaldarsi. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- ➔ Quando si usa la funzione di comunicazione, il sistema può diventare più caldo che nel corso dell'uso normale. Non si tratta di un problema di funzionamento del sistema.

Il sistema è acceso, ma non funziona.

- ➔ Controllare che il sistema non sia nella modalità HOLD (blocco funzioni). In caso affermativo, far scorrere l'interruttore POWER/HOLD (accensione/blocco funzioni) per uscire dalla modalità HOLD (blocco funzioni).




Il sistema non funziona correttamente.

- ➔ L'elettricità statica e altri fenomeni simili possono influenzare il funzionamento del sistema. Dopo aver staccato l'adattatore AC dalla presa elettrica e aver scollegato tutti gli altri cavi, rimuovere la batteria e l'adattatore AC, attendere per circa 30 secondi e riavviare il sistema.
- ➔ Scorrere l'interruttore POWER/HOLD (accensione/blocco funzioni) verso l'alto e trattenerlo per almeno tre secondi, fino a che la spia POWER (accensione) si spegne. Il sistema si spegnerà completamente. Dopodiché, riaccendere il sistema.

La data e l'ora vengono reimpostate.

- ➔ Se la batteria non si ricarica o si scarica, oppure se viene sostituita, le impostazioni di data e ora possono essere reimpostate. Per impostare la data e l'ora, seguire le istruzioni sullo schermo.


Il sistema PSP® non viene riconosciuto dal PC quando è collegato mediante un cavo USB.

- ➔ Verificare che il sistema PSP® sia impostato sulla modalità USB. In caso contrario, selezionare  (Connessione USB) in  (Impostazioni).
- ➔ Controllare che il supporto Memory Stick Duo™ sia inserito nel sistema PSP®.
- ➔ Verificare che sul computer utilizzato sia installato un sistema operativo che supporti la classe di memorizzazione USB.
- ➔ Quando si utilizza un dispositivo USB o di altro tipo, a seconda dell'ambiente operativo del PC, il supporto Memory Stick Duo™ inserito nel sistema potrebbe non venire riconosciuto dal PC. Provare a collegare il sistema direttamente al PC mediante un cavo USB.
- ➔ Se "Ricarica USB" sotto  (Impostazioni del sistema) è impostato su "On", il dispositivo potrebbe non essere riconosciuto.

Il dispositivo USB collegato non viene riconosciuto dal sistema PSP®.

- ➔ Verificare che il connettore USB, nella parte superiore del sistema, sia pulito. Provare a pulirlo con un panno morbido asciutto.


Si è dimenticata la password.

- ➔ Se vengono ripristinate le impostazioni predefinite in  (Impostazioni del sistema) ➔ "Ripristina impostazioni predefinite", la password di sistema viene ripristinata su "0000". Per i dettagli, consultare la guida per l'utente (**► pagina 57). Se vengono ripristinate le impostazioni predefinite, anche le impostazioni definite per opzioni diverse dalla password di sistema verranno cancellate. Una volta cancellate, il sistema non è più in grado di ripristinare tali impostazioni personalizzate.

Il pad analogico non funziona correttamente.

- ➔ In una scena in cui si manifesta il problema, muovere il pad analogico eseguendo un cerchio. Ciò permetterà di raggiungere più facilmente lo stato ottimale di funzionamento.

Il sistema PSP® non riesce a comunicare con un altro sistema PSP® nella modalità Ad Hoc e la comunicazione viene interrotta.

- ➔ Se "Cache UMD™" in  (Impostazioni del sistema) è impostato su "On", potrebbe non essere possibile comunicare correttamente.

GARANZIA

Vi ringraziamo per aver acquistato il nostro Prodotto. Il termine "Prodotto" indica il sistema PSP®. Questa Garanzia non copre alcun software, sia esso imballato o meno con il Prodotto. Il software di sistema pre-installato sul sistema PSP® è concesso in licenza, non venduto, e può essere utilizzato solo come parte integrante del sistema PSP®. Per prendere visione del contratto di licenza del software, visitare il sito <http://www.scei.co.jp/psp-eula>.

Sony Computer Entertainment Europe Ltd ("SCEE") garantisce, in caso di eventuali difetti di materiali o di fabbricazione e per il periodo di anni 1 (uno) dalla data originale di acquisto, la riparazione o (a discrezione di SCEE) sostituzione gratuita del Prodotto o dei suoi componenti. In caso di sostituzione, questa avverrà gratuitamente con il Prodotto o con un suo componente nuovo o rigenerato a discrezione di SCEE.

Questa Garanzia non pregiudica i diritti dell'acquirente stabiliti dalle vigenti leggi nazionali applicabili e non le modifica in alcun modo.

Questa Garanzia è concessa da Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londra, W1F 7LP, Regno Unito.

IMPORTANTE

1. Per rivendicare i diritti previsti dalla presente Garanzia, chiamare il Servizio clienti locale (i numeri sono elencati nei manuali del software del sistema PSP®) e chiedere informazioni per l'invio.
2. Se SCEE ha immesso il Prodotto sul mercato nell'Area Economica Europea o in Svizzera, la presente Garanzia è da ritenersi valida in tutti i paesi membri dell'Unione Europea e in Svizzera, Norvegia, Islanda e Liechtenstein a **condizione che**:
 - i. l'originale della fattura, dello scontrino, della ricevuta o altra prova di acquisto (recante la data di acquisto e il nome del rivenditore) sia allegato al Prodotto difettoso (e non sia stato alterato o reso illeggibile dalla data dell'acquisto originale); e
 - ii. il sigillo di Garanzia e il numero di serie sul Prodotto non siano stati danneggiati, alterati, rimossi o resi illeggibili.
3. Per evitare eventuali danni o la perdita/cancellazione di mezzi per la memorizzazione di dati o periferiche amovibili occorre rimuovere tali unità prima di sottoporre il Prodotto al servizio di assistenza tecnica in garanzia.
4. La riparazione o la sostituzione comporteranno l'installazione del software di sistema più recente del Prodotto.
5. La presente Garanzia non è applicabile in caso di danni conseguenti a:
 - i. uso commerciale, incidenti, usura o uso improprio (inclusi, senza limitazioni, l'impiego del Prodotto per fini diversi da quelli previsti e/o l'inosservanza delle istruzioni di utilizzo e manutenzione, l'installazione o l'utilizzo non conformi alle norme tecniche o di sicurezza applicabili);
 - ii. utilizzo con qualsiasi periferica non autorizzata (inclusi, senza limitazioni, i dispositivi di potenziamento di giochi, gli adattatori e i dispositivi di alimentazione);
 - iii. qualsiasi adattamento, regolazione o alterazione del Prodotto effettuata per qualsiasi motivo, a prescindere che sia stata effettuata o meno a regola d'arte;
 - iv. interventi di manutenzione o riparazione da parte di personale non autorizzato da SCEE; o

- v. utilizzo insieme a software non autorizzato o in caso di virus, incendio, inondazione o altre calamità naturali.
- 6. La presente Garanzia non è applicabile in caso di violazione dei termini della licenza del software di sistema (visitare il sito <http://www.scei.co.jp/psp-eula>).
- 7. Nei limiti consentiti dalle norme vigenti, questa Garanzia costituirà l'unico ed esclusivo rimedio in relazione ai difetti insiti in questo Prodotto e sono escluse tutte le altre garanzie, i termini e le condizioni, espresse o implicite per statuto o altrimenti, in relazione a questo Prodotto e né SCEE né altre entità Sony, né i loro fornitori o servizi autorizzati saranno responsabili di alcuna perdita o danno speciale, incidentale, indiretto o consequenziale.

Se questo Prodotto ha bisogno di riparazioni non coperte da questa Garanzia, rivolgersi all'assistenza clienti locale. Se il proprio Paese non figura tra quelli elencati, contattare il rivenditore.

Altre informazioni

Caratteristiche tecniche

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Sistema PSP® (PlayStation®Portable)

Schermo LCD	4,3 pollici / 10,9 cm (16:9) tipo completamente trasparente, unità TFT Circa 16.770.000 colori visualizzati
Audio	Altoparlanti stereo
Unità disco interna	Unità di sola lettura UMD
Interfaccia	Connettore DC IN 5V Connettore uscita video/auricolari USB ad alta velocità Connettore DC OUT Ingresso Memory Stick Duo™ LAN wireless (IEEE 802,11b) Microfono
Alimentazione	Adattatore AC: DC 5,0 V Batteria ricaricabile: batteria ricaricabile agli ioni di litio
Consumo energetico massimo	Circa 6 W (in ricarica)

Dimensioni esterne	Circa 169,4 × 18,6 × 71,4 mm (larghezza × altezza × profondità) (escluse le parti sporgenti)	
Peso	Circa 189 g (batteria inclusa)	
Temperatura di utilizzo ambientale	5°C - 35°C	
Codec compatibili	UMD	Video: H.264/MPEG-4 AVC Profilo principale livello 3 Musica: H.264/MPEG-4 AVC Profilo principale livello 3, PCM lineare, ATRAC3plus™
	Memory Stick™	Per i dettagli, consultare la guida per l'utente. (**▶ pagina 57).

Laser UMD

Lunghezza d'onda	655 - 665 nm
Alimentazione	Max 0,28 mW
Alimentazione	Semiconduttore, continuo

LAN wireless

Normale	IEEE 802,11b
Formato di modulazione	DS-SS (conforme allo standard IEEE 802,11b)

Adattatore AC

Ingresso	100-240 V CA, 50/60 HZ
Uscita	CC 5 V, Max 1500 mA
Dimensioni esterne	Circa 61 × 23 × 84 mm (larghezza × altezza × profondità) (escluse le parti sporgenti)
Peso	Circa 62 g

Batteria

Tipo batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Tensione	CC 3,6 V
Capacità	1200 mAh

Software

Software developed by the NetBSD Foundation, Inc. and its contributors is used for the communication functions of this product. For more information, see <http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt>

This product adopts S3TC texture compression technology under licence from S3 Graphics, Co., Ltd.

This product includes RSA BSAFE® Cryptographic software from RSA Security Inc. RSA, BSAFE are either registered trademarks or trademarks of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries. RSA Security Inc. All rights reserved.

U.S. and foreign patents licenced from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licenced from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product contains **NetFront™** Internet browser software of ACCESS Co., Ltd.

Copyright © 1996-2008 ACCESS Co., Ltd.

NetFront™ is a trademark or registered trademark of ACCESS Co., Ltd. in Japan and other countries.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a licence from Microsoft or an authorised Microsoft subsidiary.

The PSP® system's RSS Channel feature uses RSS (Really Simple Syndication) 2.0 technology. For details on RSS 2.0, visit <http://blogs.law.harvard.edu/tech/rss>

Contains Macromedia® Flash® Player technology by Adobe Copyright © 1995-2008 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved. Flash, Macromedia, and Macromedia Flash are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Portions of the PSP® system software require the following notices (these statements do not affect the limited warranty offered on the PSP® system or UMD software):

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.



Copyright © 1988-1997 Sam Leffler
Copyright © 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.


Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that (i) the above copyright notices and this permission notice appear in all copies of the software and related documentation, and (ii) the names of Sam Leffler and Silicon Graphics may not be used in any advertising or publicity relating to the software without the specific, prior written permission of Sam Leffler and Silicon Graphics.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS-IS" AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IN NO EVENT SHALL SAM LEFFLER OR SILICON GRAPHICS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGE, AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Marchi

", "PlayStation", "PS" e "" sono marchi registrati e "UMD" è un marchio di Sony Computer Entertainment Inc.

"" e "XMB" sono marchi della Sony Corporation e della Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" e "SONY" sono marchi registrati della Sony Corporation. Inoltre, "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Micro", "M2", "Memory Stick", "Micro Stick", "MagicGate" e "ATRAC" sono marchi della stessa azienda.

ATOK is a registered trademark of JUSTSYSTEM CORP. in Japan and other countries.



A T O K

Windows and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac OS is a trademark of Apple, Inc.

Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

Informazioni sul controllo delle esportazioni nazionali

Questo prodotto potrebbe rientrare nell'ambito della legislazione di controllo delle esportazioni nazionali. È necessario soddisfare appieno i requisiti di tale legislazione e di tutte le norme applicabili in qualsiasi giurisdizione relativamente a questo prodotto.


Avviso sulle normative statunitensi Export Administration Regulations

Questo prodotto contiene un software soggetto a determinati vincoli definiti dai regolamenti sull'amministrazione delle esportazioni degli Stati Uniti e non può essere esportato né riesportato in alcun paese soggetto a embargo da parte degli Stati Uniti. Inoltre, questo prodotto non può essere esportato né riesportato destinandolo a persone ed entità escluse dai regolamenti sull'amministrazione delle esportazioni degli Stati Uniti.

WAARSCHUWINGEN

Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.

WAARSCHUWING – Gebruik van bedieningsonderdelen, het aanpassen of het uitvoeren van procedures anders dan hierin gespecificeerd kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT

Dit apparaat is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASERPRODUCT volgens IEC60825-1+A2: 2001.

- Dit product is bedoeld voor personen van 6 jaar en ouder.
- Vermijd langdurig gebruik van het PSP®-systeem. Om uw ogen te ontlasten, is het raadzaam om na ieder uur dat u gespeeld heeft een pauze te nemen van 15 minuten.

- Stop onmiddellijk met spelen als zich een van de volgende gezondheidsproblemen voordoen. Neem contact op met uw arts als de symptomen aanhouden.
 - Duizeligheid, misselijkheid, vermoeidheid of symptomen die op wagenziekte lijken
 - Pijn of ongemak in een bepaald deel van uw lichaam, zoals uw ogen, oren, handen of armen

Wettelijke voorschriften

- Het naamplaatje bevindt zich in het batterijcompartiment of op het apparaat.
- Dit apparaat is getest en het voldoet aan de voorwaarden die gesteld zijn in de R&TTE-richtlijn, door een aansluitkabel te gebruiken die korter is dan 3 meter.
- Dit apparaat voldoet aan de EN55022 Klasse B en EN55024 voor gebruik in de volgende gebieden: thuis, commercieel en licht-industrieel.



De producent van dit product is Sony Computer Entertainment, 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokyo, 107-0062 Japan. De erkende vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland.

Gedistribueerd in Europa door Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP.

Lichtgevoeligheid

Speel altijd in een ruimte die goed verlicht is. Neem regelmatig een pauze, bij voorkeur 15 minuten per uur. Het is niet verstandig te spelen als u moe of slaperig bent. Sommige mensen zijn gevoelig voor knipperende lichten of geometrische vormen en patronen en kunnen

latent epileptisch zijn. Het is mogelijk dat deze mensen door het kijken naar tv of het spelen op een spelcomputer een epileptische aanval krijgen. Overleg met uw huisarts of het verstandig is een spelcomputer te gebruiken als u aanleg hebt voor epilepsie. Stop direct met spelen als u een van de volgende symptomen constateert: duizeligheid, gezichtsstoornissen, spiertrekkingen, andere ongecontroleerde bewegingen, verminderd bewustzijn, verwardheid en/of stuip trekkingen.

RSI-aandoeningen

Vermijd langdurig gebruik van het PSP®-systeem. Pauzeer elk uur 15 minuten. Leg het PSP®-systeem direct aan de kant als u een vreemd gevoel of pijn krijgt in uw handen, polsen of armen. Neem contact op met uw huisarts als het gevoel of de pijn niet weggaat.

Hoofdtelefoon

Stel het volume van de hoofdtelefoon zo in dat u omgevingsgeluiden kunt horen. Als u een ruisend geluid hoort of als uw oren pijn doen, moet u de hoofdtelefoon direct afzetten.

Radiogolven

Radiogolven kunnen elektronische apparatuur of medische toestellen (pacemakers bijvoorbeeld) beïnvloeden, wat kan leiden tot storingen en mogelijke kwetsuren.

- Als u een pacemaker hebt of gebruikt, neem dan contact op met uw arts of de fabrikant van het medische apparaat voordat u de draadloze netwerkinstallatie in gebruik neemt.
- Houd het PSP®-systeem minstens 20 cm verwijderd van een pacemaker of een ander medisch toestel terwijl u gebruikt maakt van de draadloze netwerkinstallatie.

- Bewaar het PSP®-systeem niet in uw borstzak als u een pacemaker hebt.
- Schakel uw PSP®-systeem onmiddellijk uit, als u denkt dat het systeem de werking van uw pacemaker verstoort.
- Gebruik de draadloze netwerkinstallatie niet op de volgende plaatsen:
 - Omgevingen waar het gebruik is verboden, zoals in vliegtuigen of ziekenhuizen. Volg de regels van medische instellingen op als u het PSP®-systeem op hun locatie gebruikt. Bovendien is het mogelijk dat u de veiligheidsregels voor het luchtverkeer overtreedt en boetes kunt worden opgelegd als u de functie voor draadloos netwerken in een vliegtuig gebruikt of als u het PSP®-systeem tijdens het opstijgen of landen gebruikt.
 - Dichtbevolkte gebieden.
 - In de buurt van brandalarmen, automatische deuren en andere soorten automatische uitrustingen.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van de functie voor draadloos netwerken in een auto, aangezien radiogolven de werking van elektronische apparatuur in bepaalde auto's kunnen verstoren.

Over DNAS

Sony Computer Entertainment Inc. gebruikt DNAS (Dynamic Network Authentication System), een bedrijfseigen verificatiesysteem, om de auteursrechten en beveiliging te beschermen wanneer het PSP®-systeem verbinding maakt met een netwerk. DNAS kan informatie over de hardware en software van een gebruiker ophalen voor verificatie, kopieerbeveiliging, accountblokkering, systeem-, regels- of gamebeheer en andere doeleinden. De verzamelde informatie bevat geen gegevens die de gebruiker persoonlijk identificeren. De ongeoorloofde overdracht, vertoning, export, import of transmissie van programma's en apparaten die het verificatieschema omzeilen, zijn mogelijk bij wet verboden.

Systeemsoftware

Sony Computer Entertainment Inc. verleent u een beperkte licentie voor het gebruik van de systeemsoftware in dit product. Raadpleeg <http://www.scei.co.jp/psp-eula> voor meer informatie.



Wanneer u een van deze symbolen op een van onze elektrische producten, batterijen of op de verpakking daarvan ziet, geeft dit aan dat het betreffende product of de betreffende batterij in Europa niet als gewoon huisvuil verwijderd kan worden. Om ervoor te zorgen dat dit product of deze batterij nadat u deze verwijderd hebt op de juiste manier wordt behandeld, dient u deze te verwijderen in overeenstemming met de relevante plaatselijke wetten of eisen voor het verwijderen van elektrische apparatuur/batterijen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren wat betreft het verwerken en verwijderen van elektrisch afval.

Dit symbool kan worden gebruikt op batterijen in combinatie met aanvullende chemische symbolen. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden weergegeven als de batterij meer dan 0,0005% kwik of meer dan 0,004% lood bevat.

Inhoudsopgave

WAARSCHUWINGEN	80
Over de documentatie van het PSP®-systeem ...	83

■ Voor het gebruik

Voorzorgsmaatregelen	84
Over de accu	89
Compatibele media	91

■ Verhelpen van storingen

Voordat u hulp vraagt	93
GARANTIE	99

■ Aanvullende informatie

Technische gegevens	101
---------------------------	-----

Informatie over functies van het systeem in dit document kan verschillen van de informatie op uw PSP®-systeem, afhankelijk van de gebruikte systeemsoftware.

Over de documentatie van het PSP®-systeem

De documentatie van het PSP® (PlayStation®Portable)-systeem omvat het volgende:

Veiligheid en ondersteuning (dit document)

Dit document bevat informatie over de veiligheid met betrekking tot het gebruik van het PSP®-systeem, verhelpen van storingen en andere informatie.

Verkorte handleiding

Dit document bevat informatie over de basisbediening van de hardware van het PSP®-systeem.

Gebruikershandleiding

(toegang via: eu.playstation.com/manuals)

Dit online document kunt u openen via internet en bevat gedetailleerde informatie over het gebruik van de software van het PSP®-systeem.

Voor het gebruik

Voorzorgsmaatregelen

Lees voor u het apparaat in gebruik neemt eerst de meegeleverde instructies door. Bewaar de instructies zorgvuldig, zodat u deze achteraf op ieder gewenst moment kunt raadplegen.

Compatibiliteit van accessoires

Sommige accessoires die zijn ontworpen voor gebruik met de serie PSP-1000 en/of de serie PSP-2000 zijn niet compatibel met de serie PSP-3000. Kijk op eu.playstation.com/psp voor meer informatie.

Veiligheid

Dit product is ontworpen met het oog op optimale veiligheid. Elk elektrisch toestel dat op ondeskundige wijze wordt gebruikt, kan echter brand, elektrocutie of verwondingen veroorzaken. Volg deze instructies op om een veilige werking te garanderen.

- Volg alle waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies op.
- Controleer regelmatig of de AC-Adapter niet beschadigd is en of er geen stof is opgehoopt rond de voedingsstekker of het stopcontact.
- Schakel het systeem uit, trek de AC-Adapter uit het stopcontact, koppel eventuele andere kabels onmiddellijk los als het apparaat niet normaal functioneert, vreemde geluiden of geuren verspreid of zo heet wordt dat u het niet meer kunt aanraken.

Gebruik en behandeling

- Gebruik het systeem in een goed verlichte omgeving en neem een veilige afstand tussen het scherm en uw gezicht in acht.
- Vermijd langdurig gebruik van het PSP®-systeem. Neem om het uur spelen 15 minuten pauze om uw ogen te ontlasten.
- Wees voorzichtig bij het instellen van het volume. Als u het volume te hoog instelt, kan dit uw gehoor of de luidsprekers beschadigen.
- Houd het systeem en de accessoires uit de buurt van kleine kinderen om te voorkomen dat ze kleine onderdelen, zoals de Memory Stick Duo™, inslikken.
- Gebruik het systeem niet tijdens het besturen van een motorvoertuig of fiets. Als u tijdens het besturen van een auto of fiets op het scherm kijkt of het systeem bedient, verhoogt dit het risico van verkeersongevallen.
- Gebruik het toestel of de accessoires niet in de buurt van water.
- Maak alleen gebruik van de door de fabrikant aangegeven bevestigingen/accessoires.
- Stel het systeem of de accessoires niet bloot aan hoge temperaturen, hoge luchtvochtigheid of direct zonlicht.
- Laat het systeem of de accessoires niet achter in een auto met gesloten ruiten (met name in de zomer).
- Stel het systeem of de accessoires niet bloot aan stof, rook of stoom.
- Laat geen vloeistof of kleine voorwerpen in het systeem of de accessoires vallen.
- Plaats het systeem of de accessoires nooit op een onstabiele, schuine of trillende ondergrond.
- Gooi niet met het systeem of de accessoires, laat ze niet vallen, stap er niet op en stel ze niet bloot aan zware schokken. Gaan zitten met het PSP®-systeem in een zak of het systeem onder in een rugzak dragen met zware voorwerpen kan het systeem beschadigen.

- Oefen tijdens een spel geen kracht op uit het PSP®-systeem en stel het systeem niet bloot aan zware schokken. Hierdoor kan het systeem namelijk beschadigd raken of kan het disc-deksel opengaan en de disc worden verwijderd. Beweeg de analoge joystick altijd voorzichtig.
- Plaats geen zware voorwerpen op het systeem of de accessoires.
- Raak de aansluitingen van het systeem of de accessoires niet aan en steek er evenmin vreemde voorwerpen in.
- Raak het systeem of de AC-Adapter niet langdurig aan als ze aan staan. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, kunnen het systeem of de AC-Adapter een temperatuur van 40°C of meer bereiken. Langdurige aanraking kan dan tot een eerste- of tweedegraads verbranding leiden*.
 - * Zelfs bij voorwerpen met een relatief lage temperatuur (40°C of hoger) kunnen er brandwonden ontstaan, als de huid met deze voorwerpen langdurig in contact is geweest.
- Laat nooit een stilstaand beeld lang op het tv-scherm staan indien u het systeem op een plasma- of projectie*-tv aansluit, om permanente nabeeldvorming te voorkomen.
 - * Behalve LCD-schermtypen

Gebruik van de AC-Adapter

- Raak de stekker van de AC-Adapter niet aan met natte handen.
- Raak de AC-Adapter of het systeem tijdens onweer niet aan als ze op een stopcontact zijn aangesloten.
- Gebruik alleen de meegeleverde accu (of een goedgekeurd vervangingsmodel) en AC-Adapter.
- Voorkom dat stof of een vreemde substantie zich rond de connectoren van het systeem of de toebehoren afzetten. Als er zich stof of een vreemde substantie hebben afgezet op de connectoren van het systeem of op het netsnoer, veeg deze dan met een droge doek schoon voordat u het systeem of de AC-Adapter aansluit. Stof of een andere substantie op de connectoren kunnen brand of elektrische schokken veroorzaken.

- Trek de AC-Adapter uit het stopcontact, koppel alle andere kabels los en verwijder de accu uit het systeem voordat u het reinigt of indien u het systeem gedurende langere tijd niet zult gebruiken.
- Zorg ervoor dat met name bij de stekkers en op de plaats waar het snoer uit het apparaat komt, er niet op de AC-Adapter getrap kan worden en het snoer niet bekneld kan raken.
- Neem altijd de AC-Adapter zelf vast en trek hem recht uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer en trek niet scheef aan de stekker.
- Gebruik het systeem niet voor een spel, video of muziek als het systeem op een of andere manier is afgedekt. Als u even wilt pauzeren of het apparaat tijdelijk wilt opbergen bij het spelen van games, video of muziek, moet u de slaapstand activeren voordat u het apparaat in het etui of de hoes stopt.
- Sluit de AC-Adapter nooit aan op een transformator of omzetter. Als u de AC-Adapter aansluit op een transformator voor gebruik in het buitenland of een omzetter voor gebruik in een auto, kan dit ertoe leiden dat de AC-Adapter te heet wordt wat brandwonden of storingen kan veroorzaken.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en eenvoudig toegankelijk zijn.

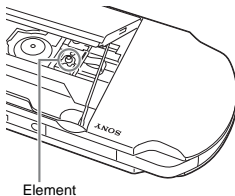
LCD-scherm

- Het LCD-scherm is gemaakt van glas en kan barsten als er te veel kracht op wordt uitgeoefend.
- Zwarte (donkere) vlekken en aanhoudende lichte vlekken kunnen op verschillende plekken op het LCD-scherm verschijnen. Dergelijke vlekken zijn een normaal verschijnsel op LCD-schermen en duiden niet op een systeemdefect. LCD-schermen worden gemaakt met behulp van precisietechnologie. Elk scherm heeft echter wel een gering aantal donkere pixels of constant verlichte pixels. Ook kan er na het uitschakelen van het systeem nog een aantal seconden een vervormd beeld op het scherm te zien zijn.

- Directe blootstelling aan zonlicht kan het LCD-scherm van het systeem beschadigen.
- Als u het systeem in een koude omgeving gebruikt, kunnen er schaduwen op grafische weergaven verschijnen of kan het scherm donkerder lijken. Dit is geen defect. Als de temperatuur stijgt, wordt het scherm weer normaal.
- Laat niet langdurig stilstaande beelden op het scherm staan. Hierdoor zou er een 'schaduw' van het beeld permanent op het scherm kunnen achterblijven.

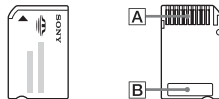
Over het "element"

Raak het "element" dat zich in het disc-deksel van het systeem bevindt niet aan. Het element aanraken kan het systeem beschadigen.



Memory Stick Duo™

Het beste resultaat krijgt u als u deze richtlijnen volgt:



- Raak de connectoren (A) niet met uw handen of metalen voorwerpen aan.
- Oefen geen overmatige druk uit als u in de notitieruimte schrijft (B).
- Gebruik en/of bewaar nooit een Memory Stick Duo™ op de volgende locaties:
 - Plekken waar de temperatuur erg hoog kan oplopen, zoals in een heet voertuig
 - Locaties die worden blootgesteld aan direct zonlicht
 - Locaties die erg vochtig zijn of waar gemakkelijk corrosie kan optreden
- Als u een Memory Stick Duo™ gebruikt zonder een schakelaar om wissen te voorkomen, let dan op dat u bij toeval geen gegevens overschrijft of wist. Als uw Memory Stick Duo™ een schakelaar heeft om wissen te voorkomen, kunt u voorkomen dat gegevens worden opgeslagen, bewerkt of gewist door de schakelaar in de LOCK-positie te zetten.

Opgeslagen gegevens

Gebruik de Memory Stick Duo™ nooit op een van de volgende manieren, aangezien dit tot verlies of beschadiging van de gegevens kan leiden:

- Verwijder nooit de Memory Stick Duo™ en schakel nooit het systeem uit tijdens het laden of opslaan van gegevens of tijdens het formatteren.
- Gebruik de stick nooit op een locatie die blootgesteld wordt aan statische elektriciteit of elektrische storing.

Als software of gegevens om welke reden dan ook verloren gaan, is het meestal niet meer mogelijk de software of de gegevens te herstellen. Sony Computer Entertainment Inc., haar dochterondernemingen en gelieerde ondernemingen aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade, kosten of uitgaven als gevolg van het gebruik van de software, noch voor verlies of beschadiging van gegevens.

Etuis en hoezen

- Schakel het systeem uit of zet het in de slaapstand als u het PSP®-systeem in een in de handel verkrijgbaar etui steekt. Gebruik het systeem nooit terwijl het zich in de etui bevindt. Als u het systeem ingeschakeld laat of het gebruikt terwijl het zich in een etui bevindt kan er oververhitting of beschadiging van het systeem ontstaan.
- Schakel zowel het PSP®-systeem als de afstandsbediening in de vergrendelde stand om te voorkomen dat ze per ongeluk worden bediend.

Demonteer het systeem of de accessoires nooit

Gebruik het PSP®-systeem en de accessoires zoals in deze handleiding beschreven staat. Het is niet toegestaan het systeem te onderzoeken of aan te passen of de configuraties van het circuit te analyseren of te gebruiken. Door demontage vervalt de garantie op het systeem en kan het systeem beschadigd raken. Met name het LCD-scherm bevat gevaarlijke onderdelen waar een hoge spanning op kan staan; de laserstraal voor het lezen van de UMD kan het gezichtsvermogen aantasten als hij rechtstreeks op de ogen wordt gericht.

Het toegangspunt gebruiken

Wanneer u de "Scan"-functie van het PSP®-systeem gebruikt om een toegangspunt voor een draadloos LAN te selecteren, is het mogelijk dat toegangspunten die niet bedoeld zijn voor publiek gebruik worden weergegeven. Maak alleen verbinding met een persoonlijk toegangspunt waarvoor u bevoegd bent het te gebruiken, of een toegangspunt dat beschikbaar is via een openbaar draadloos LAN-netwerk of een hotspot-service.

Gebruik in het buitenland

Zorg ervoor dat u op reis altijd op de hoogte bent van eventuele plaatselijke regelgeving met betrekking tot het gebruik van draadloze apparatuur.

Condensvorming

Indien het PSP®-systeem of een UMD rechtstreeks van een koude naar een warme locatie wordt overgebracht, kan er vocht neerslaan op de lens in het systeem of op de UMD. In dit geval werkt het systeem waarschijnlijk niet goed. Verwijder in dit geval de UMD, schakel het systeem uit en trek de stekker eruit. Plaats de UMD pas terug wanneer het vocht is verdampt (dit kan enkele uren duren). Als het apparaat nog steeds niet goed werkt, neemt u contact op met de PSP® helpdesk voor uw land. Zie voor meer informatie de PSP®-softwarehandleiding.

Behandeling van UMD-discs

- Raak de opening op de achterzijde van de disc niet met uw vingers aan (opgenomen zijde van de disc).
- Zorg ervoor dat er geen stof, zand, vreemde voorwerpen of andere verontreinigingen op de disc komen.
- Als de UMD vuil is, veeg dan de zichtbare oppervlakken en opnameoppervlakken van de UMD voorzichtig schoon met een zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemicaliën.
- Gebruik geen UMD die gebarsten, kromgetrokken of gerepareerd is. De UMD kan kapotgaan binnen in het PSP®-systeem en beschadiging of een defect veroorzaken.



Gebruik en onderhoud van de buitenkant

Volg de onderstaande richtlijnen om beschadiging of verkleuring van het PSP®-systeem te helpen voorkomen:

- Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemicaliën voor het reinigen van de buitenkant.
- Laat het systeem niet rechtstreeks in contact komen met rubberen of vinyl producten gedurende een langere periode.

- Gebruik geen chemisch behandeld reinigingsdoekje om het systeem af te vegen.

Voor gebruik van de analoge joystick

- Probeer de analoge joystick niet te verwijderen uit het voorpaneel van het systeem. Dit kan het systeem beschadigen en verwondingen veroorzaken.
- Voor de beste resultaten gaat u naar  (Instellingen) ➔  (Systeeminstellingen), en terwijl het scherm "Systeeminformatie" wordt weergegeven, draait u de analoge joystick rond in cirkels. Hierdoor wordt het bewegingsbereik van de analoge joystick aangepast.

Reiniging

Trek uit veiligheidsoverwegingen de AC-Adapter uit het stopcontact, koppel andere aangesloten kabels los en verwijder de accu uit het systeem voordat u het reinigt.

De behuizing en het LCD-scherm reinigen

Veeg het scherm voorzichtig schoon met een zachte doek.

De aansluitingen reinigen

Als de aansluitingen voor de hoofdtelefoon of de afstandsbediening vuil worden, kan dit tot ruis of andere verstoringen van het geluid leiden. Veeg de aansluitingen met een droge, zachte doek af om ze schoon te houden.

Over de accu

Accu voorzorgsmaatregelen



Waarschuwingen

Gebruik geen beschadigde of lekkende accu.

Als de huid of de ogen in aanraking komen met dit materiaal kan dit tot letsel of brandwonden leiden. Zelfs als vreemde stoffen niet direct zichtbaar zijn, kunnen chemische veranderingen in het materiaal ertoe leiden dat er op een later moment alsnog letsel optreedt.

Mocht u onverhoopt toch in aanraking komen met materiaal van een lekkende accu, handel dan als volgt:

- Wrijf niet als het materiaal in uw ogen komt. Spoel de ogen met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Als het materiaal met de huid of met kleding in aanraking komt, spoel de desbetreffende zone dan onmiddellijk af met schoon water. Raadpleeg uw arts als er een ontsteking optreedt of de huid pijnlijk gaat aanvoelen.

Hanteer de accu voorzichtig.

De accu kan bij onoordeelkundig gebruik exploderen of gevaar opleveren voor brand of chemische verbranding.

- Voorkom dat de accu in aanraking komt met vuur en onderwerp hem niet aan extreme temperaturen zoals rechtstreeks zonlicht, in een voertuig dat is blootgesteld aan de zon of nabij een warmtebron.
- Voorkom dat de accu kortsluiting maakt.
- Demonteer de accu nooit en voer er geen veranderingen aan uit.

- Voorkom schade aan de accu. Vervoer en/of bewaar de accu nooit samen met metalen voorwerpen, zoals munten of sleutels. Gebruik de accu niet meer indien hij beschadigd raakt.
- Gooi niet met de accu en laat hem niet vallen. Onderwerp hem niet aan sterke schokken.
- Plaats geen zware voorwerpen op de accu, en onderwerp hem niet aan druk.
- Voorkom dat de accu in contact komt met vloeistoffen. Indien hij nat wordt, de accu niet meer gebruiken tot hij volkomen droog is.
- Houd de accu buiten het bereik van kleine kinderen.
- Indien het PSP®-systeem gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, de accu verwijderen en zetten hem op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik alleen de meegeleverde accu of een vervangingsmodel, geschikt voor gebruik met het juiste model PSP®-systeem.

Opladen

U kunt de accu opladen met de AC-Adapter of een USB-kabel (apart verkrijgbaar). Voor meer informatie over het opladen van de accu, raadpleeg de bijgeleverde Verkorte handleiding.

NL

Voor het gebruik

Inschatten hoeveel tijd nodig is om de accu op te laden

Opladen met de AC-Adapter	Ongeveer 2 uur en 20 minuten
Opladen met een USB-kabel	Ongeveer 5 uur

De getoonde cijfers zijn van toepassing bij het opladen van de accu zonder resterende lading.

Opmerkingen

- Gebruik het PSP®-systeem niet met de AC-Adapter als er geen accu in het systeem zit. Als de AC-Adapter plots wordt losgekoppeld, kan het systeem worden beschadigd.
- Laad de accu op bij een temperatuur van 10°C tot 30°C, anders is het opladen waarschijnlijk minder effectief.
- Het opladen kan langer duren als het systeem tijdens het opladen ingeschakeld wordt of als een USB-kabel wordt gebruikt voor het opladen.
- Bij het opladen via USB wordt de stroomvoorziening van de USB-poort van het aangesloten apparaat gebruikt. Laad de accu op door het PSP®-systeem aan te sluiten op een apparaat dat verbonden is met een USB-poort met hoog vermogen. Als een USB-poort met laag vermogen of een USB-hub wordt gebruikt kan de accu mogelijk niet worden opgeladen.
- Als de AC-Adapter en een USB-kabel op het PSP®-systeem zijn aangesloten, wordt de accu opgeladen door de stroomvoorziening van de AC-Adapter.
- Gebruik het PSP®-systeem niet en laad het systeem niet op zolang het batterijdeksel verwijderd is. Als de accu plots wordt verwijderd kan de accu vallen en beschadigd raken. Hierdoor kan er zich een systeemfout voordoen.

Geschatte speelduur van de accu

Game	Ca. 3 tot 6 uur* ¹
Videoweergave	Ca. 3 tot 5 uur* ²

*¹ Op basis van testen die zijn uitgevoerd met de meegeleverde accu, één speler, een hoofdtelefoon met afstandsbediening en geen draadloos LAN.

*² Op basis van tests die zijn uitgevoerd met verschillende luidsprekeropstellingen en met een hoofdtelefoon, in combinatie met wisselende geluidsvolumes en helderheidsniveaus van het scherm.

Opmerking

De speelduur van de accu is afhankelijk van het soort inhoud dat wordt weergegeven of de gebruiksomstandigheden, zoals de helderheid van het scherm en de omgevingsfactoren. Naarmate de accu ouder wordt, loopt de gebruiksduur terug.

Levensduur accu

- De accu heeft een beperkte levensduur. De speelduur neemt af naarmate de accu vaker gebruikt wordt en ouder wordt. Als de levensduur van de accu verkort of als de accu opgezwollen is, dient u deze meteen te vervangen.
- De levensduur van de accu is afhankelijk van de opslag- en gebruikscondities en de omgevingsfactoren, zoals de temperatuur.

De accu vervangen

- Schakel uit veiligheidsoverwegingen het systeem uit, trek het netsnoer uit het stopcontact en koppel andere aangesloten kabels los voordat u de accu vervangt.








- Als het systeem niet wordt gebruikt na het leeglopen of verwijderen van de accu, is er een kans dat de datum- en tijdstellingen gewist worden. In dat geval verschijnt het scherm voor het instellen van de datum en de tijd zodra het PSP®-systeem weer wordt ingeschakeld.

De accu bewaren

U dient de accu uit het systeem te verwijderen als u het systeem gedurende een langere periode niet denkt te gaan gebruiken. Bewaar de accu op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.

Compatibele media

De onderstaande mediatypes kunnen worden gebruikt op het PSP®-systeem. Waar de uitdrukking "Memory Stick Duo™" in deze handleiding wordt gebruikt, verwijst hij naar alle types Memory Stick™-media die in de onderstaande tabel worden genoemd.

Type	Logo
UMD	
Memory Stick Duo™ (niet compatibel met MagicGate™)	
MagicGate™ Memory Stick Duo™ *1	
Memory Stick Duo™ (compatibel met MagicGate™) *1 *2	
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	
Memory Stick PRO-HG Duo™ *1 *2	
Memory Stick Micro™ (M2™) *1 *2 *3	

- *1 Compatibel met MagicGate™
- *2 Geschikt voor snelle gegevensoverdracht via een parallelle interface.
- *3 Om een Memory Stick Micro™ te kunnen gebruiken, moet u deze eerst in een M2 Duo-adapter plaatsen. Als de Memory Stick Micro™ rechtstreeks in het systeem wordt ingevoerd, kan deze mogelijk niet worden uitgeworpen.

Opmerkingen

- De Memory Stick™ van standaardgrootte kan niet met het systeem worden gebruikt.
- De prestaties van alle Memory Stick™ media is niet gegarandeerd.
- Als een Memory Stick Duo™ geformatteerd wordt in een ander apparaat dan het PSP®-systeem, zoals een pc, is het mogelijk dat het systeem de stick niet herkent. Als dit gebeurt, gaat u naar  (Systeeminstellingen) ➔ "Memory Stick™ formatteren" en formatteert u de Memory Stick Duo™ opnieuw.

UMD

UMD bevat een regiocode die wordt toegewezen aan de verschillende verkoopregio's. Dit systeem kan alleen UMD-software afspelen met regiocode "2" of de aanduiding "ALL".



Memory Stick™

Parallele gegevensoverdracht (gegevensoverdracht op hoge snelheid)

Parallele gegevensoverdracht is een technologie voor het op hoge snelheid overdragen van gegevens waarbij er van meer I/O-aansluitingen op de Memory Stick™ tegelijk gebruik wordt gemaakt (parallelle interface). Het PSP®-systeem ondersteunt 4-bits parallelle gegevensoverdracht. De tijd voor het lezen/schrijven verschilt echter naargelang het gebruikte medium.

Beperking van het bestandsformaat

De specificering van het bestandssysteem dat op de Memory Stick™ wordt gebruikt, beperkt de grootte van bestanden die kunnen worden opgenomen of afgespeeld tot 4 GB per bestand.

MagicGate™

MAGIC GATE™ is een term voor auteursrechtelijke bescherming van de technologie die ontwikkeld is door ontwikkeld door Sony Corporation.

Verhelpen van storingen

Voordat u hulp vraagt

Raadpleeg dit hoofdstuk wanneer u problemen ondervindt bij het gebruik van het PSP®-systeem. Als er problemen blijven optreden, neemt u contact op met de PSP®-helpdesk van uw land. Zie voor meer informatie de PSP®-softwarehandleiding.




Stroom-, accu- en oplaadproblemen

Het systeem krijgt geen stroom.

- ➔ De accu is mogelijk leeg. Laad de accu op.
- ➔ Controleer of de accu correct is aangebracht.

De accu laadt niet op of laadt niet helemaal op.

- ➔ Controleer bij gebruik van de AC-Adapter of de adapter correct op het systeem en het stopcontact is aangesloten.
- ➔ Controleer bij gebruik van de USB-kabel of de kabel volledig in het systeem en het USB-apparaat is ingevoerd en of het USB-apparaat is ingeschakeld.
- ➔ De accu laadt mogelijk niet efficiënt op of het laden neemt meer tijd in beslag afhankelijk van de gebruiksomstandigheden of omgevingsfactoren tijdens het opladen. Raadpleeg "Over de accu" (••▶ pagina 89)
- ➔ Controleer of de systeemaansluitingen (zoals de USB-aansluiting) en de AC-Adapter of USB-kabelaansluitingen zuiver zijn. Zo niet, veeg de aansluitingen dan schoon met een droge, zachte doek.
- ➔ Controleer bij gebruik van een AC-Adapter of de juiste AC-Adapter voor dit product wordt gebruikt.

- ➔ Bepaalde USB-apparaten kunnen niet worden gebruikt voor het opladen van de batterij. Raadpleeg "Over de accu" voor meer informatie (••▶ pagina 89).
- ➔ Als u een USB-kabel aansluit tijdens het spelen, gaat het PSP®-systeem niet automatisch over naar de USB-modus.
- ➔ Als "USB-automatisch verbinden" onder  (Systeeminstellingen) is ingesteld op "Uit", dient u het systeem handmatig op de USB-modus in te stellen. Selecteer  •• (USB-verbinding) onder  (Instellingen).

De opgeladen accu gaat niet lang mee.



- ➔ De lading kan sneller leeglopen afhankelijk van de opbergmethode, gebruiksomstandigheden of omgevingsfactoren. Raadpleeg "Over de accu" voor meer informatie (••▶ pagina 89)

De accu staat bol of is opgezwollen.

- ➔ Vervang de accu meteen als deze opgezwollen is.

Scherm

Het scherm wordt plotseling zwart.

- ➔ Als "Achtergrondverlichting automatisch uit" onder  (Instellingen voor energiebesparing) is ingesteld, zal de achtergrondverlichting van het LCD-scherm automatisch worden uitgeschakeld als het systeem niet wordt gebruikt gedurende de ingestelde periode.
- ➔ Als "Automatische stand-by" onder  (Instellingen voor energiebesparing) is ingesteld, zal de sluimerstand van het systeem automatisch worden ingeschakeld als het systeem niet wordt gebruikt gedurende de ingestelde periode.


Het scherm is donker en biedt slecht zicht.

- ➔ Met de weergavetoets op de voorkant van het systeem kunt u de helderheid aanpassen.

Zwarte of aanhoudende lichte plekken op het scherm verdwijnen niet.

- ➔ LCD-schermen worden gemaakt met behulp van precisietechnologie, zwarte (donkere) vlekken en aanhoudende lichte vlekken kunnen op scherm verschijnen. Dit is geen defect. Zie "Voorzorgsmaatregelen" (►► pagina 84) voor meer informatie.

De kleur van het scherm ziet er niet goed uit.

- ➔ Als "Thema" onder  (Thema-instellingen) is ingesteld op "Standaard", dan verandert de achtergrondkleur automatisch bij het begin van elke maand.


Video kan niet naar de tv worden uitgevoerd.

- ➔ Controleer of de video-uitgangskabel volledig in het systeem en de tv is ingevoerd.
- ➔ Bepaalde tv's zijn niet in staat om video van het PSP®-systeem weer te geven.
- ➔ Het PSP®-systeem voert uit in het NTSC-videoformaat. Er wordt geen beeld weergegeven als u gebruikt maakt van een beeldscherm dat het NTSC-videoformaat niet ondersteunt. Raadpleeg de fabrikant van de televisie voor meer informatie.

Als video naar een tv wordt uitgevoerd, verschijnen er zwarte strepen aan de zijkant (of boven- en onderkant) van het beeld.

- ➔ Er verschijnen mogelijk horizontale en verticale zwarte strepen aan de rand van het beeld omdat het formaat van de video-uitgang naar de tv voor het weergeven van games of Internet browserschermen vooraf al is vastgesteld.

Het scherm wordt plots donker als het PSP®-systeem op een tv is aangesloten.


- ➔ Als "Schermbeveiliging" onder  (Instellingen aangesloten beeldscherm) werd ingesteld, wordt de schermbeveiliging automatisch geactiveerd als er gedurende een bepaalde tijd geen handelingen worden uitgevoerd.

Geluid

Geen geluid.

- ➔ Controleer of het volume niet op nul staat ingesteld. Probeer het volume te verhogen.
- ➔ Controleer of het volume niet op "mute" staat. Druk op de geluidstoets op de voorkant van het systeem om "mute" uit te schakelen.
- ➔ Als er een hoofdtelefoon of een video-uitgangskabel is aangesloten, wordt er geen geluid uitgevoerd via de luidsprekers van het PSP®-systeem.

Het volume kan niet verhoogd worden.

- ➔ Als "AVLS" onder  (Geluidsinstellingen) is ingesteld op "Aan", dan is het maximum geluidsvolume beperkt.
- ➔ Deze oorspronkelijke hoofdtelefoon is speciaal ontworpen om het geluidsdrukkniveau te beperken tot maximaal 90dB.

- ➔ Als een video-uitgangskabel is aangesloten, kan het volume niet worden gewijzigd met de + volume-toets / - volume-toets van het PSP®-systeem. Wijzig het volume op het aangesloten apparaat.

Er komt geen geluid uit de hoofdtelefoon of het geluid bevat ruis.

- ➔ Controleer of de hoofdtelefoon volledig is ingevoerd.

De interne microfoon van het PSP®-systeem vangt geen geluid op.

- ➔ Als er een headset (apart verkrijgbaar) is aangesloten, ontvangt het PSP®-systeem geluid via de microfoon van de headset. De interne microfoon kan niet worden gebruikt.

UMD

Het systeem herkent de UMD niet.

- ➔ Houd de POWER/HOLD-toets minstens drie seconden omhooggeschoven totdat de POWER-indicator wordt uitgeschakeld. Het apparaat zal volledig uitgeschakeld worden. Schakel vervolgens het systeem terug in.

Bij het afspelen van een UMD verschijnt een boodschap die u meldt dat er een update beschikbaar is.


- ➔ De systeemsoftware updaten. Voor meer informatie over updates verwijzen wij u naar de Verkorte Handleiding die wordt meegeleverd bij het systeem.

Memory Stick Duo™

De Memory Stick Duo™ kan niet worden aangebracht.

- ➔ Controleer of de Memory Stick Duo™ in de juiste richting is geplaatst.
- ➔ Controleer of er een medium is ingevoerd dat met het PSP®-systeem kan worden gebruikt. Raadpleeg "Compatibele media" voor meer informatie (**▶ pagina 91)

Het systeem herkent de Memory Stick Duo™ niet.

- ➔ Als de Memory Stick Duo™ geformatteerd is met een pc, wordt hij mogelijk niet herkend door het PSP®-systeem. Als dit gebeurt, kopieert u de gegevens die u wilt bewaren naar de pc, vervolgens gaat u naar  (Systeeminstellingen) ➔ "Memory Stick™ formateren" en formatteert u de Memory Stick Duo™ opnieuw.
- ➔ Controleer of de Memory Stick Duo™ correct is aangebracht. Verwijder de Memory Stick Duo™ en breng hem opnieuw aan.

Het systeem kan geen gegevens opslaan of laden.

- ➔ Er is misschien iets mis met de Memory Stick Duo™. Probeer een andere Memory Stick Duo™, als u er een tot uw beschikking heeft.

Video

Videobestanden kunnen niet worden weergegeven.

- ➔ Bepaalde soorten gegevens kunnen mogelijk niet worden afgespeeld.

Het systeem kan geen videobestanden weergeven.


- ➔ Types videogegevens die niet compatibel zijn met het systeem worden niet herkend.
- ➔ Als de bestands- of mapnaam op de Memory Stick Duo™ veranderd wordt of als het bestand of de map met een pc naar een andere locatie is verplaatst, bestaat er een kans dat het systeem ze niet herkent.

Muziek

Muziek kan niet worden afgespeeld.

- ➔ De weergavemethodes kunnen beperkt zijn voor bepaalde muziekgegevens die via het internet worden verspreid. In dergelijke gevallen kunnen de gegevens mogelijk niet op het PSP®-systeem worden weergegeven.

Het systeem kan geen muziekbestanden weergeven.

- ➔ Controleer of de muziekgegevens in de juiste map op de Memory Stick Duo™ zijn opgeslagen. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie (**▶ pagina 83).
- ➔ Types muziekgegevens die niet compatibel zijn met het systeem worden niet herkend.
- ➔ Om gegevens in WMA-formaat weer te geven, moet u eerst "WMA playback inschakelen" activeren onder  (Systeeminstellingen).

Foto

Afbeeldingen kunnen niet worden weergegeven.


- ➔ Afhankelijk van het formaat van het beeldbestand, kunnen bepaalde afbeeldingen niet worden weergegeven.
- ➔ Het is mogelijk dat afbeeldingen die met een pc bewerkt zijn, niet kunnen worden weergegeven.



Het systeem kan geen beeldbestanden weergeven.

- ➔ Controleer of de gegevens in de juiste map op de Memory Stick Duo™ zijn opgeslagen. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie (**▶ pagina 83).
- ➔ Als de bestands- of mapnaam op de Memory Stick Duo™ veranderd wordt of als het bestand of de map met een pc naar een andere locatie is verplaatst, bestaat er een kans dat het systeem ze niet herkent.
- ➔ Afbeeldingen die niet compatibel zijn met het PSP®-systeem worden niet herkend.

Netwerk

De verbinding met het netwerk komt niet tot stand.

- ➔ Controleer of de WLAN-schakelaar op de bovenkant van het systeem is ingeschakeld.
- ➔ Als "WLAN-energiebesparing" onder  (Instellingen voor energiebesparing) is ingesteld op "Aan", dan is het mogelijk dat u gegevens niet correct kunt overbrengen.
- ➔ Het kan zijn dat de afstand tussen het systeem en het toegangspunt, of ingeval van de Ad hoc-modus tussen het systeem en het systeem van een andere speler te groot is.

- ➔ Controleer of de netwerkinstellingen correct zijn. Raadpleeg de instructies die zijn meegeleverd bij de netwerkapparatuur en door uw internetprovider en verricht de nodige instellingen.
- ➔ Afhankelijk van de instellingen van het toegangspunt kan het nodig zijn het MAC-adres van het systeem in te voeren. U kunt het MAC-adres controleren onder  (Systeeminstellingen) ➔ "Systeeminformatie".
- ➔ Om in de Ad Hoc-modus met een ander systeem te kunnen communiceren, moeten beide systemen op hetzelfde kanaal zijn ingesteld. U kunt het huidige ingestelde kanaal controleren onder  (Netwerkinstellingen) ➔ "Ad Hoc-modus".
- ➔ De systeemcommunicatie werkt mogelijk niet goed als er zich een apparaat in de buurt bevindt dat radiostoringen veroorzaakt, zoals een magnetron.

De webpagina wordt niet correct weergegeven.

- ➔ Het is mogelijk dat sommige webpagina's niet correct worden weergegeven.

Overige problemen

Het systeem of de AC-Adapter is warm.

- ➔ Het systeem of de AC-Adapter kunnen door gebruik warm worden. Dit is geen defect.
- ➔ Als de communicatiefunctie wordt gebruikt, kan het systeem warmer worden dan bij normaal gebruik. Dit is geen defect.

Het systeem is ingeschakeld maar werkt niet.

- ➔ Controleer of het systeem niet in de blokkeerstand staat. Als dat het geval is, verzet de POWER/HOLD-toets dan om de blokkering op te heffen.




Het systeem werkt niet naar behoren.

- ➔ De werking van het systeem kan zijn verstoord door statische elektriciteit, enz. Verwijder de accu en de AC-Adapter, wacht ongeveer 30 seconden en start het systeem opnieuw op nadat u de AC-Adapter uit het stopcontact hebt getrokken en andere aangesloten kabels hebt losgekoppeld.
- ➔ Houd de POWER/HOLD-toets minstens drie seconden omhooggeschoven totdat de POWER-indicator wordt uitgeschakeld. Het systeem wordt volledig uitgeschakeld. Schakel het systeem vervolgens weer in.

De datum en tijd zijn gereset.

- ➔ Als de accu niet tijdig wordt opgeladen en helemaal leeg raakt, of als de accu vervangen wordt, kan het gebeuren dat de systeemdatum en tijd gereset worden. Volg de instructies op het scherm om de datum en tijd in te stellen.


Het PSP®-systeem wordt niet door de pc herkend, als ze met een USB-kabel op elkaar zijn aangesloten.

- ➔ Controleer of uw PSP®-systeem is ingesteld op de USB-modus. Zo niet, selecteer dan  •• (USB-verbinding) onder  (Instellingen).
- ➔ Controleer of uw Memory Stick Duo™-medium is ingebracht in uw PSP®-systeem.
- ➔ Controleer of er een besturingssysteem op de gebruikte computer is geïnstalleerd dat USB-massaopslag ondersteunt.
- ➔ Als u een USB-hub of andere apparaten gebruikt, kan het afhankelijk van de besturingsomgeving van de pc voorkomen dat de Memory Stick Duo™ die in het systeem is aangebracht niet herkend wordt door de pc. Probeer het systeem rechtstreeks met een USB-kabel op een pc aan te sluiten.
- ➔ Als "USB-opladen" onder  (Systeeminstellingen) is ingesteld op "Aan", wordt het apparaat mogelijk niet herkend.

Het aangesloten USB-apparaat wordt niet door het PSP®-systeem herkend.

- ➔ Controleer of de USB-aansluiting op de bovenkant van het systeem zuiver is. Veeg ze schoon met een droge, zachte doek.

U bent uw wachtwoord vergeten.

- ➔ Als u de standaardinstellingen herstelt onder  (Systeeminstellingen) ➔ "Standaardinstellingen herstellen", dan wordt het wachtwoord van het systeem opnieuw ingesteld op "0000". Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie (**▶ pagina 83).
Merk op dat als u de standaardinstellingen herstelt, de instellingen die u hebt aangepast voor andere opties dan het wachtwoord van het systeem ook worden gewist. Zodra deze gewist zijn, kunnen de aangepaste instellingen niet worden hersteld door het systeem.

De analoge joystick werkt niet naar behoren.

- ➔ Beweeg de analoge joystick in een cirkelvorm op het moment dat u de symptomen ervaart. Zo kunt u de optimale bedieningsafstand bepalen.

Het PSP®-systeem kan niet met andere PSP®-systemen in Ad Hoc-modus communiceren en de communicatie wordt verbroken.

- ➔ Als "UMD™ Cache" onder  (Systeeminstellingen) op "Aan" is ingesteld kunt u mogelijk niet naar behoren communiceren.

GARANTIE

Dank u voor uw aankoop van dit product. Het woord "Product" betekent hier het PSP®-systeem. Deze Garantie geldt niet voor software die al dan niet bij het product is geleverd. De systeemsoftware die is voorgeïnstalleerd op het PSP®-systeem wordt u in licentie gegeven, niet verkocht, en is uitsluitend bestemd voor gebruik met het PSP®-systeem. De licentievoorwaarden voor deze systeemsoftware zijn te vinden op <http://www.scei.co.jp/psp-eula>.

Sony Computer Entertainment Europe Ltd ("SCEE") zal, voor een periode van 1 (één) jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop, elk onderdeel van dit product gratis repareren of (al naar gelang SCEE's keuze) vervangen indien het defect het gevolg is van materiaal- of constructiegebreken en het product werd gebruikt conform de onderstaande bepalingen. Onderdelen worden vervangen door nieuwe of gereviseerde exemplaren, al naar gelang SCEE's keuze, waarop garantie wordt verleend voor de resterende duur van de oorspronkelijke garantieperiode.

Deze Garantie geldt naast uw wettige rechten als consument (onder de vigerende wetgeving) en tast die op geen enkele manier aan.

Deze Garantie wordt verleend door Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Verenigd Koninkrijk.

BELANGRIJK

1. Indien u een claim wenst in te dienen onder deze garantie, raadpleeg dan de "Hulp & Advies" omgeving op www.playstation.nl (Nederland) of www.playstation.be (België). Indien u geen internettoegang heeft bel dan met uw lokale klantenservice (vermeld in de softwarehandleiding van PSP®).
2. Indien SCEE dit product op de markt brengt in het Europees Economisch Gebied of Zwitserland, is deze garantie geldig in alle EU-lidstaten plus Zwitserland, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein vooropgesteld:
 - i. op vertoning van het originele ontvangstbewijs of factuur of ander bewijs van aankoop (met vermelding van aankoopdatum en naam van de handelaar) samen met het defecte product, binnen de garantietermijn (en vrij van modificaties of uiterlijke wijzigingen sinds de originele aankoopdatum); en
 - ii. als de garantiezegel en het serienummer op het product niet beschadigd, gewijzigd, vervormd of verwijderd zijn.
3. Om schade, verlies of het wissen van verwisselbare opslagmedia of randapparatuur te voorkomen, moet u deze eerst verwijderen voordat u het product dat binnen de garantie valt ter reparatie aanbiedt.
4. Tijdens de herstelling of de vervanging van het product wordt de meeste recente software geïnstalleerd.
5. U kunt geen aanspraak maken op deze Garantie wanneer het product is beschadigd als gevolg van:
 - i. commercieel gebruik, een ongeluk, normale slijtage, nalatigheid, misbruik (waaronder, zonder beperking, het niet gebruiken van het product waarvoor het is bedoeld en/of conform de instructies met betrekking tot correct gebruik en onderhoud, installatie of gebruik op een manier die tegenstrijdig is met de vigerende plaatselijke technische of veiligheidsnormen);
 - ii. gebruik samen met ongeoorloofde randapparatuur (waaronder, zonder beperking, spelverbeteringsapparaten, adapters en stroomvoorzieningsapparaten);

- iii. elke aanpassing aan of wijziging van dit product, uitgevoerd om welke reden dan ook en al dan niet correct uitgevoerd;
 - iv. onderhoud of reparaties uitgevoerd door een niet door SCEE erkend servicebedrijf; of
 - v. gebruik in combinatie met niet goedgekeurde software, virusinfectie, of brand, overstrooming of andere natuurrampen.
6. U kunt zich niet beroepen op deze Garantie als u de licentievoorwaarden van de systeemsoftware hebt overtreden (zie <http://www.scei.co.jp/psp-eula>).
7. In zoverre de van toepassing zijnde wetgeving dit toelaat, is deze Garantie uw enige en exclusieve rechtsmiddel met betrekking tot defecten aan dit product en alle andere garanties, waarborgen, al dan niet uitdrukkelijke contractuele bepalingen met betrekking tot dit product zijn uitgesloten terwijl SCEE noch enige andere Sony-eenheid, hun leveranciers of erkende servicebedrijven nooit aansprakelijk kunnen worden gesteld voor mogelijke speciale, incidentele, indirecte of gevolgschade.

Indien dit product reparaties behoeft die niet worden gedekt door deze Garantie, neem dan telefonisch contact op met uw plaatselijke klantenservice voor advies. Neem contact op met uw leverancier indien het land waar u woont niet voorkomt op de lijst.

Aanvullende informatie

Technische gegevens

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

PSP® (PlayStation®Portable)-systeem

LCD-scherm	4,3 inch / 10,9 cm (16:9) volledig transparant type, TFT-drive Ca.16.770.000 weergegeven kleuren
Geluid	Stereoluidsprekers
Interne disk drive	UMD-station (alleen lezen)
Interface	DC IN 5V-aansluiting Video-uitgang/headset-aansluiting Hi-speed USB DC OUT-aansluiting Memory Stick Duo™-aansluiting Draadloos LAN (IEEE 802,11b) Microfoon
Voedingsbron	AC-Adapter: DC 5,0 V Oplaadbare accu: Oplaadbare lithium-ion accu
Maximaal stroomverbruik	Ca. 6 W (tijdens het opladen)
Buitenafmetingen	Ca.169,4 × 18,6 × 71,4 mm (breedte × hoogte × diepte) (het grootste uitsteeksel niet meegerekend)

Gewicht	Ca.189 g (inclusief accu)	
Omgevingstemperatuur	5°C - 35°C	
Compatibele codescs	UMD	Video: H.264/MPEG-4 AVC Main Profile Level 3 Muziek: H.264/MPEG-4 AVC Main Profile Level 3, Linear PCM, ATRAC3plus™
	Memory Stick™	Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie. (**▶ pagina 83).

UMD laser

Golflengte	655 - 665 nm
Vermogen	Max 0,28 mW
Type	Halfgeleider, continu

Draadloos LAN

Standaard	IEEE 802,11b
Modulatieformaat	DS-SS (voldoet aan IEEE 802.11b)

NL

Aanvullende informatie

AC-Adapter

Invoer	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Opbrengst	DC 5 V, Max 1.500 mA
Buitenafmetingen	Ca. 61 × 23 × 84 mm (breedte × hoogte × diepte) (het grootste uitsteeksel niet meegerekend)
Gewicht	Ca.62 g

Accu

Accutype	Oplaadbare lithium-ion accu
Spanning	DC 3,6 V
Capaciteit	1.200 mAh

Software

Software developed by the NetBSD Foundation, Inc. and its contributors is used for the communication functions of this product. For more information, see <http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt>

This product adopts S3TC texture compression technology under licence from S3 Graphics, Co., Ltd.

This product includes RSA BSAFE® Cryptographic software from RSA Security Inc. RSA, BSAFE are either registered trademarks or trademarks of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries. RSA Security Inc. All rights reserved.

U.S. and foreign patents licenced from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product contains **NetFront™** Internet browser software of ACCESS Co., Ltd.

Copyright © 1996-2008 ACCESS Co., Ltd.

NetFront™ is a trademark or registered trademark of ACCESS Co., Ltd. in Japan and other countries.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a licence from Microsoft or an authorised Microsoft subsidiary.

The PSP® system's RSS Channel feature uses RSS (Really Simple Syndication) 2.0 technology. For details on RSS 2.0, visit <http://blogs.law.harvard.edu/tech/rss>

Contains Macromedia® Flash® Player technology by Adobe Copyright © 1995-2008 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved. Flash, Macromedia, and Macromedia Flash are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Portions of the PSP® system software require the following notices (these statements do not affect the limited warranty offered on the PSP® system or UMD software):

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.






Copyright © 1988-1997 Sam Leffler
Copyright © 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that (i) the above copyright notices and this permission notice appear in all copies of the software and related documentation, and (ii) the names of Sam Leffler and Silicon Graphics may not be used in any advertising or publicity relating to the software without the specific, prior written permission of Sam Leffler and Silicon Graphics.






THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS-IS" AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IN NO EVENT SHALL SAM LEFFLER OR SILICON GRAPHICS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGE, AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.



Handelsmerken

", "PlayStation", "PS" en "   

" zijn gedeponeerde handelsmerken en "UMD" is een handelsmerk van Sony Computer Entertainment Inc.

"    

" en "XMB" zijn handelsmerken van Sony Corporation en Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" en "" zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation. "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Micro", "M2", "Memory Stick", "", "MagicGate" en "ATRAC" zijn ook handelsmerken van deze onderneming.

ATOK is a registered trademark of JUSTSYSTEM CORP. in Japan and other countries.



ATOK

Windows and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac OS is a trademark of Apple, Inc.

Alle overige handelsmerken zijn eigendom van de desbetreffende eigenaren.

Nationale exportcontrole

Dit product kan zijn onderworpen aan de nationale exportcontrolewetgeving. U dient volledig te voldoen aan de voorschriften van dergelijke wetgeving en alle andere wetten of reglementering met betrekking tot dit product.

Verklaring over de Export Administration Regulations van de VS

Dit product bevat software die onderworpen is aan bepaalde restricties van de "U.S. Export Administration Regulations", en mag niet worden geëxporteerd of geherexporteerd naar bestemmingen waarvoor de Verenigde Staten een embargo hebben ingesteld. Daarnaast mag dit product niet worden geëxporteerd of geherexporteerd naar personen en entiteiten die door de "U.S. Export Administration Regulations" als verboden worden beschouwd.



4 - 1 1 5 - 3 6 1 - 3 3

SONY



COMPUTER
ENTERTAINMENT®

eu.playstation.com/psp